乾隆满文大藏经绘画

藏传佛教众神

TIBETAN BUDDHIST PANTHEON FROM MACHU KANJUR

故宫博物院编

紫禁城出版社

ISBN 7-80047-421-6

9 787800 474217 >

ISBN 7-80047-421-6/J · 207

定价：580.00 元

乾隆满文大藏经绘画

藏传佛教众神

TIBETAN BUDDHIST PANTHEON FROM MACHU KANJUR

故宫博物院编

下

紫禁城出版社

编　　著　罗文华　张　楠　江　英
翻　　译　罗文华
摄　　影　赵　山　林　京
责任编辑
装帧设计　江　英　张　楠

图书在版编目(CIP)数据

藏传佛教众神—乾隆满文大藏经绘画／故宫博物院编
北京：紫禁城出版社，2003.5
ISBN 7-80047-421-6
Ⅰ.藏…　Ⅱ.故…　Ⅲ.佛像—绘画—作品集—中国—清中期
Ⅳ.J229
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003) 第 002007 号

乾隆满文大藏经绘画

藏传佛教众神

故宫博物院编

紫禁城出版社出版
(北京景山前街故宫博物院内)
北京瑞宝画中画印刷有限公司印刷
新华书店北京发行所发行
开本 889 × 1194 1/16　字数 12 千　印张 36
2003 年 5 月第 1 版第 1 次印刷　印数 1-1500 册
ISBN 7-80047-421-6/J · 207
定价：580.00 元

目 录

序 …………………………………………………………… 杨 泓 1

前言 …………………………………………………………… 罗文华 1

图版

001 大般若经第一卷 …………………………………………… 1
002 大般若经第二卷 …………………………………………… 6
003 大般若经第三卷 …………………………………………… 11
004 大般若经第四卷 …………………………………………… 16
005 大般若经第五卷 …………………………………………… 21
006 大般若经第六卷 …………………………………………… 26
007 大般若经第七卷 …………………………………………… 31
008 大般若经第八卷 …………………………………………… 36
009 大般若经第九卷 …………………………………………… 41
010 大般若经第十卷 …………………………………………… 46
011 大般若经第十一卷 …………………………………………… 51
012 大般若经第十二卷 …………………………………………… 56
013 大般若经第十三卷 …………………………………………… 61
014 大般若经第十四卷 …………………………………………… 66
015 二般若经第一卷 …………………………………………… 71
016 二般若经第二卷 …………………………………………… 76
017 二般若经第三卷 …………………………………………… 81
018 二般若经第四卷 …………………………………………… 86
019 三般若经第一卷 …………………………………………… 91
020 三般若经第二卷 …………………………………………… 96
021 四般若经 …………………………………………… 101
022 五般若经 …………………………………………… 105

023 十一般若经 …… 109
024 大宝积经第一卷 …… 113
025 大宝积经第二卷 …… 118
026 大宝积经第三卷 …… 123
027 大宝积经第四卷 …… 128
028 大宝积经第五卷 …… 133
029 大宝积经第六卷 …… 138
030 大集经第一卷 …… 143
031 华严经第一卷 …… 147
032 华严经第二卷 …… 152
033 华严经第三卷 …… 157
034 华严经第四卷 …… 162
035 华严经第五卷 …… 167
036 华严经第六卷 …… 172
037 华严经第七卷 …… 177
038 华严经第八卷 …… 182
039 涅槃经第一卷 …… 187
040 涅槃经第二卷 …… 191
041 维摩诘经 …… 195
042 等集众德三昧经 …… 199
043 法华经 …… 204
044 方广大庄严经 …… 209
045 大萨遮尼乾子受记经（大萨遮尼乾子经＊） …… 214
046 德护长者经 …… 219
047 文殊师利行经 …… 224
048 妙吉祥经 …… 229
049 万佛名经 …… 234
050 观察诸法行经 …… 239
051 圆觉经 …… 243
052 金刚经 …… 248
053 菩萨璎珞经 …… 252
054 楞严经 …… 257
055 大方等日藏经 …… 261
056 大集须弥藏经 …… 265
057 仁王护国经 …… 269
058 真实名经 …… 273

059 大树紧那罗王经（大树紧那所问经＊）........ 277
060 不空羂索经........ 281
061 七俱胝佛母经(七俱胝佛母准提经＊）........ 285
062 大方等陀罗尼经........ 289
063 大威德经（大威德陀罗尼经＊）........ 293
064 大吉义神咒经........ 297
065 金刚顶瑜珈中略经（金刚顶瑜珈略出念经＊）........ 302
066 大摩里支菩萨经........ 306
067 守护国界主经（守护国界主陀罗尼经＊）........ 310
068 真实三昧经........ 314
069 金刚三业经........ 318
070 最上秘密那拏天经........ 322
071 文殊根本经........ 326
072 金刚香菩萨经........ 331
073 金刚顶千手千眼经........ 336
074 中阿含经第一卷........ 340
075 中阿含经第二卷........ 345
076 中阿含经第三卷........ 350
077 增壹阿含经第一卷........ 355
078 增壹阿含经第二卷........ 360
079 杂阿含经第一卷........ 365
080 杂阿含经第二卷........ 370
081 长阿含经第一卷........ 375
082 别译杂阿含经........ 380
083 正法念处经第一卷........ 384
084 正法念处经第二卷........ 389
085 正法念处经第三卷........ 394
086 佛本行集经第一卷........ 399
087 佛本行集经第二卷........ 404
088 佛本行集经第三卷........ 409
089 过去现在因果经........ 414
090 五百弟子自说本起经........ 418
091 初分说经........ 422
092 释迦谱经........ 426
093 解脱戒本经第一卷........ 431
094 师律戒行经第二卷........ 435

095 师律戒行经第三卷 439
096 师律戒行经第四卷 443
097 师律戒行经第五卷 447
098 分别戒律经第六卷 451
099 分别戒律经第七卷 455
100 分别戒律经第八卷 459
101 分别戒律经第九卷 463
102 分别戒律经第十卷 467
103 会集戒律经第十一卷 471
104 会集戒律经第十二卷 475
105 会集戒律经第十三卷 479
106 微妙戒律经第十四卷 483
107 无上戒律经第十五卷 487
108 无上戒律经第十六卷 491

参考书目 495

梵藏满文专有名词检索 497

中文专有名词检索 525

后记 .... 孙关根 538

CONTENTS

FOREWOAD .... Yang Hong 1

INTRODUCTION .... Luo Wenhua 1

LISTS OF ILLUMINATIONS ON COVERS

001 Śatasāhasrikā-Mahāprajñāpāramitā-mahāyānasūtra vol. 1. 1
002 Śatasāhasrikā-Mahāprajñāpāramitā-mahāyānasūtra vol. 2. 6
003 Śatasāhasrikā-Mahāprajñāpāramitā-mahāyānasūtra vol. 3. 11
004 Śatasāhasrikā-Mahāprajñāpāramitā-mahāyānasūtra vol. 4 16
005 Śatasāhasrikā-Mahāprajñāpāramitā-mahāyānasūtra vol. 5. 21
006 Śatasāhasrikā-Mahāprajñāpāramitā-mahāyānasūtra vol. 6. 26
007 Śatasāhasrikā-Mahāprajñāpāramitā-mahāyānasūtra vol. 7. 31
008 Śatasāhasrikā-Mahāprajñāpāramitā-mahāyānasūtra vol. 8. 36
009 Śatasāhasrikā-Mahāprajñāpāramitā-mahāyānasūtra vol. 9. 41
010 Śatasāhasrikā-Mahāprajñāpāramitā-mahāyānasūtra vol. 10. 46
011 Śatasāhasrikā-Mahāprajñāpāramitā-mahāyānasūtra vol. 11. 51
012 Śatasāhasrikā-Mahāprajñāpāramitā-mahāyānasūtra vol. 12. 56
013 Śatasāhasrikā-Mahāprajñāpāramitā-mahāyānasūtra vol. 13. 61
014 Śatasāhasrikā-Mahāprajñāpāramitā-mahāyānasūtra vol. 14. 66
015 Pañcaviṁśatisāhasrikā-Prajñāpāramitā-nāma-mahāyānasūtra vol. 1. 71
016 Pañcaviṁśatisāhasrikā-Prajñāpāramitā-nāma-mahāyānasūtra vol. 2. 76
017 Pañcaviṁśatisāhasrikā-Prajñāpāramitā-nāma-mahāyānasūtra vol. 3. 81
018 Pañcaviṁśatisāhasrikā-Prajñāpāramitā-nāma-mahāyānasūtra vol. 4. 86
019 Ārya-Aṭādaśasāhasrikā-Prajñāpāramitā-nāma-mahāyānasūtra vol. 1. 91
020 Ārya-Aṭādaśasāhasrikā-Prajñāpāramitā-nāma-mahāyānasūtra vol. 2. 96
021 Ārya-Aṭalakṣaṇanāma-Prajñāpāramitā-sūtra 101

022 Ārya-Aṭasāhasrikā-Prajñāpāramitā-nāma-sūtra 105
023 Ārya-Ṣaṭprajñāpāramitā-nāma-sūtra(?) 109
024 Ārya-Tisaṁvaranirdeśapari-nāma-sūtra vol. 1 113
025 Ārya-Varmavyūhanirdeśa-nāma-sūtra vol. 2. 118
026 Ārya-Bodhisattvapiṭaka-nāma-sūtra vol. 3. 123
027 Ārya-Pitāputrasamāgamana-nāma-sūtra vol. 4. 128
028 Ārya-Dhṛtarāṣtraparipṛcchā-nāma-sūtra vol. 5. 133
029 Ārya-Vimaladattāparipṛcchā-sūtra vol. 6. 138
030 Ārya-Mahāsamāja-nāma-sūtra vol. 1. 143
031 Buddha-Avataṁsaka-nāma-mahāvaipūlya-sūtra vol. 1. 147
032 Buddha-Avataṁsaka-nāma-mahāvaipūlya-sūtra vol. 2. 152
033 Buddha-Avataṁsaka-nāma-mahāvaipūlya-sūtra vol. 3. 157
034 Buddha-Avataṁsaka-nāma-mahāvaipūlya-sūtra vol. 4. 162
035 Buddha-Avataṁsaka-nāma-mahāvaipūlya-sūtra vol. 5. 167
036 Buddha-Avataṁsaka-nāma-mahāvaipūlya-sūtra vol. 6. 172
037 Buddha-Avataṁsaka-nāma-mahāvaipūlya-sūtra vol. 7. 177
038 Buddha-Avataṁsaka-nāma-mahāvaipūlya-sūtra vol. 8. 182
039 Ārya-Mahāparinirvāṇa-nāma-mahāyānasūtra vol. 1. 187
040 Ārya-Mahāparinirvāṇa-nāma-mahāyānasūtra vol. 2. 191
041 Ārya-Vimalakīrtinirdeśa-nāma-mahāyānasūtra 195
042 Ārya-Sarvapuṇyasamucchayasamādhi-nāma-mahāyānasūtra 199
043 Saddharmapuṇḍarīka-nāma-mahāyānasūtra 204
044 Ārya-Lalitavistara-nāma-mahāyānasūtra 209
045 Ārya-Bodhisattvagocaropāyaviṣayavikurvāṇanirdeśa 214
046 Śrīgupta-nāma-sūtra 219
047 Ārya-Mañjuśrīvihāra-nāma-mahāyānasūtra 224
048 Mañjuśrījñānasattvasya paramārthanāmasaṅgīti 229
049 Ārya-Sarvabuddhanāmasaṅgīti-sūtra 234
050 Sarvadharmā-īkṣaṇa-sūtra 239
051 Tathāgatagarbha-cattāviśuddhotika-nāma-mahāyānasūtra
(Mahāvaipūlya-purṇabuddha-sūtra-prasannartha-sūtra) 243
052 Ārya-Vajaracchedikāprajñāpāramitā-nāma-mahāyānasūtra 248
053 Bodhisattva-Alamkāra-nāma-sūtra 252
054 Śulaṅkamasamādhi-nāma-mahāyānasūtra 257

055 Ārya-Śūryagarbha-nāma-mahāyānasūtra 261
056 Tathāgataśrīsamaya-nāma-mahāyānasūtra 265
057 Rājadhāturākṣasanāmasyadhāraṇī 269
058 Āryamañjuśrī-nāma-saṁgīti-sūtra 273
059 Drumakiṁnararājaparipṛcchā-nāma-mahāyānasūtra 277
060 Ārya-Amoghapāśa-kalparāja 281
061 Ārya-Cundīdevī-nāma-dhāraṇī. 285
062 Mahāvaipūlyasūtrasyadhāraṇī-nāma 289
063 Mahāśrīvajrabhairava-nāma-dhāraṇī-sūtra 293
064 Mahāśrī-artha-dhāraṇī-nāma-mahāyānasūtra 297
065 Vajroṣṇīṣoddhṛtaṁ-yogakāya 302
066 Āryamārīcī-nāma-dhāraṇī 306
067 Rājabhuvana-rakṣapāla-nāma-dhāraṇī 310
068 Sarvatathāgatatattvasaṁgraha-nāma-mahāyānasūtra 314
069 Sarvatathāgata-mahāsamaya-guhyasamāja-mahākalparāja 318
070 Kūvarasyaguhyanityaṁ-sādhana 322
071 Mahāparipūlyabodhisattvapiṭaka-Mañjuśrīmūlatantrakalpa-nāma 326
072 Vajragandhāri-mahāyānasūtra 331
073 Avalokiteśvara-sahasrapāṇi-sahasranetra-sādhana-yoga 336
074 Madhya-āgama-nāma-alpayāna-sūtra vol. 1 340
075 Madhya-āgama-nāma-alpayāna-sūtra vol. 2 345
076 Madhya-āgama-nāma-alpayāna-sūtra vol. 3 350
077 Ekottarikā-āgama-nāma-alpayāna-sūtra vol. 1 355
078 Ekottarikā-āgama-nāma-alpayāna-sūtra vol. 2 360
079 Enaka-āgama-nāma-alpayāna-sūtra vol. 1 365
080 Enaka-āgama-nāma-alpayāna-sūtra vol. 2 370
081 Dirgha-āgama-nāma-alpayāna-sūtra vol. 1 375
082 Saṁyukta-āgama-nāma-alpayāna-sūtra 380
083 Saddharma-anumṛtyupasthāna-nāma-sūtra vol. 1 384
084 Saddharma-anumṛtyupasthāna-nāma-sūtra vol. 2 389
085 Saddharma-anumṛtyupasthāna-nāma-sūtra vol. 3 394
086 Abhiniṣkramaṇa-nāma-sūtra vol. 1 399
087 Abhiniṣkramaṇa-nāma-sūtra vol. 2 404
088 Abhiniṣkramaṇa-nāma-sūtra vol. 3 409

089 Arḍagamidathāsya-karmāvinākabhāṣita(Atītapratyutpanna-hetuphala-sūtra) 414
090 Pañcaśatam-Arhatapraya(Pañcaśata-śravāka-nidāna). 418
091 Antaram-pardamasya-nāma-sūtra 422
092 Śākyasyaśarīraṁ-pradeśana-nāma-sūtra 426
093 Prātimokṣa-vinaya-vastu vol. 1 431
094 Prātimokṣa-vinaya-vastu vol. 2 435
095 Prātimokṣa-vinaya-vastu vol. 3 439
096 Prātimokṣa-vinaya-vastu vol. 4 443
097 Prātimokṣa-vinaya-vastu vol. 5 447
098 Vinaya-vibhaṅga-sūtra vol. 6 451
099 Vinaya-vibhaṅga-sūtra vol. 7 455
100 Vinaya-vibhaṅga-sūtra vol. 8 459
101 Vinaya-vibhaṅga-sūtra vol. 9 463
102 Vinaya-vibhaṅga-sūtra vol. 10 467
103 Vinaya-kṣudraka-sūtra vol. 11 471
104 Vinaya-kṣudraka-sūtra vol. 12 475
105 Vinaya-kṣudraka-sūtra vol. 13* 479
106 Vinaya-uttaragrantha-sūtra vol. 14 483
107 Vinaya-uttaragrantha-sūtra vol. 15 487
108 Vinaya-uttaragrantha-sūtra vol. 16 491

BIBLIOGRAPHY 495

INDEX OF SANSKRIT, TIBETAN AND MANCHU ROMANIZATIONS 497

INDEX OF CHINESE 525

POSTSCRIPT .... Sun Guangen 538

楞严经

054-1 054-2

054-3 054-4 054-5 054-6

楞严经

054-1

T: Shākya thub pa

M: Shigiyamuni fucihi

S: Śākyamuni

C: 释迦牟尼佛

054-2

T: ‘Jam dpal

M: Manjusiri

S: Mañjusrī

C: 文殊菩萨

楞严经

054-3

T: rNam sras ljang ser

M: Bishala beisharwaṇa

S: Śyāmapīta-Vaiśravaṇa(Kubera)

C: 绿黄色财宝天王(绿黄色多闻子、绿黄色库贝罗)

054-4

T: rNam sras tse 'dzin

M: Ayurdhara beisharwaṇa

S: Āyurvardhara-Vaiśravaṇa (Kubera)

C: 祝寿财宝天王(祝寿多闻子、祝寿库贝罗)

楞严经

054-5

T: Yid 'phro('phrog*) nor rgyun ma

M: Haritabasudhara (Haritaba Sudhara*)

S: Manoharā-Vasudhārā

C: 悦意持世菩萨(悦意增禄佛母、悦意财续母)

054-6

T: dKar las nyer ston(sten*) sgrol ma

M: Sada g'arma(Sid'ag'arma*) ubadishag'a dhara

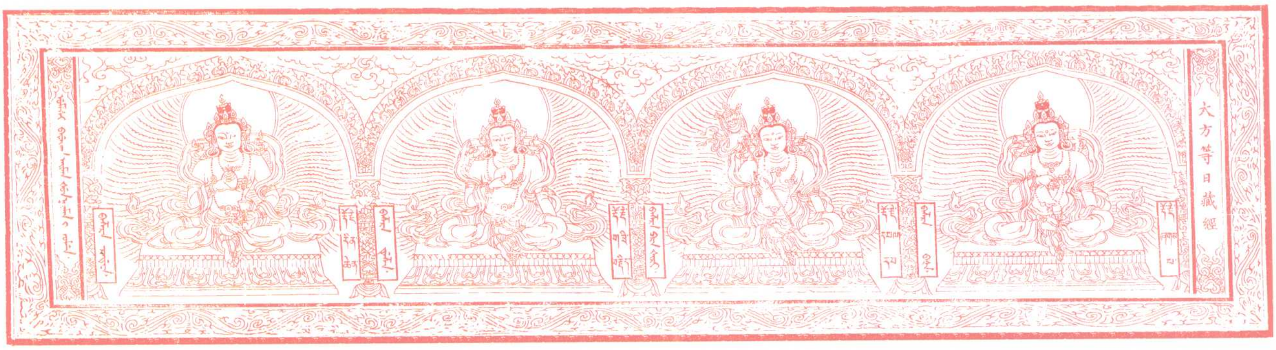
S: Ṣaḍaṅga-upadeśaka-Tārā

C: 六支度母

大方等日藏经

055-1 055-2

055-3 055-4 055-5 055-6



大方等日藏经

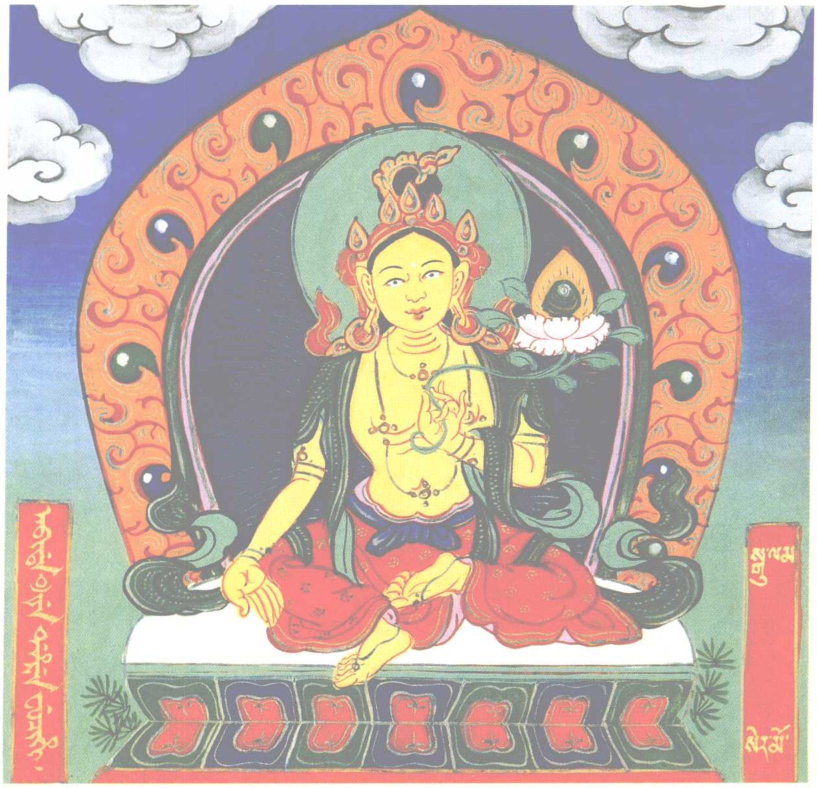
055-1

T: Rin 'byung

M: Rad'na sambawa fucihi

S: Ratnasaṁbhava

C: 宝生佛(宝胜佛)



055-2

T: SGu lam(sGrol ma*) ser mo

M: Abida d'em dhare fucihi

S: Pīta-Tārā

C: 黄度母

大方等日藏经

055-3

T: rDo rje rin chen
M: Badzra rad'na
S: Vajraratna
C: 金刚大宝菩萨

055-4

T: rDo rje gzi brjid
M: Badzra d'edza
S: Vajratejas
C: 金刚威德菩萨

大方等日藏经

055-5

T: rDo rje dpal rab

M: Badzra bra(p'ra*) shiri

S: Vajraprasrī

C: 金刚贤圣菩萨

055-6

T: rDo rje zhags pa

M: Badzra bisha

S: Vajrapāśa

C: 金刚索菩萨

大集须弥藏经

056-1 056-2

056-3 056-4 056-5 056-6

大集须弥藏经

056-1

T: Mi bskyod
M: Ig'ṣobhya
S: Akṣobhya
C: 不动佛(阿閦佛)

056-2

T: Tshe dpag med dkar po
M: Sid'a iyoṣe fucihi
S: Sita-Amitāyus
C: 白无量寿佛

大集须弥藏经

056-3

T : rDo rje sems dpa'

M : Wacir sadowa

S : Vajrasattva

C : 金刚勇识菩萨

056-4

T : rDo rje rgyal po

M : Badzra randa

S : Vajrarāja

C : 金刚大帝菩萨

大集须弥藏经

056-5

T: rDo rje chags pa

M: Badzra raga

S: Vajrarāga

C: 金刚慕喜菩萨

056-6

T: rDo rje legs pa

M: Badzra dhud'i

S: Vajrasādhu

C: 金刚善贤菩萨

仁王护国经

057-1 057-2

057-3 057-4 057-5 057-6

仁王护国经

057-1

T: Yum chen mo

M: Mahaa dzana id'ri fucihi

S: Prajñāpāramitā

C: 四臂般若佛母

057-2

T: 'Dam skyes padma

M: P'amg'adza p'atma fucihi

S: Paṅkajapadma

C: 清净莲花佛

仁王护国经

057-3

T: Ye shes dog(tog*)

M: Saniyana(Dzniyana*) g'ad'u

S: Jñānaketu

C: 智慧幢菩萨

057-4

T: Mya ngan kun 'joms

M: Sarwa sheg'a ghad'ig'a

S: Sarvaśokaghātika

C: 除尽忧菩萨

仁王护国经

057-5

T: Blo gros mi bzad(zad) pa
M: Bud'id'hi(Buddhi*) ud'g'arișța
S: Bodhyutkarișța
C: 无尽智菩萨

057-6

T: Ye shes 'odo('od*)
M: Saniyana p'arabha (Dzniyana brabha*)
S: Jñānaprabha
C: 智慧光菩萨

真实名经

058-1 058-2

058-3 058-4 058-5 058-6

真实名经

058-1

T: Shākya thub pa

M: Shigiyamuni fucihi

S: Śākyamuni

C: 释迦牟尼佛

058-2

T: 'Jam dpal non po

M: Danjun manjusiri

S: Tīkṣṇa-Mañjuśrī

C: 敏捷文殊菩萨

真实名经

058-3

T: Dhrīta raṣṭa(误为持国天王)

M: Birubakca

S: Virūpākṣa

C: 广目天王

058-4

T: Birū ḍhaka

M: Birujag'a

S: Virūḍhaka

C: 增长天王

真实名经

058-5

T: Bhiru pakṣa(误为广目天王)

M: Dardirasda

S : Dhṛtarāṣṭra

C: 持国天王

058-6

T: Bishra maṇa

M: Beisharwana

S : Vaiśravaṇa

C: 多闻天王(毗沙门天王)

大树紧那罗王经

059-1 059-2

059-3 059-4 059-5 059-6

大树紧那罗王经

059-1

T: 'Jam dbyang(dbyangs) dkar po(Si ta mañdzu shrī*)

M: Shanyan manjusiri fucihi

S: Sita-Mañjughoṣa

C: 大白文殊菩萨

059-2

T: 'Jam dbyang(dbyangs*) mar(nag*) po

M: Sahaliyan Manjusiri fucihi

S: Kṛṣṇa-Mañjughoṣa

C: 大黑文殊菩萨

大树紧那罗王经

059-3

T: gTi mud gzhon nu ma
M: Mohagumarii
S: Moha-Kumārī
C: 痴幼母

059-4

T: ‘Dod chags gzhon nu ma
M: Rakdagumarii
S: Rakta-kāmarāja-Kumārī
C: 红欲母

大树紧那罗王经

059-5

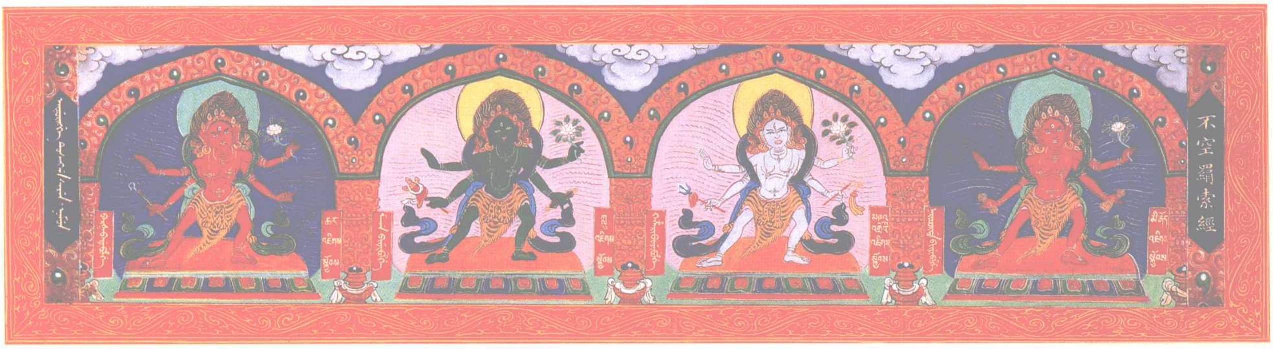
T: Phrag rog(dog) gzhon nu ma
M: Inșagumarii
S: Īrṣyā-Kumārī
C: 嫉幼母

059-6

T: Rigs kyi gzhon nu ma
M: Gulagumarii
S: Kula-Kumārī
C: 贤族母

不空羂索经

060-1 060-2



060-3 060-4 060-5 060-6

不空羂索经

060-1

T: Don zhags phyag bzhi pa
M: Amoghap'asha homsima
bodisado
S: Caturbhuja-amoghapāśa-
Avalokiteśvara
C: 四臂不空羂索观音菩萨

060-2

T: Don yod lcags kyu
M: Amoghan amgusha
homsima bodisado
S: Amoghāṅkuśa-Avalokiteśvara
C: 不空羂索观音菩萨

不空羂索经

060-3

T: Char 'jigs skyobs

M: Barṣabid'ibhug'a

(Bigṣa bid'abhug'a*)

S: Daṇḍa-Bhayatrāṇa

C: 救刑难观自在菩萨

060-4

T: Klu 'jigs skyobs

M: Maga bid'ibhug'a

(Naga bid'abhug'a*)

S: Nāga-Bhayatrāṇa

C: 救龙难观自在菩萨

不空羂索经

060-5

T: mKha' 'gro'i 'jigs skyobs

M: Kts'aribid'ibhug'a(Kts'iri bid'abhug'a*)

S: Ḍāk-Bhayatrāṇa

C: 救空行难观自在菩萨

060-6

T: Mi rgod 'jigs skyobs

M: Naryoorda (d'ram*) bid'ibhug'a (bid'abhug'a*)

S: Cora-Bhayatrāṇa

C: 救盗贼难观自在菩萨

七俱胝佛母经

061-1 061-2

061-3 061-4 061-5 061-6

七俱胝佛母经

061-1

T: Tsunda dkar po phyag bzhi pa

M: Duin galangga ts'onda

S: Sita-caturbhuja-Cundā

C: 白色四臂准提佛母

061-2

T: gDugs dkar mo

M: Shanyan sarangga fucihi

S: Sitātapatrā

C: 大白伞盖佛母

七俱胝佛母经

061-3

T: Yo byad la dbang ma

M: Barisgarabashid'ii

S: Pariṣkāra-Vaśitā

C: 财自在母

061-4

T: Sems la dbang ma

M: Ts'id'd'abashid'ii

S: Citta-Vaśitā

C: 心自在母

七俱胝佛母经

061-5

T: Las la dbang ma

M: G'armabashid'ii

S: Karma-Vaśitā

C: 业自在母

061-6

T: sKyeb la dbang ma

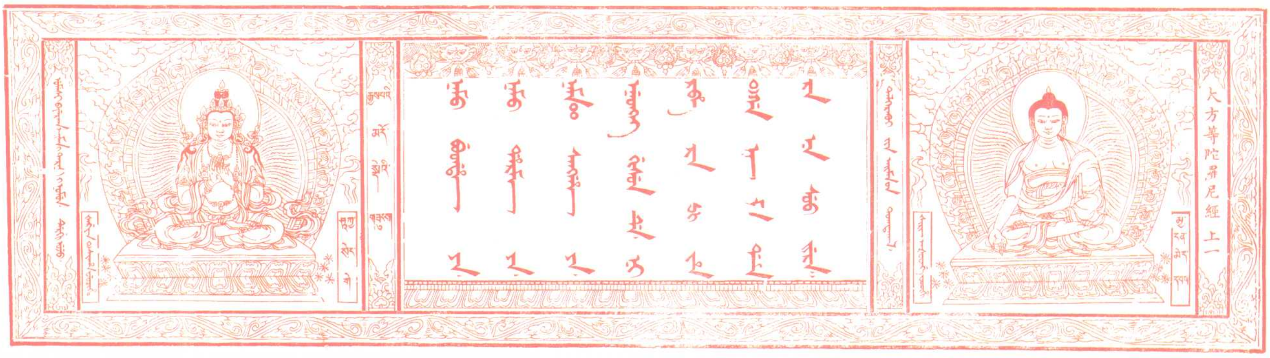
M: Ubap'adhibashidii

S: Upapatti-Vaśitā

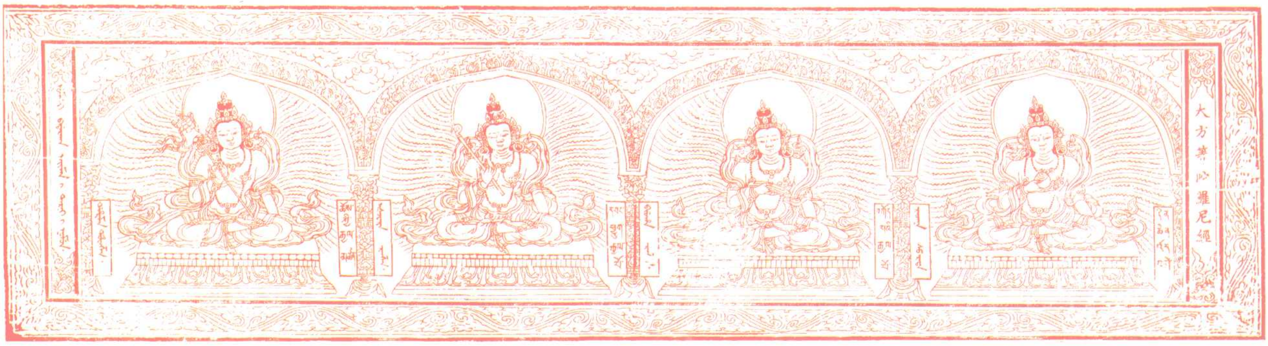
C: 生自在母

大方等陀罗尼经

062-1　　062-2



062-3　　062-4　　062-5　　062-6



大方等陀罗尼经

062-1

T: Rin 'byung
(Shākya seng ge*)
M: Shag'ya simha fucihi
S: Śākyasiṁha
C: 释迦狮子佛

062-2

T: sGru lam ser mo
(Mya ngan med dpal*)
M: Shirii ashowag'a fucihi
S: Aśokottamaśrī
C: 无忧胜吉祥如来

大方等陀罗尼经

062-3

T: Chos kyi rgyal mtshan

M: Dharma dhowadza

S: Dharmadhvaja

C: 法幢菩萨

062-4

T: dBang phyug rgyal po

M: Ishowara randza

S: Iśvararāja

C: 自在王菩萨

大方等陀罗尼经

062-5

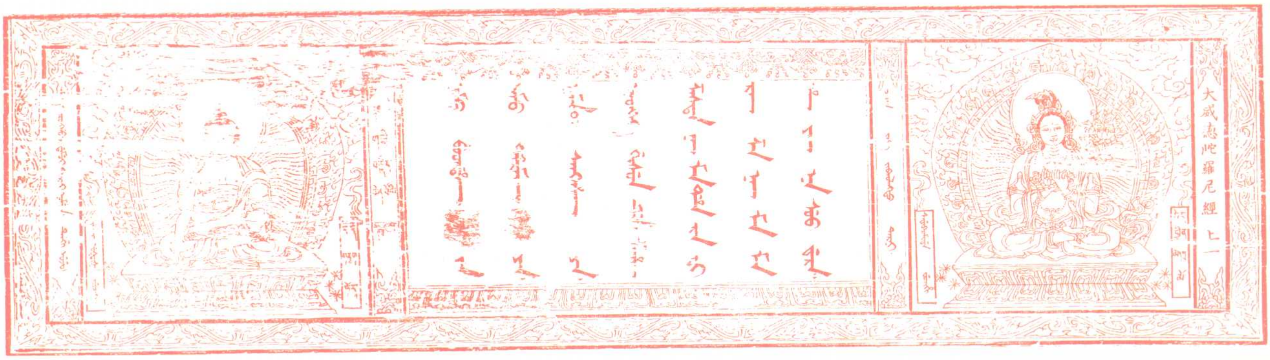
T: bKod pa'i rgyal po
M: Byuha randza
S: Vyūharāja
C: 庄严王菩萨

062-6

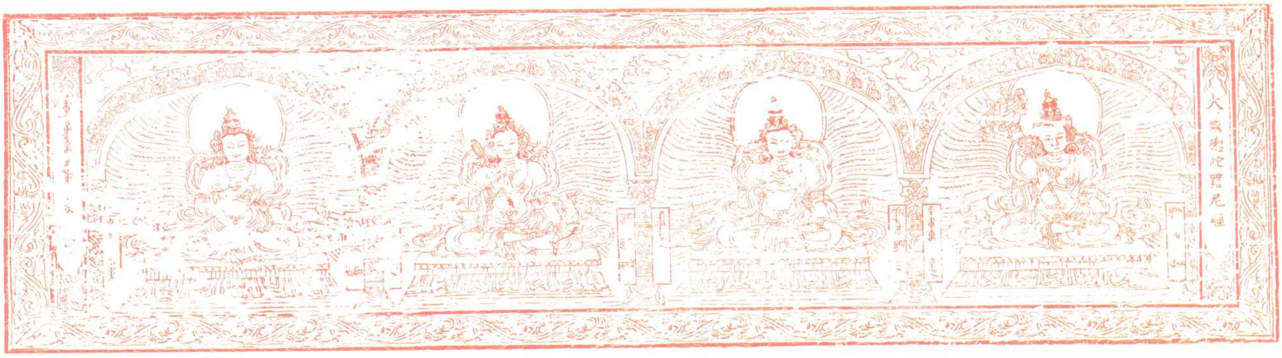
T: Rin chen 'od 'phro
M: Ratna sparta
S: Ratnārcis
C: 宝光菩萨

大威德经

063-1 063-2



063-3 063-4 063-5 063-6



大威德经

063-1

T: rDorje gtsug tor

M: Badzra uṣniṣa fucihi

S: Vajroṣṇīṣa

C: 金刚顶佛

063-2

T: Sher phyin ma dkar mo

M: Sid'abaramid'a fucihi

S: Sita-Prajñāpāramitā

C: 白般若佛母

大威德经

063-3

T: sNang ba'i mchog

M: Baraa dayudi

S: Pradyuti

C: 光辉菩萨

063-4

T: Phyag rgya'i rgyal po

M: Mudara randza

S: Mudrārāja

C: 手印王菩萨

大威德经

063-5

T: sPos kyi rgyal po
M: Gand'harandza
(Gandharandza*)
S: Gandharāja
C: 香王菩萨

063-6

T: sPobs pa rtsegs(brtsegs*)
M: Brad'ibanaguo*(有笔误) ḍam
S: Pratibhānakūṭam
C: 辨积菩萨

大吉义神咒经

064-1　　064-2

064-3　　064-4　　064-5　　064-6　　064-7

大吉义神咒经

064-5

T: Dri rdorje ma

M: Wa i wacir eme

S: Vajrarasā

C: 味金刚佛母

大吉义神咒经

064-1

T : Ratna sambhawa

M: Rad’ana sambhawa

S : Ratnasaṁbhava

C: 宝生佛(宝胜佛)

064-2

T: Bero tsa na

M: Beiruts’ana

S : Vairocana

C: 毗卢佛

大吉义神咒经

064-3

T: gZungs rdorje ma

M: Turshungga wacir eme

S: Vajrarupā

C: 色金刚佛母

064-4

T: sGra rdorje ma

M: Jilgan i wacir eme

S: Vajraśabdā

C: 声金刚佛母

大吉义神咒经

064-6

T: Ro rdorje ma

M: Amtan i wacir eme

S: Vajragandhā

C: 香金刚佛母

064-7

T: Reg rdorje ma

M: Aligan wacir eme

S: Vajrasparśā

C: 触金刚佛母

金刚顶瑜珈中略经

065-1　　065-2

065-3　　065-4　　065-5　　065-6

金刚顶瑜珈中略经

065-1

T: gTsug tor rgyal mtshan

M: Uṣṇiṣa dhofidza
(dhowadza*) fucihi

S: Uṣṇīṣadhvaja

C: 顶幢佛

065-2

T: bDag don nam gos

M: Ad'ambihaya
(Ad'mabihaya*) fucihi

S: Atāmāvihāya

C: 离我佛

金刚顶瑜珈中略经

065-3

T: mThu chen thob

M: Mahaa stanap'rasd'a (stanabrasd'a*)

S: Mahāsādhanaprāpta

C: 大智菩萨

065-4

T: sMan gyil(gyi rgyal*) po

M: Oṣadhi randza

S: Oṣadhirāja

C: 药王菩萨

金刚顶瑜伽中略经

065-5

T : Yon tan slang(snying*) po

M : Gūta garbha

S : Guṇagarbha

C : 德藏菩萨

065-6

T : mThong na dga’ ba

M : Darshananda
(Darshanand’a*)

S : Darśānanda

C : 喜见菩萨

大摩里支菩萨经

066-1　　066-2

066-3　　066-4　　066-5　　066-6

大摩里支菩萨经

066-1

T: ‘Od zer can ma ser mo

M: Suwayan boconggo marits’yei

S: Pīta-Mārīcī

C: 黄摩利支天(黄积光佛母)

066-2

T: ‘Od zer can ser rog(mdog) ma

M: Aisin boconggo marits’yei

S: Kanakavarṇa-Tārā

C: 大慧金色救度佛母

大摩里支菩萨经

066-3

T: rDzu 'phrul la dbang ma
M: Rid'ibashid'ii
S: Ṛddhi-Vaśitā
C: 神通自在母

066-4

T: Mos pa la dbang ma
M: Atimugdibashid'ii
S: Adhimukti-Vaśitā
C: 胜解自在母

大摩里支菩萨经

066-5

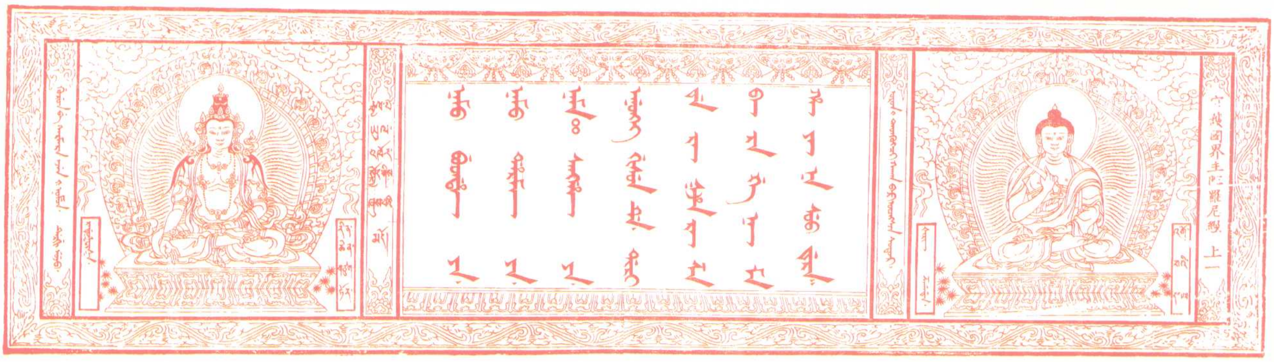
T: sMon lam la dbang ma
M: P'ratid-habashid'ii
S: Praṇidhāna-Vaśitā
C: 愿自在母

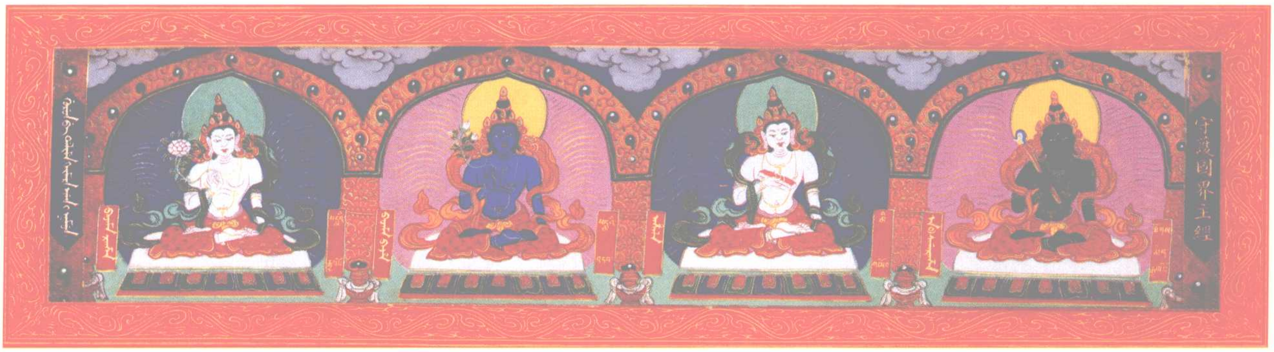
066-6

T: Ye shes la dbang ma
M: Sniyanabashid'ii
S: Jñāna-Vaśitā
C: 智自在母

守护国界主经

067-1　　067-2





067-3　　067-4　　067-5　　067-6

守护国界主经

067-1

T: Rin chen gtsug tor
M: Rad'nosṇiṣa
S: Ratnoṣṇiṣa
C: 宝髻佛

067-2

T: 'Gro ba'i dpal
M: Shirii dzagad'a
S: Śrījagat
C: 吉祥众生佛

守护国界主经

067-3

T: Padma'i rgyal po

M: P'atma randza

S: Padmarāja

C: 莲花王菩萨

067-4

T: Padma'i 'dab

M: P'atma p'aṭa

S: Padmapattra

C: 莲花叶菩萨

守护国界主经

067-5

T: Mi g-yo ba

M: Ats'ala

S: Acala

C: 不动菩萨

067-6

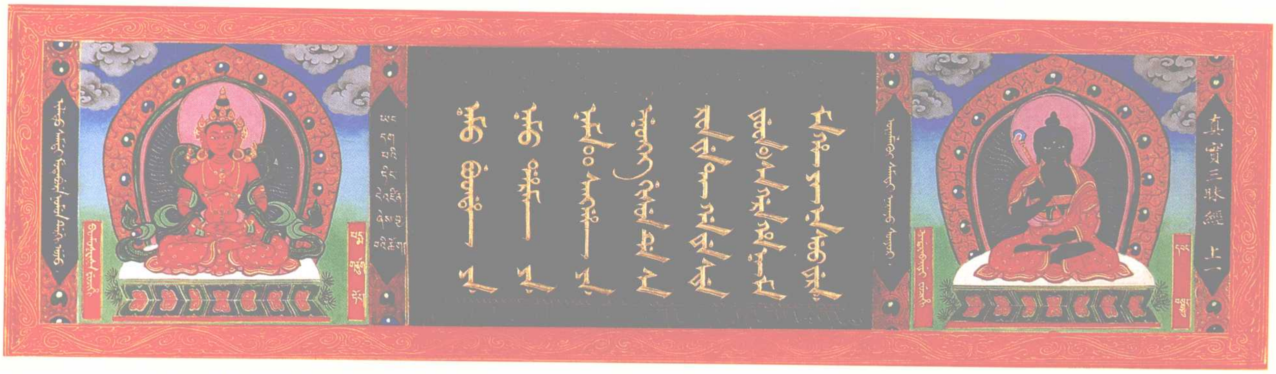
T: Thogs med rgyal po

M: A samgarandza

S: Asaṅgarāja

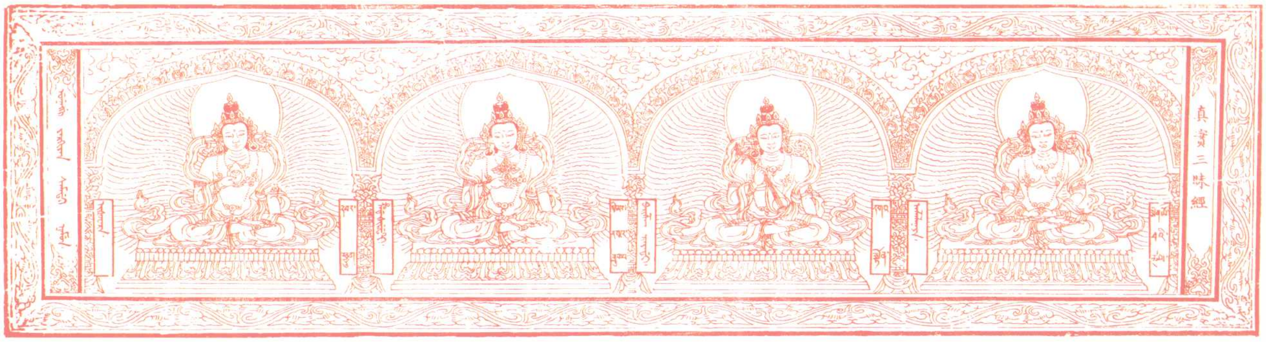
C: 无碍王菩萨

真实三昧经



068-1 068-2

068-3 068-4 068-5 068-6



真实三昧经

068-1

T : Padma gtsug tor

M : P'atmoṣṇiṣa(Batmoṣṇiṣa*) fucihi

S : Padmoṣṇīṣa fucihi

C : 莲花顶佛

068-2

T: dBang bsgyur

M: Indrabard'i (randza*) fucihi

S: Indrarāja

C: 自在王佛

真实三昧经

068-3

T: dBang phyug

M: Ishowara

S: Iśvara

C: 自在菩萨

068-4

T: Sems dpa' grub pa

M: Ts'edasiddhi (Ts'ed'siddhi*)

S: Sattvasiddhi

C: 勇识成就菩萨

真实三昧经

068-5

T: dGa' ston

M: Baridzaa rayadi(P'aridzaa rayad'i*)

S: Nanda

C: 欢喜菩萨

068-6

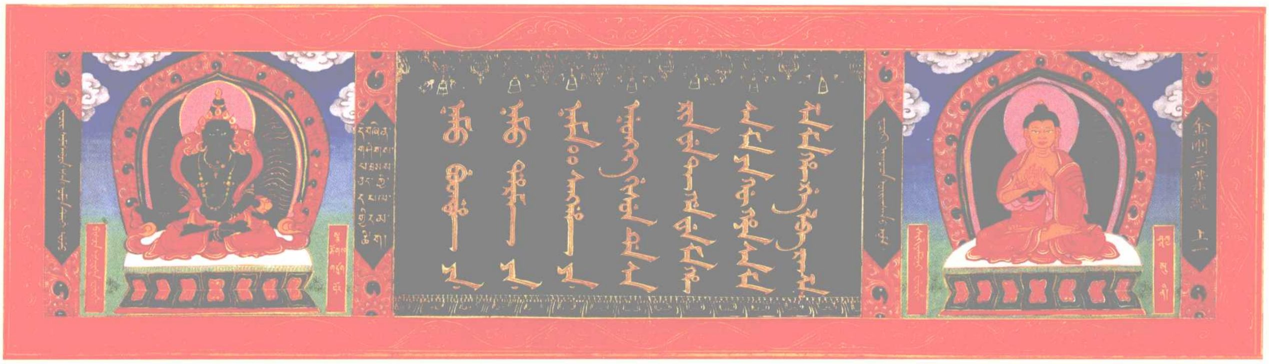
T: Mi g-yo ba'i tshul

M: Adzalanaya

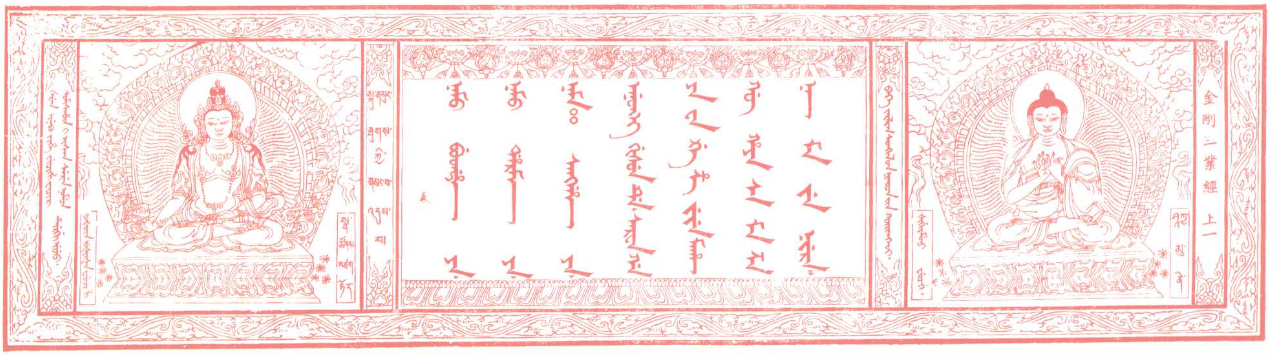
S: Acala

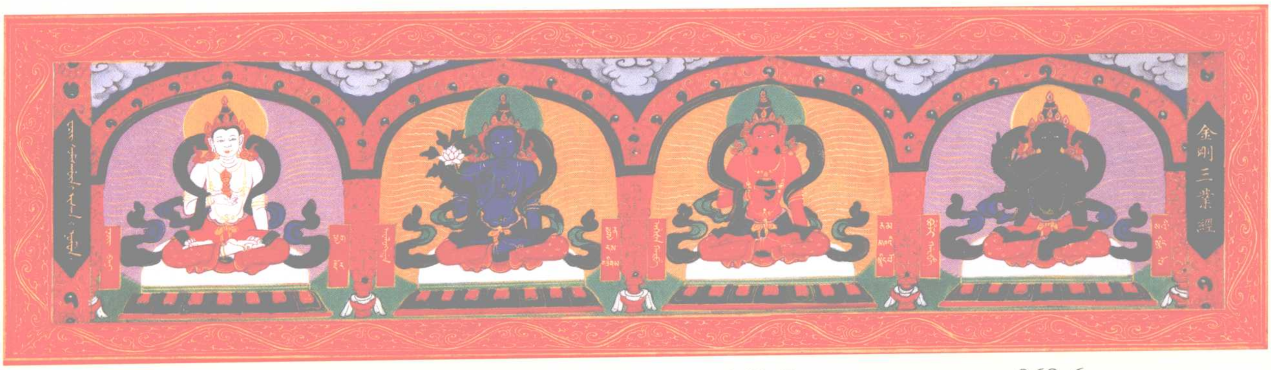
C: 不动菩萨

金刚三业经



069-1 069-2





069-3 069-4 069-5 069-6

金刚三业经

069-1

T: sNa tshogs gtsug tor

M: Bishowa uṣṇiṣa fucihi

S: Viśvoṣṇīṣa

C: 诸品顶佛

069-2

T: Shākya mu ni

M: Shigiyamuni fucihi

S: Śākyamuni

C: 释迦牟尼佛

金刚三业经

069-3

T: Phyag rdor
M: Wacir bani
S: Vajrapaṇi
C: 金刚菩萨

069-4

T: sPyan ras gzigs
M: Iwalogid'a(Awalogid'a*)
S: Avalokiteśvara
C: 观世音菩萨

金刚三业经

069-5

T: Nam mkha'i snying po
M: Ag'asha garbha (karbha*)
S: Ākāśagarbha
C: 虚空藏菩萨

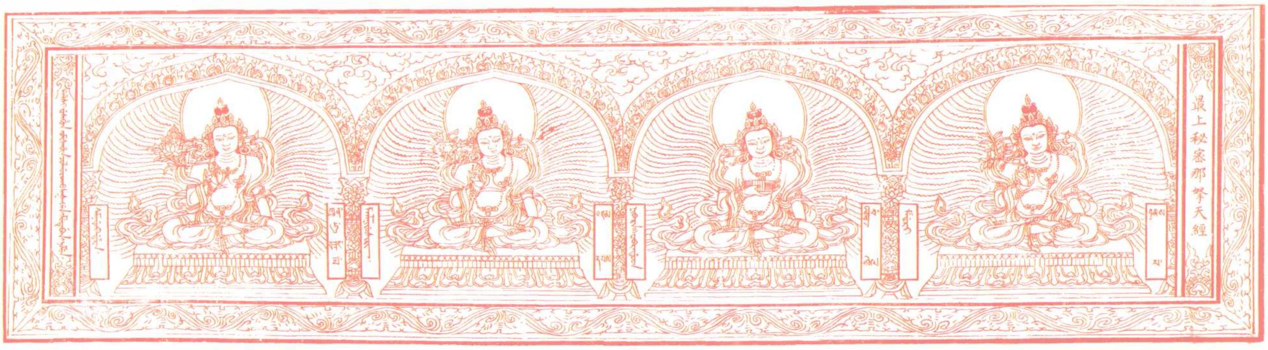
069-6

T: Sa'i snying po
M: Bhumi garbha (karbha*)
S: Kṣitigarbha
C: 地藏王菩萨

最上秘密那拏天经

070-1 070-2

070-3 070-4 070-5 070-6



最上秘密那拏天经

070-1

T: gZi bjid(brjid*) gtsug tor

M: D'edzosṇiṣa fucihi

S: Tejorāśyuṣṇīṣa

C: 威光蕴顶佛

070-2

T: Nams(Ma chags*) padma

M: A ts'amg'rama p'atma fucihi

S: Viśvakarmapadma

C: 诸业莲花佛

最上秘密那拏天经

070-3

T : Kun du(tu*) bzang po

M : Samnad’abathra

(Samnad’abadhra*)

S : Samantabhadra

C : 普贤菩萨

070-4

T : gJam (‘Jam*) dpal

M : Madzniyushirii

S : Mañjuśri

C : 文殊菩萨

最上秘密那拏天经

070-5

T: sGrib ses(sel*)

M: Nibara dambradont (tambradot*)

S: Sarvanivaraṇaviṣkambhin

C: 除诸障菩萨

070-6

T: Byams pa

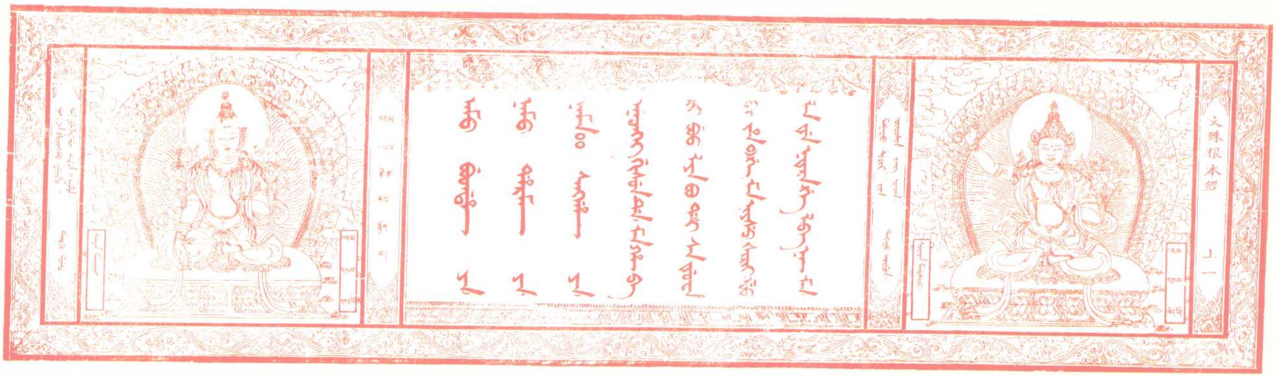
M: Med'ri

S: Maitreya

C: 弥勒菩萨

文殊根本经

071-1 071-2



071-3 071-4 071-5 071-6 071-7

文殊根本经

071-5

T: Nang sgrub
M: Dorgi erlig han
S: Antarasādhana-Dharmarāja(Yama)
C: 内修法帝护法(内修阎魔)

文殊根本经

071-1

T: 'Jam dbyangs dkar po
M: Shanyan Manjusiri
S: Sita-Mañjughoṣa
C: 大白文殊菩萨

071-2

T: 'Jam dbyangs ser po
M: Suwayan manjusiri
S: Pīta-Mañjughoṣa
C: 黄文殊菩萨

文殊根本经

071-3

T: Phyi sgrub

M: Tulergi erlig han

S: Bāhyasādhana-Dharmarāja(Yama)

C: 外修法帝护法(外修阎魔)

071-4

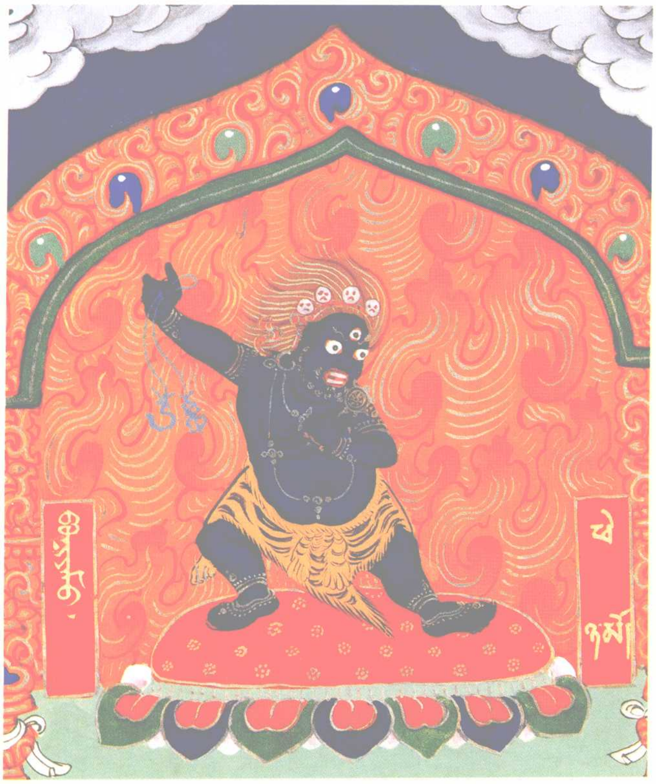
T: Ya ba ti

M: Yawadi

S: Yavati

C: 耶婆蒂

文殊根本经



071-6

T: Phe(Pho) nya mo

M: Poniyamo

S: Dūtī

C: 信使母

071-7

T: gSang sgrub

M: Somis-hūn erlig han

S: Guhyasādhana-Dharmarāja(Yama)

C: 秘修法帝护法(秘修阎魔)

金刚香菩萨经

072-1　072-2

072-3　072-4　072-5　072-6　072-7

金刚香菩萨经

072-5

T: dPal ldan lha mo

M: Hūturingga okin tenggeri

S: Kālīdevī(Śrīdevī)

C: 吉祥天母

金刚香菩萨经

072-1

T: Kyai rdo rje

M: G'ye wacir

S: Hevajra

C: 喜金刚

072-2

T: bDag med ma

M: Bi akū eme fucihi

S: Nairātmyā

C: 无我佛母

金刚香菩萨经

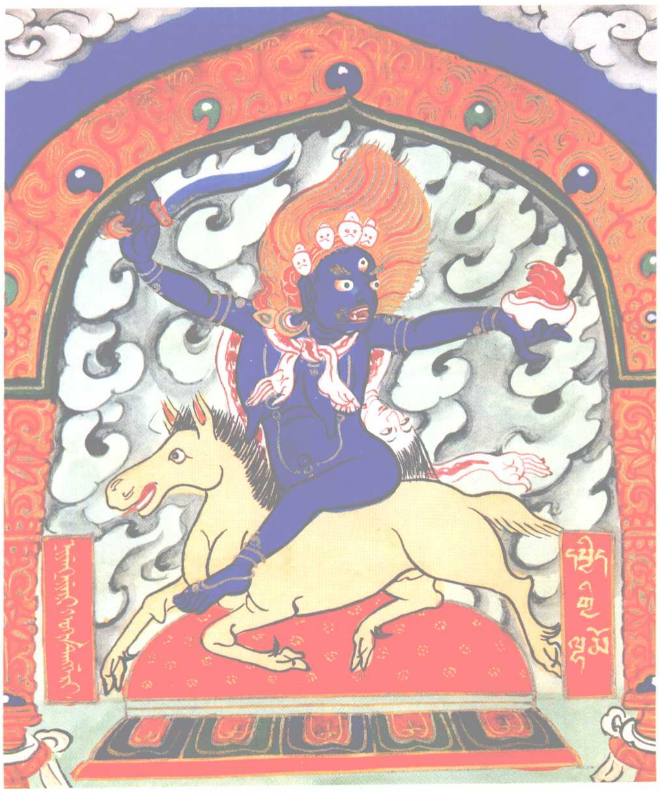
072-3

T: dByar gyi lha mo

M: Juwari i okin tenggeri

S: Varṣādevī

C: 值夏天母护法



072-4

T: dPyid gyi lha mo

M: Niyengniyeni i okin tenggeri

S: Vasantadevī

C: 值春天母护法

金刚香菩萨经

072-6

T: sTon gyi lha mo

M: Bolori i okin tenggeri

S: Śaraddevī

C: 值秋天母护法

072-7

T: dGun gyi lha mo

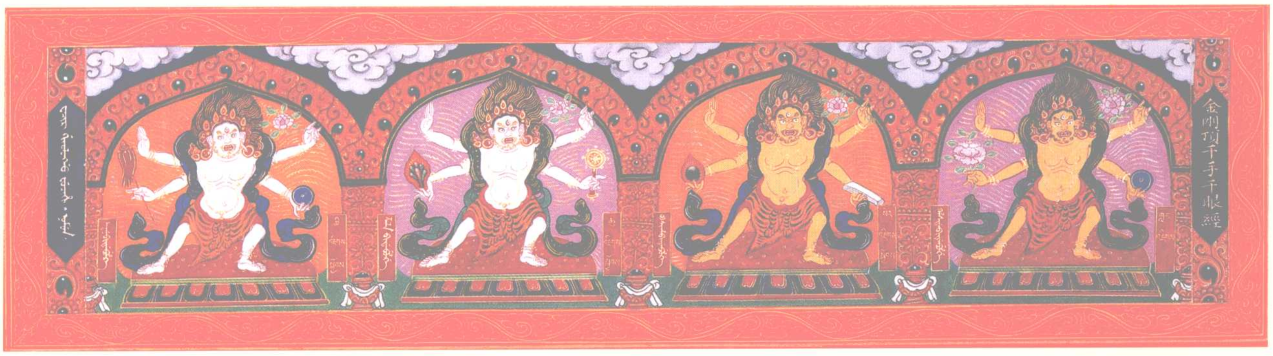
M: Tuweri i okin tenggeri

S: Hemantadevī

C: 值秋天母护法

金刚顶千手千眼经

073-1　　073-2



073-3　　073-4　　073-5　　073-6

金刚顶千手千眼经

073-1

T: Zhal bcu gcag(gcig) pa
M: Juwan emu cirangga homsima Bodisado
S: Ekādaśamukha-Avalokiteśvara
C: 十一面观音菩萨

073-2

T: mKha' spyad 'jig rtin (rten) dbung(dbang) po
M: Kinsarbawa Homsima bodisado
S: Ḍāk-Lokeśvara
C: 空行观自在菩萨

金刚顶千手千眼经

073-3

T: Mi(Me) ‘jigs skyobs

M: Aknebid’abhug’a

S: Agni-Bhayatrāṇa

C: 救火难观自在菩萨

073-4

T: Chu ‘jigs skyobs

M: Dzala bid’abhug’a

S: Jala-Bhayatrāṇa

C: 救水难观自在菩萨

金刚顶千手千眼经

073-5

T: Ser(Seng ge) 'jigs skyobs

M: Simhabid'abhug'a

S: Siṁha-Bhayatrāṇa

C: 救狮子难观自在菩萨

073-6

T: Glang 'jigs

M: Hasd'abid'abhug'a

S: Hasti-Bhayatrāṇa

C: 救象难观自在菩萨

中阿含经第一卷

074-1 074-2

074-3 074-4 074-5 074-6 074-7

中阿含经第一卷

074-5

T: rDo rje

M: Wacir jafarangge

S: Vajra-Yakṣasenāpati

C: 伐折罗药叉大将

中阿含经第一卷

074-1

T : Gang po

M: Jalumbure fucihi

S : Pūrṇa

C: 富楼那尊者

074-2

T: ‘Od srungs

M: G’asib

S : Kāśyapa

C: 迦叶尊者

中阿含经第一卷

074-3

T: Dhrita raṣṭa(误为持国天王)
M: Dirdarasda(误为持国天王)
S: Virūḍhaka
C: 增长天王

074-4

T: Bi rū bha ka(误为增长天王)
M: Biruo rag'a(误为增长天王)
S: Dhṛtarāṣṭra
C: 持国天王

中阿含经第一卷

074-6

T: Bhi ru pakṣa(误为广目天王)
M: Biru bakca(误为广目天王)
S: Vaiśravaṇa
C: 多闻天王(毗沙门天王)

074-7

T: Bishra maṇa(误为毗沙门天王)
M: Bisharmana(误为毗沙门天王)
S: Virūpākṣa
C: 广目天王

中阿含经第二卷

075-1 075-2

075-3 075-4 075-5 075-6 075-7

中阿含经第二卷

075-5

T：rGyan ‘dzeg(‘dzin)

M: Pug’ana

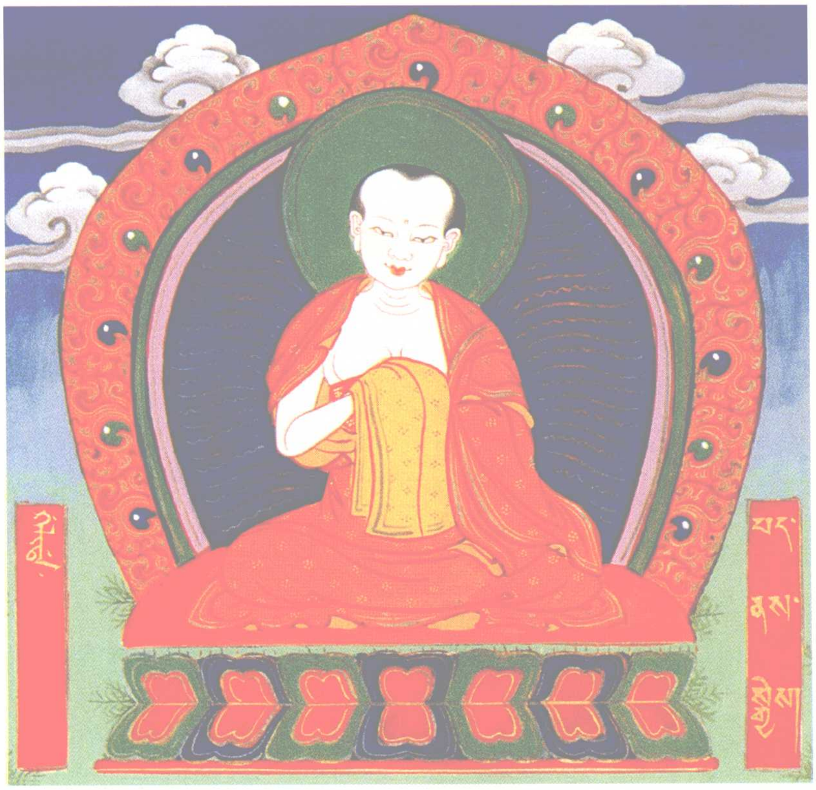
S：Mekhila-Yakṣasenāpati

C：迷企罗药叉大将

中阿含经第二卷

075-1

T : Re bsgang(bskod*)
M: Elabure fucihi
S : Cintamaṇi(?)
C: 如意宝佛



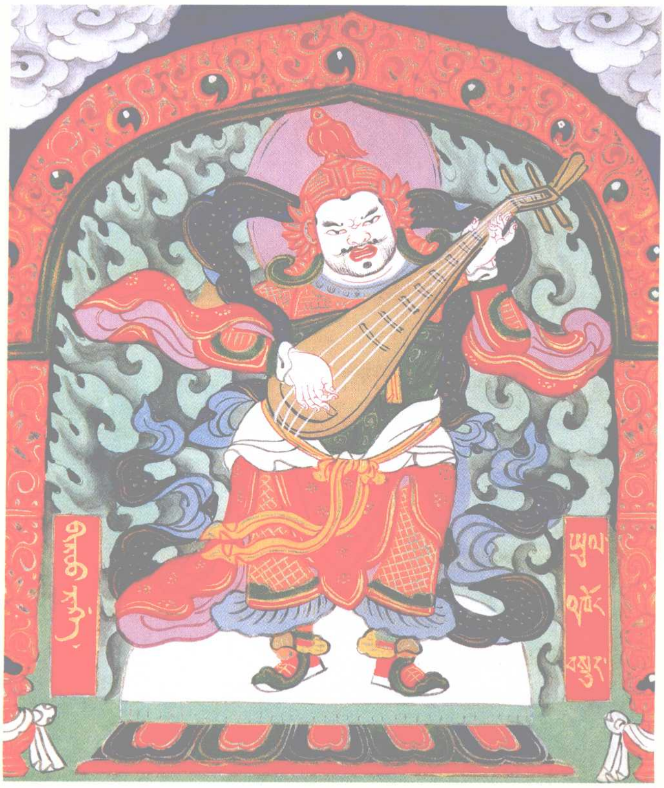
075-2

T: Pad nas sgyes(skyes*)
M: G’alida
S : Kālika
C: 迦里迦尊者

中阿含经第二卷

075-3

T: ‘Phags sgyas po
M: Dirdista(误为持国天王)
S: Virūḍhaka
C: 增长天王



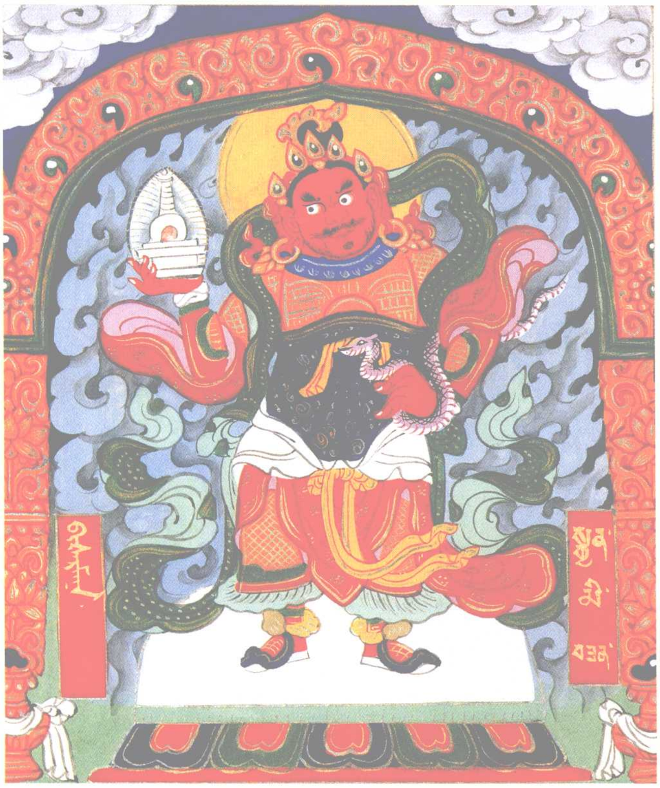
075-4

T: Yul ‘khor bsrung
M: Biroo rag’a(误为增长天王)
S: Dhṛtarāṣṭra
C: 持国天王

中阿含经第二卷

075-6

T : rMam(rNam) thos sras
M: Biru bakca(误为广目天王)
S : Vaiśravaṇa
C: 多闻天王(毗沙门天王)



075-7

T : sGyan(sPyan) mi bzan (bzang)
M: Bisharmana(误为毗沙门天王)
S : Virūpākṣa
C: 广目天王

中阿含经第三卷

076-1 076-2

076-3 076-4 076-5 076-6 076-7

中阿含经第三卷

076-5

T : gZa' 'dzen('dzin*)

M: Pukdadara

S : Anila-Yakṣasenāpati

C: 额尼罗药叉大将

中阿含经第三卷

076-1

T: gZil gnon

M: Horon gidashara fucihi

S: Vikrāntagāmiśrī(?)

C: 善游步佛

076-2

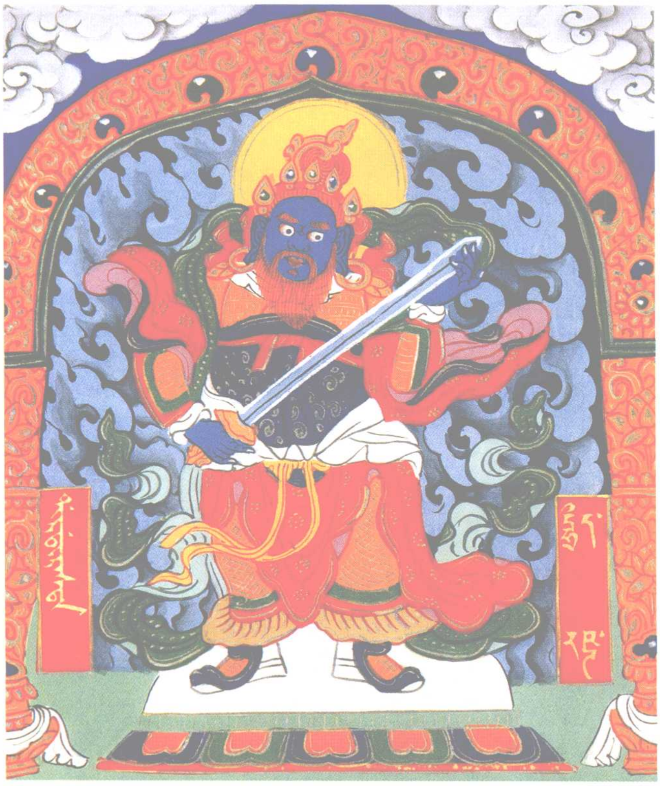
T: mDzes ldan

M: Śubawadi

S: Subhadra(?)

C: 须跋陀罗尊者

中阿含经第三卷



076-3

T: Dhrīda raṣṭa(误为持国天王)
M: Dirdirasta(Dirdarasta*)(误为持国天王)
S: Virūḍhaka
C: 增长天王

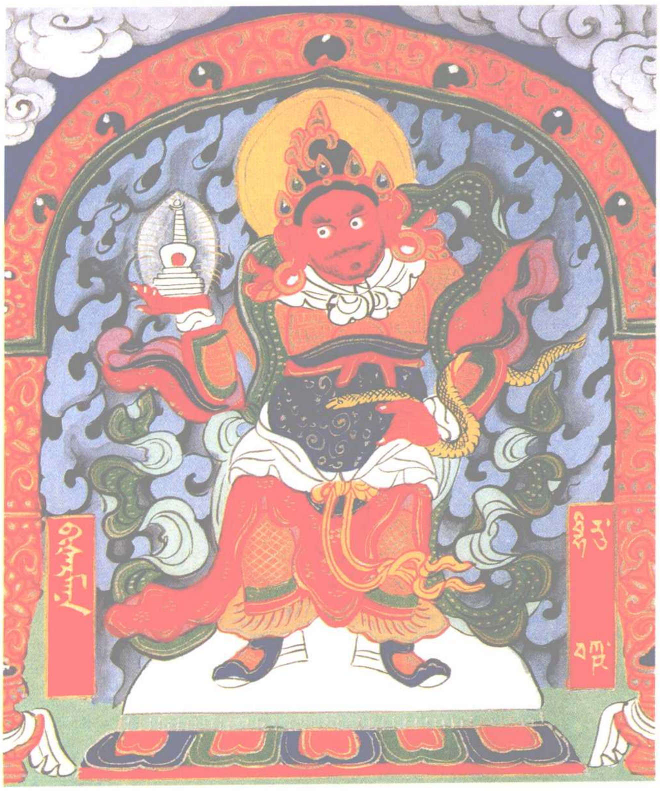
076-4

T: Birū ṭhaka(误为增长天王)
M: Biruo rag'a(误为增长天王)
S: Dhṛtarāṣṭra
C: 持国天王

中阿含经第三卷

076-6

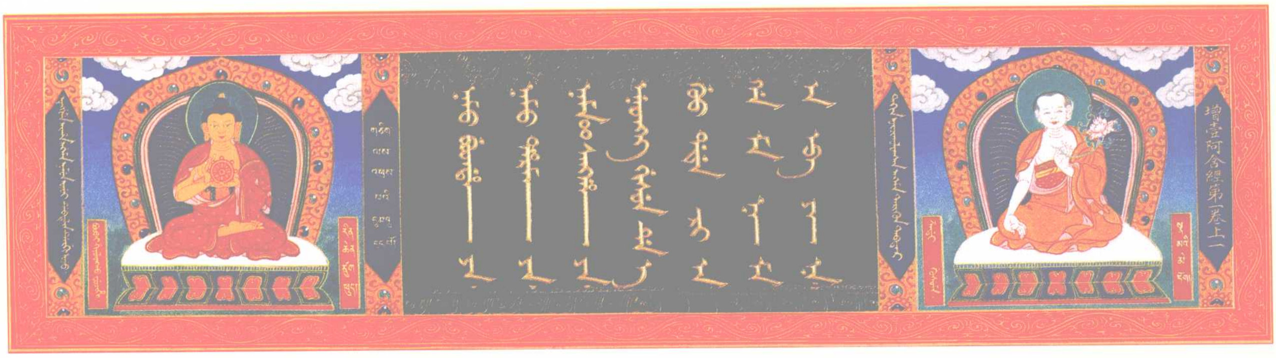
T: Baishra mana(maṇa*)
M: Biru bakca(误为广目天王)
(Beisharmana*)(有笔误*)
S: Vaiśravaṇa
C: 多闻天王(毗沙门天王)



076-7

T: Bhiru bakṣa
M: Bisharmana(误为多闻天王)
(Birubakca*)
S: Virūpākṣa
C: 广目天王

增壹阿含经第一卷



077-1 077-2

077-3 077-4 077-5 077-6 077-7

增壹阿含经第一卷

077-5

T: Rlung 'dzin
M: Anila(误为额尼罗药叉大将)
S: Manila-Yakṣasenāpati
C: 末尼罗药叉大将

增壹阿含经第一卷

077-1

T: Rin chen tsug(gtsug) phud (tor)

M: Boobai giyolonggo fucihi

S: Ratnaśikhin

C: 宝顶佛

077-2

T: sNa ma'i me dog

M: Dzadi gusuma

S: Jātīkusuma(?)

C: 阇提华尊者(此处可能指阇提首那尊者 Jatisena)

增壹阿含经第一卷

077-3

T: Dhrīta rasṭa(误为持国天王)

M: Birujag'a(Dirdirasta*)(误为持国天王)

S: Virūḍhaka

C: 增长天王

077-4

T: Birū ḍhaka(误为增长天王)

M: Dirdirasda(Biruo rag'a*)(误为增长天王*)

S: Dhṛtarāṣṭra

C: 持国天王

增壹阿含经第一卷

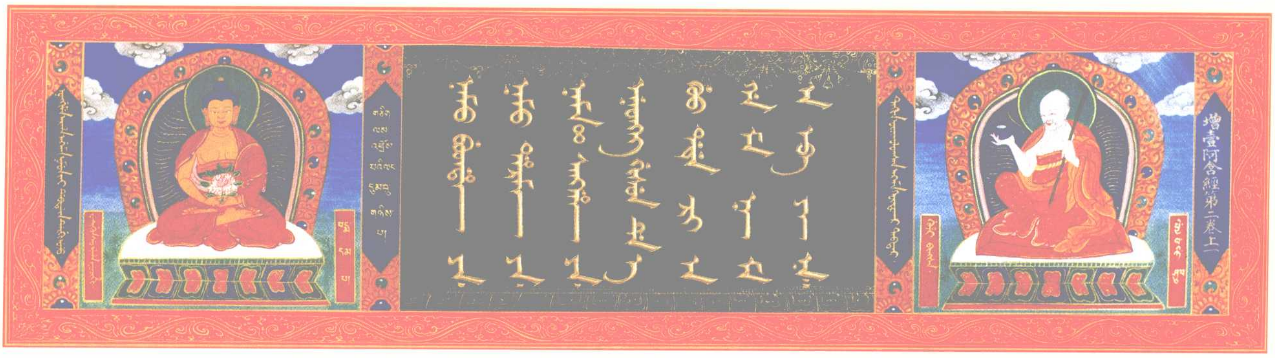
077-6

T: Bhiru pakṣa(误为广目天王)
M: Beisharwana(Biru bakca*)(误为广目天王*)
S: Vaiśravaṇa
C: 多闻天王(毗沙门天王)

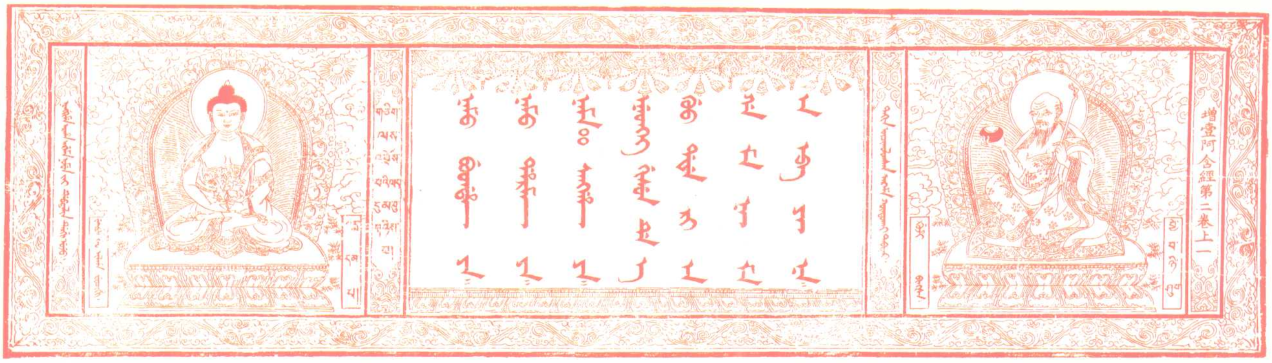
077-7

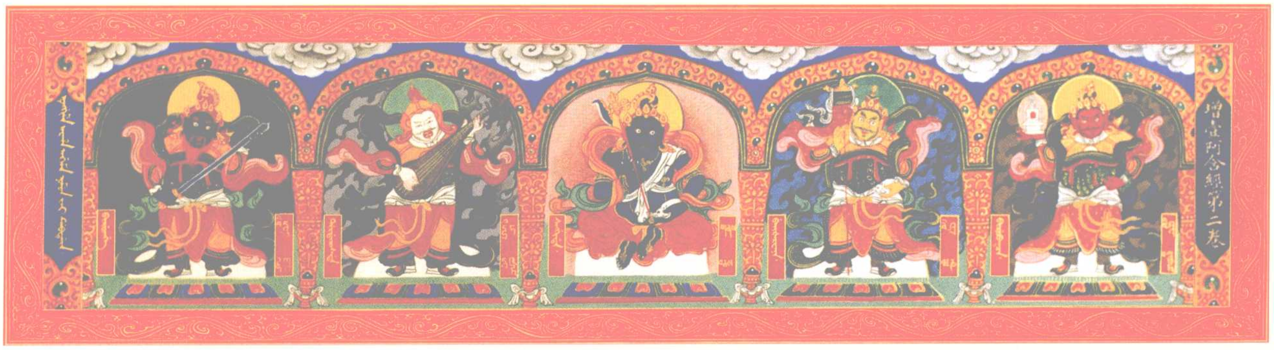
T: Baishra maṇa(误为多闻天王)
M: Birubakca(Bisharmana)(误为多闻天王)
S: Virūpākṣa
C: 广目天王

增壹阿含经第二卷



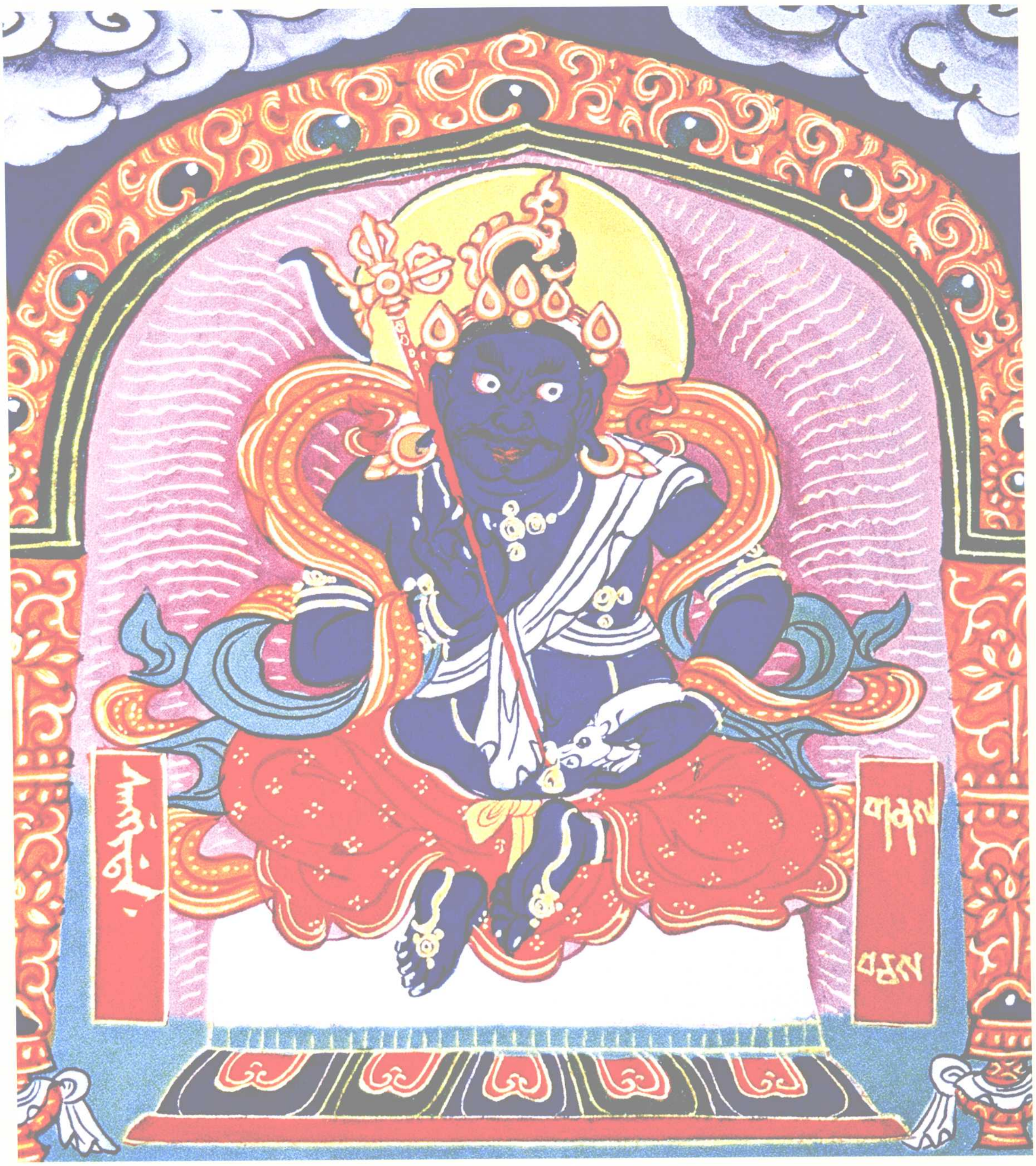
078-1 078-2





078-3 078-4 078-5 078-6 078-7

增壹阿含经第二卷



078-5

T: gNas bcas

M: Sanggida

S: Saṇṭhhila-Yakṣasenāpati

C: 娑你罗药叉大将

增壹阿含经第二卷

078-1

T: Padma dam pa

M: Wesihun shu ilha fucihi

S: Agrapadma

C: 善莲花佛

078-2

T: Pye ba nyi shu ba

M: G'uḍi bingsha

S: Śroṇakoṭiviṁśa

C: 亿耳尊者

（二十亿耳、闻二百亿）

增壹阿含经第二卷

078-3

T : Birū ḍhakā
M: Birujag’a
S : Virūḍhaka
C : 增长天王

078-4

T : Dhrīta rāṣṭā
M: Dirdirasda
S : Dhṛtarāṣṭra
C: 持国天王

增壹阿含经第二卷

078-6

T: Baishra waṇa

M: Beisharwana

S: Vaiśravaṇa

C: 多闻天王(毗沙门天王)

078-7

T: Bishā bakṣṭā(有误)

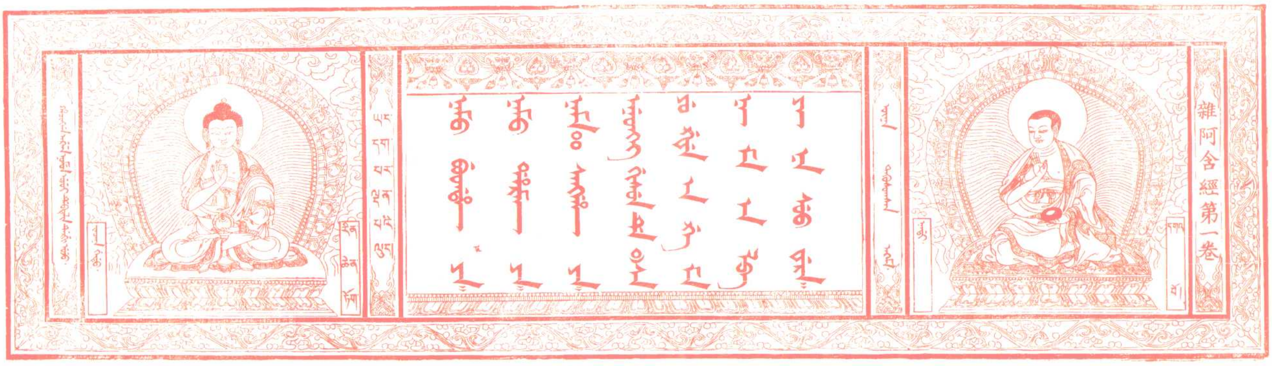
M: Birubakca

S: Virūpākṣa

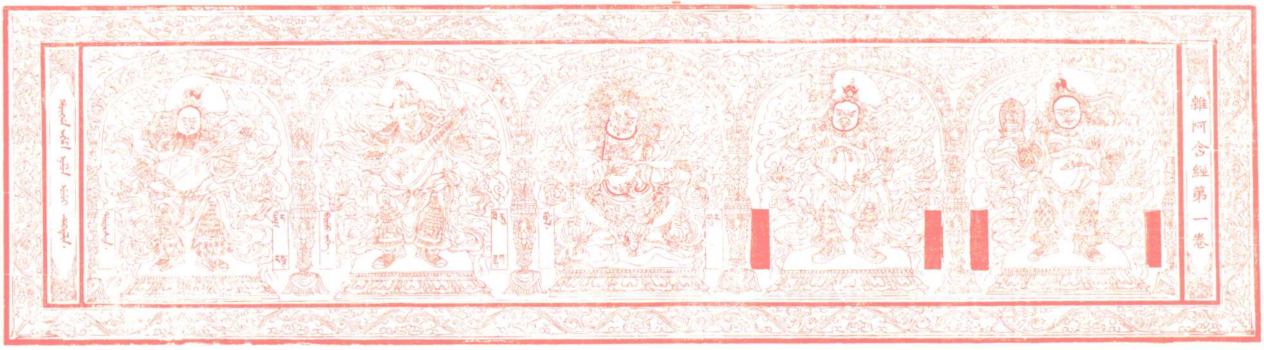
C: 广目天王

杂阿含经第一卷

079-1 079-2



079-3 079-4 079-5 079-6 079-7



杂阿含经第一卷

079-3

T: Birū ṭākā(Dhrīda raṣṭa*)(误为持国天王)

M: Birujag'a(Dirdarasta*)(误为持国天王)

S: Virūḍhaka

C: 增长天王

杂阿含经第一卷

079-1

T : Di bam kar(Rin chen dog*)

M: Dibamg'ara(Ratna gedu*)

S : Dīpaṅkara(Ratnaketu*)

C: 燃灯佛 （宝幢佛＊）

079-2

T : sKra(sGra) gcan 'dzin(dG'a bo*)

M: Rahūla(Nandi*)

S : Rāhula(Nandi*)

C: 罗洁罗尊者（难提尊者＊，罗睺罗尊者）

杂阿含经第一卷

079-4

T: Dhrīta rāṣṭā(Birū ḍhaka*)

（误为增长天王）

M: Dirdirasda(Biruo rag'a*)

（误为增长天王）

S: Dhṛtarāṣṭra

C: 持国天王

079-5

T: Gur mgan(mgon) (Gur*)

M: G'ur gun(G'un*)

S: Gur-Mahākāla

C: 宫室勇保护法（宝帐护法、宫室大黑天、宝帐大黑天）

杂阿含经第一卷

079-6

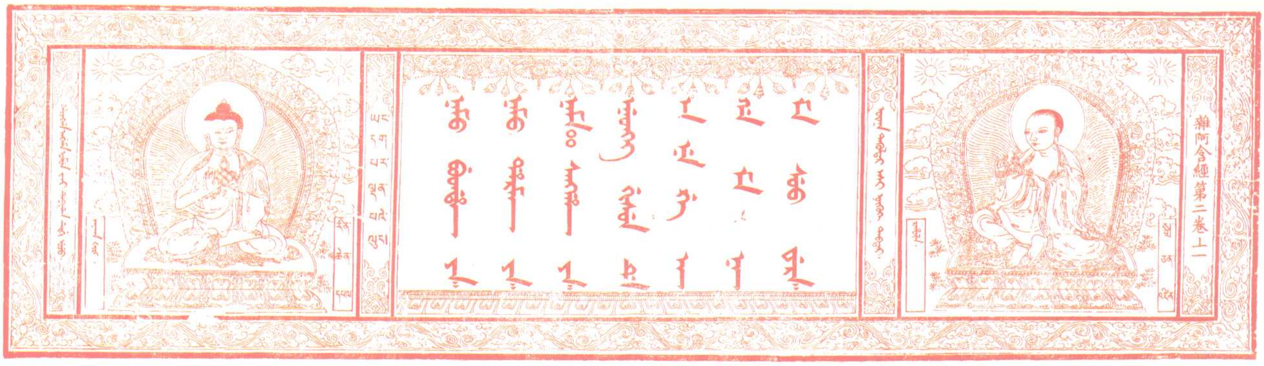
T: Baishra waṇa
M: Beisharwana
S: Vaiśravaṇa
C: 多闻天王(毗沙门天王)

079-7

T: Birū pākṣā
M: Birubakca
S: Virūpākṣa
C: 广目天王

杂阿含经第二卷

080-1　　080-2



080-3　　080-4　　080-5　　080-6　　080-7

杂阿含经第二卷

080-5

T: gTum chen mahā kala

M: Hondor mahag'ala

S: Caṇḍa-Mahākāla

C: 威烈勇保护法(威烈大黑天)

杂阿含经第二卷

080-1

T: Dipam kara(Rin chen dpal*)

M: Dibangg'ara(Ratna shiri*)

S: Dīpaṅkara(Ratnaśrī*)

C: 燃灯佛(宝吉祥佛＊)

080-2

T: sGra gcan 'dzin

M: Rahūla

S: Rāhula

C: 罗沽罗尊者(罗睺罗尊者)

杂阿含经第二卷

080-3

T: Bi rū ṭā kā(Birū ṭhakā*)
M: Birujag’a
S: Virūḍhaka
C: 增长天王

080-4

T: Dhrī ta rāṣṭā
M: Dirdirasda
S: Dhṛtarāṣṭra
C: 持国天王

杂阿含经第二卷

080-6

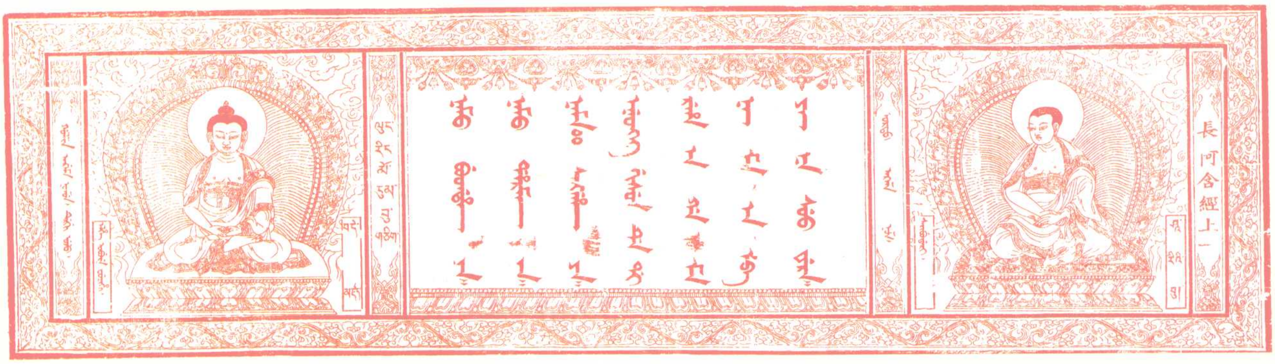
T: Baishra waṇa
M: Beisharwana
S: Vaiśravaṇa
C: 多闻天王(毗沙门天王)

080-7

T: Bi rū pākṣā
M: Birubakca
S: Virūpākṣa
C: 广目天王

长阿含经第一卷

081-1 081-2



081-3 081-4 081-5 081-6 081-7

长阿含经第一卷

081-5

T: Ji 'jigs

M: Gimbira

S: Kiṁbhīra-Yakṣasenāpati

C: 宫毗罗药叉大将

长阿含经第一卷

081-1

T: bDe mdzad

M: Elhe obure fucihi

S: Subhakara

C: 妙善行佛

081-2

T: Shāri'i bu

M: Sharibudari

S: Śāriputra

C: 舍利弗

长阿含经第一卷

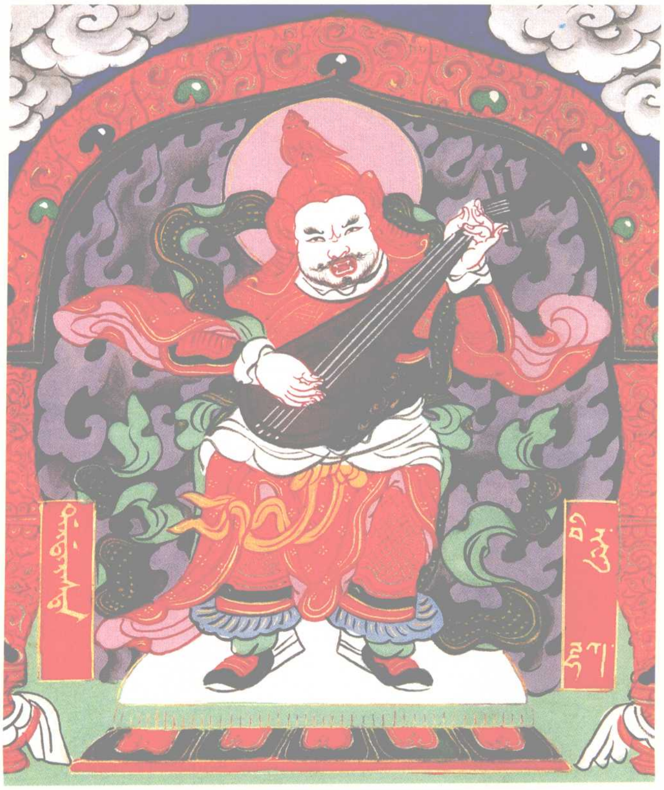
081-3

T: Dheda raṣṭa(误为持国天王)

M: Birujag'a

S: Virūḍhaka

C: 增长天王



081-4

T: Birū ḍhaka(误为增长天王)

M: Dirdirasta

S: Dhṛtarāṣṭra

C: 持国天王

长阿含经第一卷

081-6

T : Bisra maṇa

M: Beisharwana (Bisharmana*)

S : Vaiśravaṇa

C: 多闻天王(毗沙门天王)

081-7

T: Bhiru pakṣa

M: Birubakca

S : Virūpākṣa

C: 广目天王

别译杂阿含经

082-1 082-2

082-3 082-4 082-5 082-6

别译杂阿含经

082-1

T: rNam par gzigs
M: Bip'aṣyain fucihi
S: Vipaśyin
C: 毗婆尸佛

082-2

T: gTsug tor can
M: Shirii fucihi
S: Śikhin
C: 尸弃佛

别译杂阿含经

082-3

T: sByin pa'i(phar phyin ma*)
M: Danap'aramid'ii eme
S: Dāna-Pāramitā
C: 布施波罗蜜母

082-4

T: Tshul khrims
(kyi phar phyin ma*)
M: Shilap'aramid'ii eme
S: Śīla-Pāramitā
C: 持戒波罗蜜母

别译杂阿含经

082-5

T: bZod pa'i(phar phyin ma*)

M: Biryap'aramid'ii eme

(误为精进波罗蜜母)

S: Kṣānti-Pāramitā

C: 忍辱波罗蜜母

082-6

T: brTson 'grus (kyi phar phyin ma*)

M: G'ṣnad'ip'aramid'ii eme

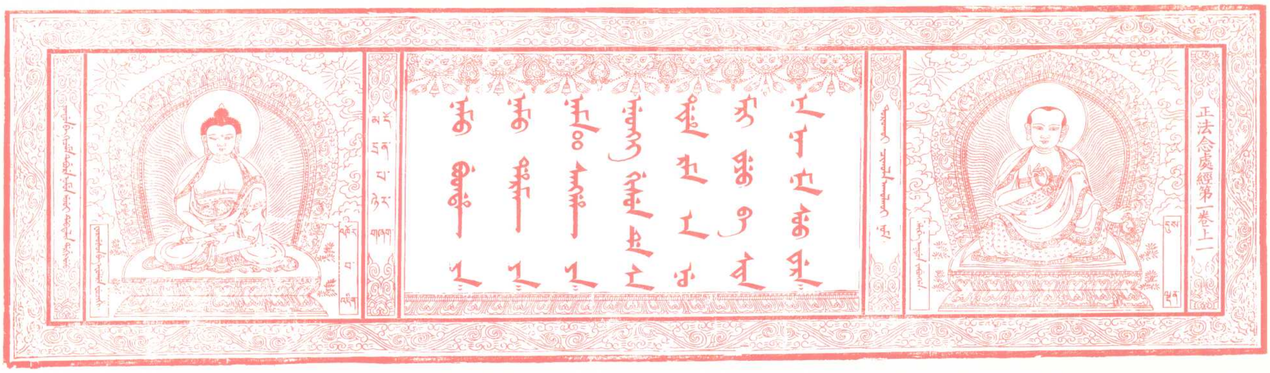
(误为忍辱波罗蜜母)

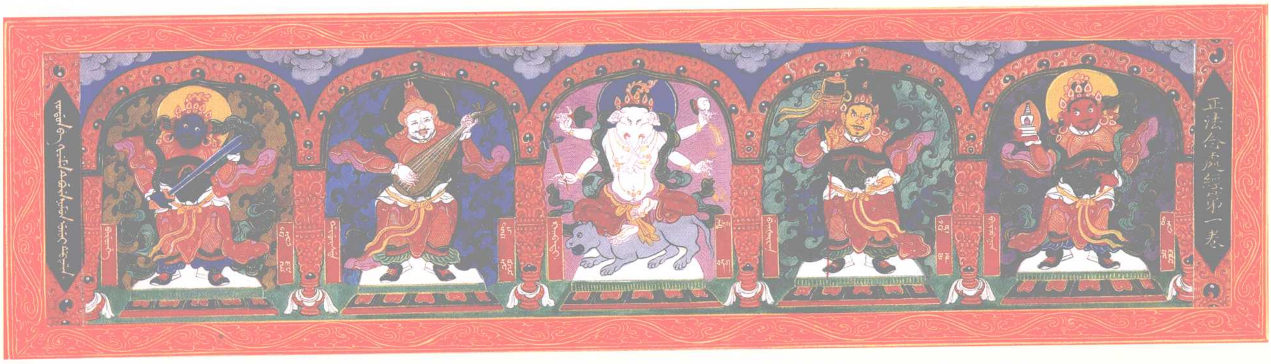
S: Vīrya-Pāramitā

C: 精进波罗蜜母

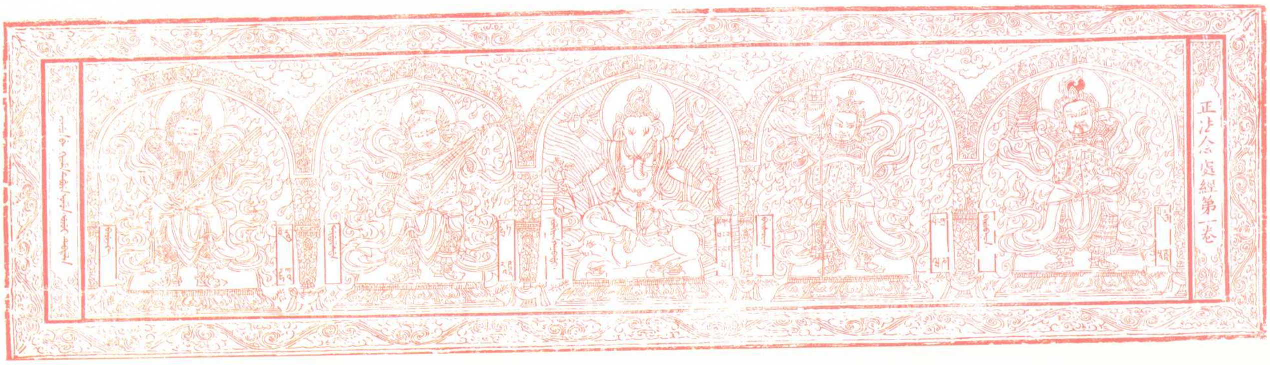
正法念处经第一卷

083-1　　083-2





083-3　　083-4　　083-5　　083-6　　083-7



正法念处经第一卷

083-5

T: Tshogs bdag (dmar po*)

M: (Fulgiyan*) G'anabadi (ganabadi*)

S: Gaṇapati

C:(红*) 部落王金刚(红*聚主天、红*象鼻天、红*圣欢喜天)

正法念处经第一卷

083-1

T: 'Khor ba 'jig

M: Forgoshon be efulere fucihi

S: Krakucchanda

C: 拘留孙佛

083-2

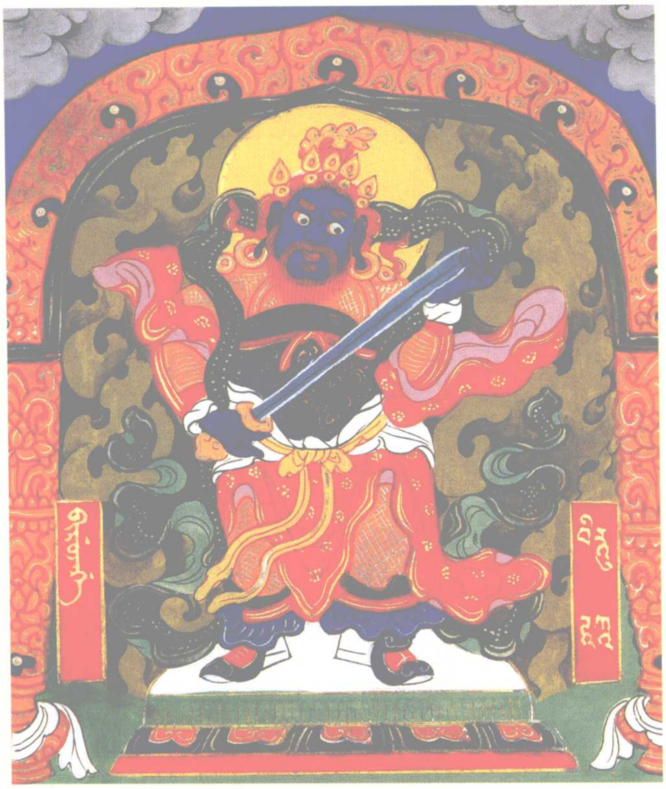
T: Dus ldan

M: G'alig'a akdun yabungga

S: Kālika

C: 迦里迦尊者

正法念处经第一卷



083-3

T: Birū ṭākā

M: Birojag'a

S: Virūḍhaka

C: 增长天王

083-4

T: Dhrīta rāṣṭā

M: Dirdirasda

S: Dhṛtaraṣṭra

C: 持国天王

正法念处经第一卷

083-6

T: Baishra waṇa

M: Beisharwana

S: Vaiśravaṇa

C: 多闻天王(毗沙门天王)

083-7

T: Birū pākṣā

M: Birubakca

S: Virūpākṣa

C: 广目天王

正法念处经第二卷

084-1 084-2

（刷印上经夹板汉文题名：大般若经第十一卷上一，误）

084-3 084-4 084-5 084-6 084-7

正法念处经第二卷

084-5

T: Sras rgyas bkhyu mchog

M: Budara bara dzida

S: Jinarśabha-Vaiśravaṇa(Kubera)

C: 世雄财宝天王(世雄多闻子、世雄库贝罗)

正法念处经第二卷

084-1

T: gSer thub(mThong bdon yod*)(mThong don yod)

M: Aisin muteha fucihi (Mtongwadonyota*)

S: Kanakamuni(Amoghadarśin*)

C: 拘那含牟尼佛(现无愚佛*)

084-2

T: bZang po(Kun dga' bo*)

M: Badara akdun yabunga (Tanada*)

S: Bhadra(Ānanda*)

C: 跋陀罗尊者(阿难尊者*)

正法念处经第二卷

084-3

T : Birū ṭākā
M: Birujag'a
S : Virūḍhaka
C: 增长天王

084-4

T: Dhrīta rāṣṭā
M: Dirdirasda
S : Dhṛtarāṣṭra
C: 持国天王

正法念处经第二卷

084-6

T: Baishra waṇa
M: Beisharwana
S: Vaiśravaṇa
C: 多闻天王(毗沙门天王)

084-7

T: Birū pākṣā
M: Birubakca
S: Virūpākṣa
C: 广目天王

正法念处经第三卷

085-1　　085-2

085-3　085-4　085-5　085-6　085-7

正法念处经第三卷

085-5

T : lHa mo dpal chen mo

M: Maha siri dewei eme

S : Mahāśrīdevī

C: 大吉祥天母护法

正法念处经第三卷

085-1

T: Rin ‘byung

M: Aisin mutehe fucihi

(误为拘那含牟尼佛)

S: Ratnasaṁbhava

C: 宝生佛(宝胜佛)

085-2

T: rDorje mo'i bu

M: Badara akdun yabungga

(误为跋陀罗尊者)

S: Vajrīputra

C: 伐阇罗佛多尊者

正法念处经第三卷

085-3

T: Birū ṭākā

M: Birujag'a

S: Virūḍhaka

C: 增长天王

085-4

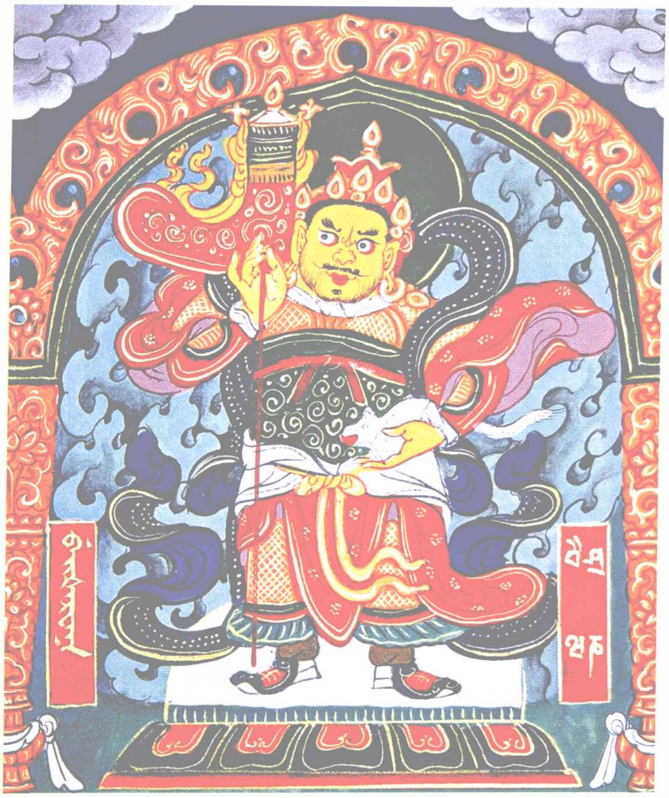
T: Dhrī ta raṣṭā

M: Dirdirasda

S: Dhṛtarāṣṭra

C: 持国天王

正法念处经第三卷



085-6

T: Baishra waṇa

M: Beisharwana

S: Vaiśravaṇa

C: 多闻天王(毗沙门天王)

085-7

T: Birū pākṣā

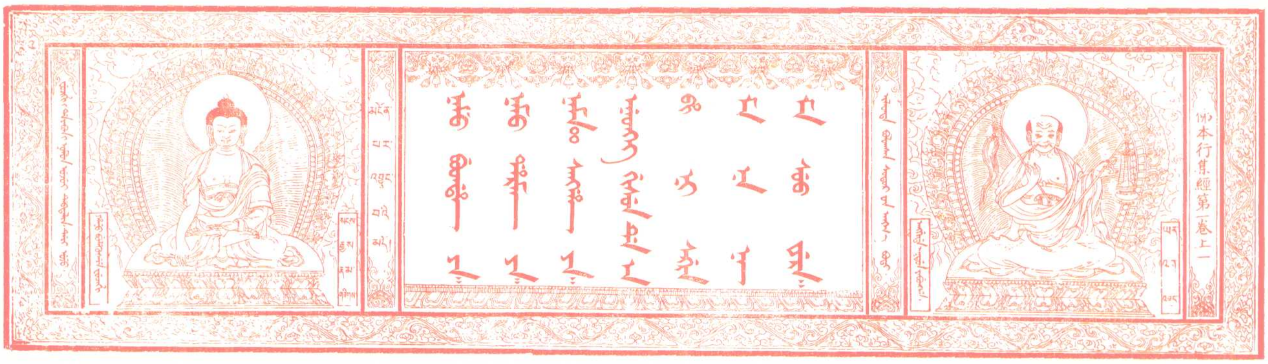
M: Birubakca

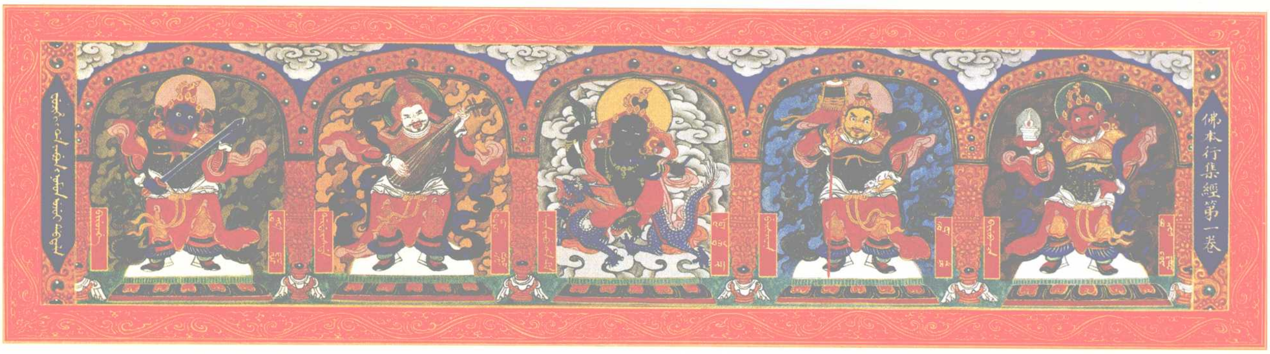
S: Virūpākṣa

C: 广目天王

佛本行集经第一卷

086-1 086-2





086-3 086-4 086-5 086-6 086-7

佛本行集经第一卷

086-5

T: 'Gro bzang ma

M: Sain yabungga eme

S: Sugatī

C: 施仁仙女

佛本行集经第一卷

086-1

T: Sangs rgyas rnam gzigs
M: Hafu bulekushere fucihi
S: Vipaśyin
C: 毗婆尸佛

086-2

T: Yan lag 'byung
M: Anggidan akdun yabungga
S: Aṅgaja
C: 因竭陀尊者

佛本行集经第一卷

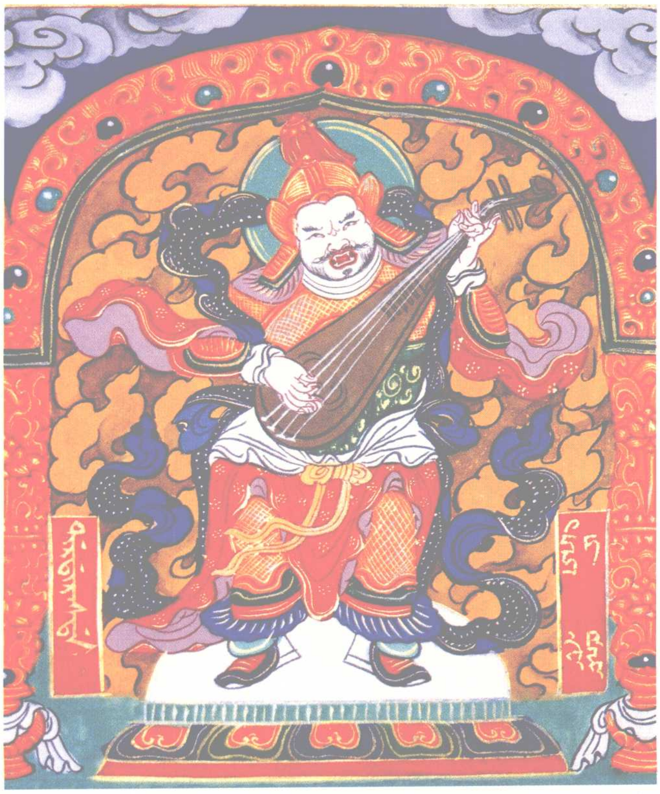
086-3

T: Birū ṭhakā

M: Birujag'a

S: Virūḍhaka

C: 增长天王



086-4

T: Dhrīta rāṣṭā

M: Dirdirasda

S: Dhṛtarāṣṭra

C: 持国天王

佛本行集经第一卷

086-6

T: Baishra waṇa

M: Beisharwana

S: Vaiśravaṇa

C: 多闻天王（毗沙门天王）

086-7

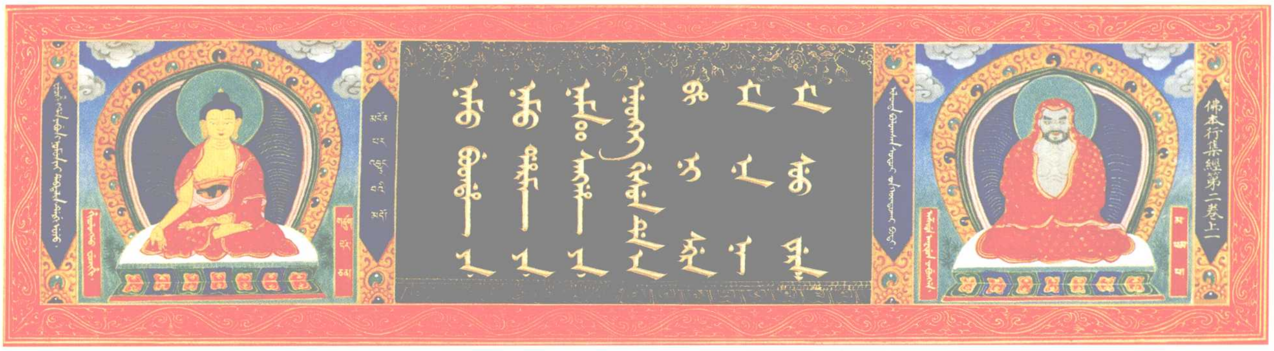
T: Birū bīkṣā

M: Birubakca

S: Virūpākṣa

C: 广目天王

佛本行集经第二卷



087-1 087-2

087-3 087-4 087-5 087-6 087-7

佛本行集经第二卷

087-5

T: A para dzi ta

M: Yakca abaradzida

S: Aparājita-Yakṣasenāpati

C: 无能胜药叉大将

佛本行集经第二卷

087-1

T: gTsug tor can

M: Giyolonggo fucihi

S: Śikhin

C: 尸弃佛

087-2

T: Ma pham pa

M: Adzida akdun yabungga

S: Ajita

C: 阿氏多尊者

佛本行集经第二卷

087-3

T : Birū ṭākā
M: Birujag'a
S : Virūḍhaka
C: 增长天王

087-4

T : Dhrīta rāṣṭā
M: Dirdirasda
S : Dhṛtarāṣṭra
C: 持国天王

佛本行集经第二卷

087-6

T: Baishra waṇa

M: Beishawana

S: Vaiśravaṇa

C: 多闻天王(毗沙门天王)

087-7

T: Birū pākṣā

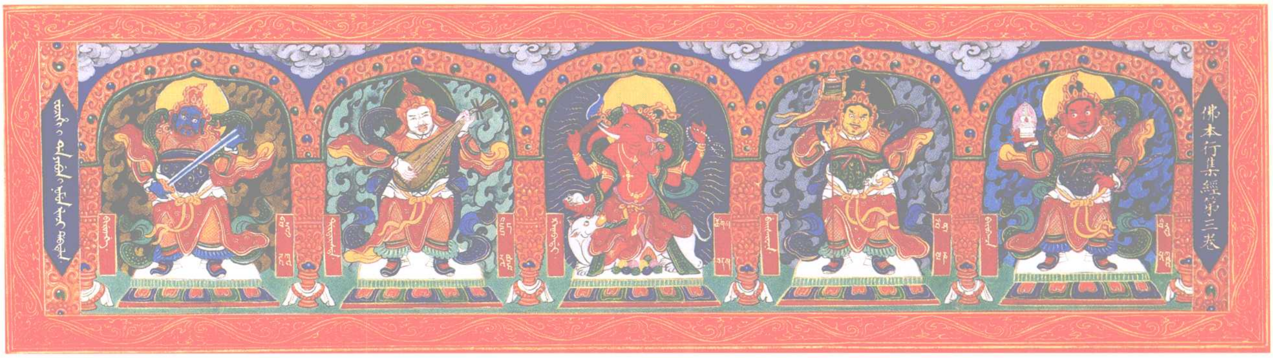
M: Birubakca

S: Virūpākṣa

C: 广目天王

佛本行集经第三卷

088-1 088-2



088-3 088-4 088-5 088-6 088-7

佛本行集经第三卷

088-5

T : Tshogs bdag (dkar po*)

M : (Shanyan*) G'anabadi

S : Gaṇapati

C : (白 *) 部落王金刚(白 * 聚主天、白 * 象鼻天、白 * 圣欢喜天)

佛本行集经第三卷

088-1

T: Rin ‘byub(‘byung)
M: Ratna sambawa
S: Ratnasaṁbhava
C: 宝生佛(宝胜佛)

088-2

T: rDo rje mo’i bu
M: Akadun yabungga
S: Vajrīputra
C: 伐阇罗佛多尊者

佛本行集经第三卷

088-3

T: Birū ṭākā

M: Birujag'a

S: Virūḍhaka

C: 增长天王

088-4

T: Dhrīta rāṣṭā

M: Dirdirasda

S: Dhṛtarāṣṭra

C: 持国天王

佛本行集经第三卷

088-6

T: Baishra waṇa

M: Beisharwana

S: Vaiśravaṇa

C: 多闻天王(毗沙门天王)

088-7

T: Birū pākṣā

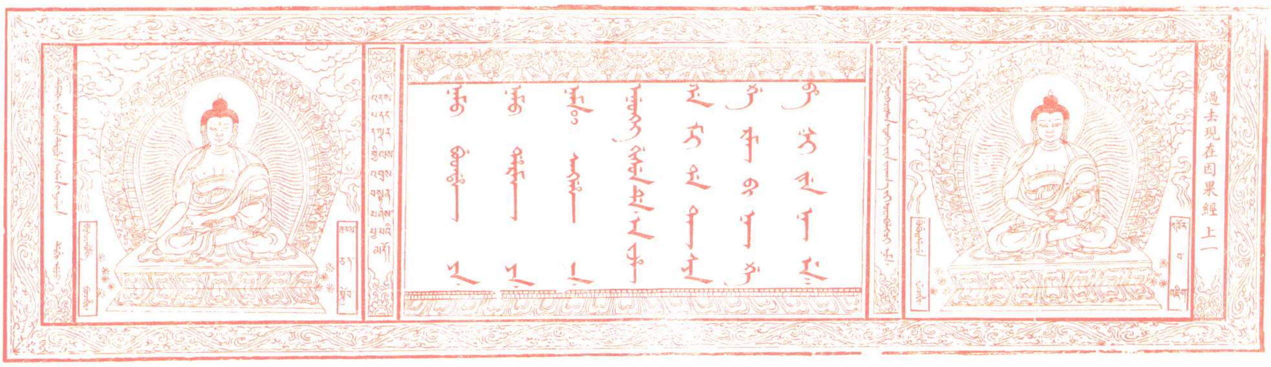
M: Birubakca

S: Virūpākṣa

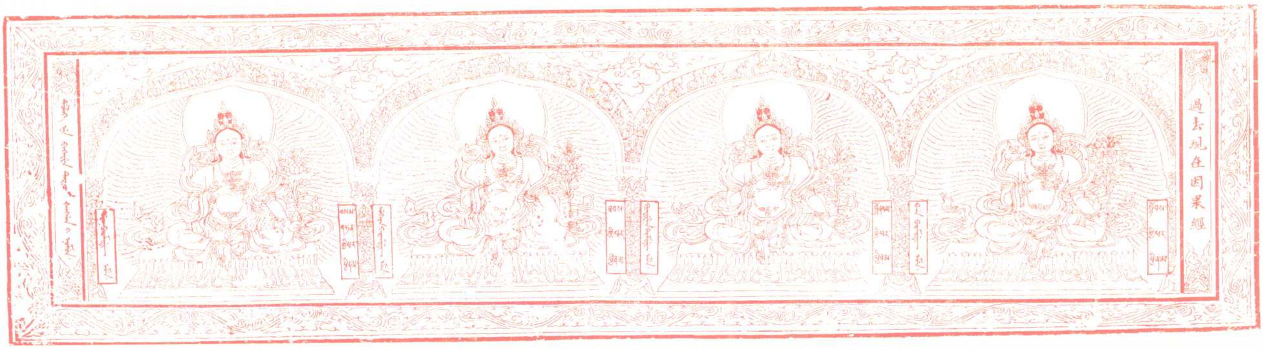
C: 广目天王

过去现在因果经

089-1 089-2



089-3 089-4 089-5 089-6



过去现在因果经

089-1

T: Thams cad skyob

M: Bishowabhug'a fucihi

S: Viśvabhū

C: 毗舍浮佛

089-2

T: 'Khor ba 'jig

M: Gugud'sund'a(有笔误) fucihi

S: Krakucchanda

C: 拘留孙佛

过去现在因果经

089-3

T: bSam tan(gtan*) gyi par phyin ma

M: Dayanap'aramid'ii (Dyanap'aramid'ii*) eme

S: Dhyāna-Pāramitā

C: 禅定波罗蜜母

089-4

T: Thabs kyi par phyin ma

M: Ubaya p'aramid'ii eme

S: Upāya-Pāramitā

C: 方便波罗蜜母

过去现在因果经

089-5

T: sMon lam gyi par phyin ma

M: P'raṇidhana(有笔误) p'aramid'ii eme

S: Praṇidhāna-Pāramitā

C: 愿波罗蜜母

089-6

T: sTobs gyi par byin ma

M: P'ala(Bala*) p'aramid'ii eme

S: Bala-Pāramitā

C: 力波罗蜜母

五百弟子自说本起经

090-1　　090-2

090-3　　090-4　　090-5　　090-6

五百弟子自说本起经

090-1

T : gSer thub

M: G'anag'amuni fucihi

S : Kanakamuni

C: 拘那含牟尼佛

090-2

T : 'Od srung

M: G'ashyap'a fucihi

S : Kāśyapa

C: 迦叶佛

五百弟子自说本起经

090-3

T: Ye shes kyi

M: Dzaniyana

S: Jñāna-Pāramitā

C: 智波罗蜜母

090-4

T: rDo rje las kyi

M: Badzra eme

S: Vajrakarma-Pāramitā

C: 金刚业波罗蜜母

五百弟子自说本起经

090-5

T: Rin chen padma'i

M: Baramid'ii eme

S: Ratnapadma-Pāramitā

C: 宝莲花波罗蜜母

090-6

T: Kun tu 'od ma

M: Sarwa eme

S: Samantaprabhā

C: 善光地

初分说经

091-1　　091-2

091-3　　091-4　　091-5　　091-6

初分说经

091-1

T: Mi 'khrugs pa
M: Agṣobya fucihi
S: Akṣobhya
C: 不动佛（阿閦佛）

091-2

T: Byams pa
M: Med're fucihi
S: Maitreya
C: 弥勒佛

初分说经

091-3

T: Chos sprin ma

M: Darmamegha (p'aramid'ii*) eme

S: Dharmameghā

C: 法云佛母

091-4

T: Legs pa'i blo gros ma

M: Sumidii (p'aramid'ii*) eme

S: Sādhumatī

C: 善慧佛母

初分说经

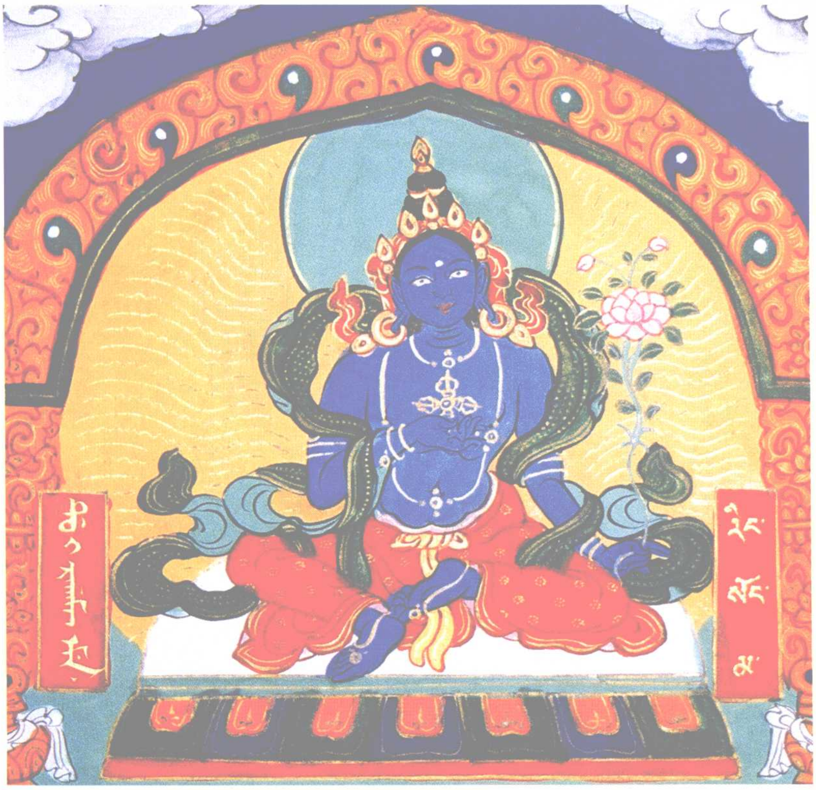
091-5

T: Mi g-yo ma

M: Ats'alaa (p'aramid'ii*) eme

S: Acalā

C: 不动佛母



091-6

T: Ring song ma

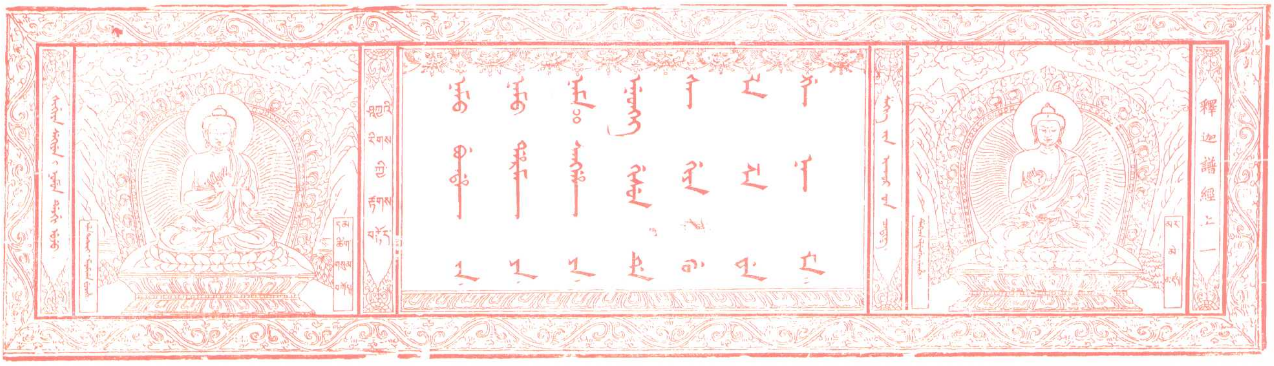
M: Du i ragamaa eme (Du ramgamaa p'aramid'ii eme*)

S: Dūraṅgamā

C: 远行佛母

释迦谱经

092-1　　092-2



092-3　　092-4　　092-5　　092-6　　092-7

释迦谱经

092-5

T: Klu rgyal rgya mtsho

M: Sag'are nag'a randza

S: Sāgara-Nāgarāja

C: 娑伽罗龙王(海龙王)

释迦谱经

092-1

T: Dam tshig gsum bkod

M: Ilan tangkari mayamigan fucihi

S: Trisamayavyūha

C: 三三昧耶牟尼佛

092-2

T: Mar me mdzad

M: Dengjan eldengge fucihi

S: Dīpaṅkara

C: 燃灯佛

释迦谱经

092-3

T: lHa nyi ma
M: Soorya dewei
S: Ādityā
C: 日天母

092-4

T: dBang phyug mon po
M: Mahi shuwara
S: Maheśvara
C: 大自在天(摩醯首罗天)

释迦谱经

092-6

T: Sa'i lha mo
M: Birtifi dewei
S: Pṛthivī
C: 地主母

092-7

T: lHa zla ba
M: Dzandara dewei
S: Candrā
C: 月天母

解脱戒本经第一卷

093-1　　093-2

093-3　　093-4　　093-5　　093-6

解脱戒本经第一卷

093-1

T: Thub pa

M: Shigiyamuni

S: Śākyamuni

C: 释迦牟尼佛

093-2

T: Don yod grub pa

M: Amugsidi(Amug'sidi*)

S: Amoghasiddhi

C: 不空成就佛

解脱戒本经第一卷

093-3

T : rDo rje gdum pa(gtum po*)

M: Wacir g'rud'a

S : Vajrakrodha

C: 金刚忿怒菩萨

093-4

T : rDo rje phur bu

M: Wacir g'ilaya

S : Vajrakīla

C: 金刚橛菩萨

解脱戒本经第一卷

093-5

T: rDo rje be con

M: Wacir sosna(sūnsna*)

S: Vajragadā .

C: 金刚杖菩萨

093-6

T: rDo rje tho pa

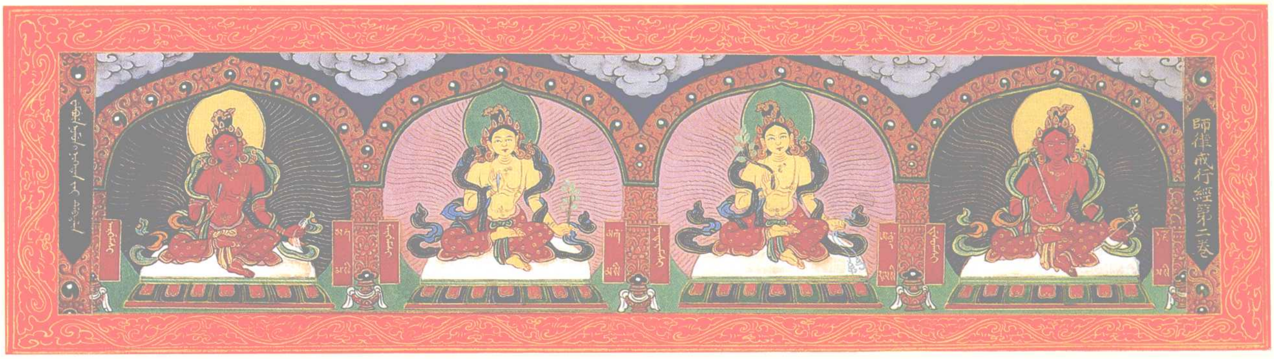
M: Wacir mutgara

S: Vajramudgara

C: 金刚锤菩萨

师律戒行经第二卷

094-1 094-2



094-3 094-4 094-5 094-6

师律戒行经第二卷

094-1

T: mThong ba(mThong bdon yod*)(mThong don yod)

M: (Darsha*) Amuha fucihi

S: Amoghadarśin

C: 现无愚佛

094-2

T: Rin chen (zla ba*)

M: Radna(Rad'na*) dzandra fucihi

S: Ratnacandra

C: 宝月佛

师律戒行经第二卷

094-3

T: Arka ma si

M: Arg'amasi

S: Arkamasi

C: 阿哼嘎嘛西母

094-4

T: Marka ma si

M: Margamasi

S: Markamasi

C: 嘛哼嘎嘛西母

师律戒行经第二卷

094-5

T: Anda ra ma si

M: Nand'eramasi

S: Antardhānamasi

C: 安达哼达那嘛西母

094-6

T: Te dzo ma si

M: D'esomasi

S: Tejomasi

C: 威严母

师律戒行经第三卷

095-1　　095-2

095-3　　095-4　　095-5　　095-6

师律戒行经第三卷

095-1

T : dPal byin

M : Shiridana fucihi

S : Śūradatta

C : 勇施佛

095-2

T : Tshangs pas byin

M : P'rahamidad'd'a (Brahamadad'd'a*) fucihi

S : Brahmadatta

C : 清淨施佛

师律戒行经第三卷

095-3

T: A ta ya

M: Ad’ayamasi

S: Atyantamasi(?)

C: 阿达雅嘛西母

095-4

T: Gu la ma

M: Gūlmamasi

S: Kulamasi

C: 古拉嘛西母

师律戒行经第三卷

095-5

T: Ba na

M: Banamasi

S: Vanamasi

C: 婆那嘛西母

095-6

T: Ci ba ra

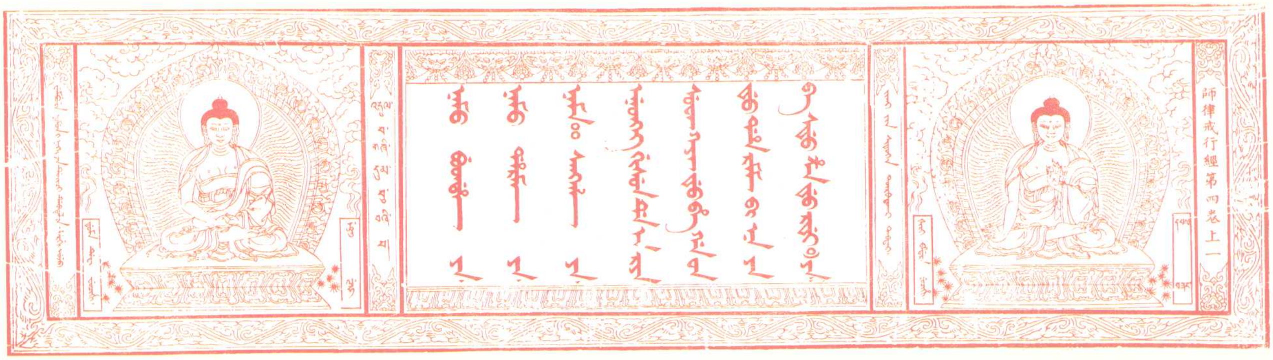
M: Dziwara masi

S: Cīvaramasi

C: 害波母

师律戒行经第四卷

096-1 096-2



096-3 096-4 096-5 096-6

师律戒行经第四卷

096-1

T: Chu lha
M: D'oma dewa fucihi
S: Varuṇa
C: 水天佛

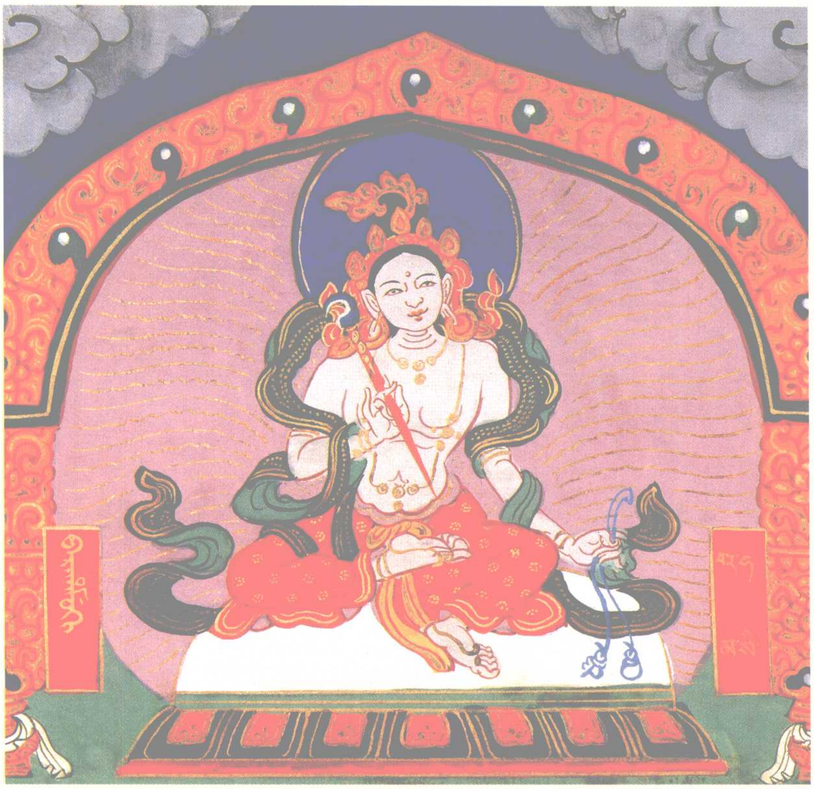
096-2

T: dpal bzang
M: Shiri bhadra fucihi
S: Bhadraśrī
C: 贤德佛

师律戒行经第四卷

096-3

T: Mahā coba ra masi
M: Maha ts'awara masi
S: Mahācīvaramasi
C: 害波母



096-4

T: Bara ha masi
M: Barahamuki
S: Varāhamukhī
C: 猪面母

师律戒行经第四卷

096-5

T : Ratakra ma si

M: P'ad'ag'ra masi

S : Padākramamasi

C: 巴达哷嘎嘛西母

096-6

T: Bā ra li

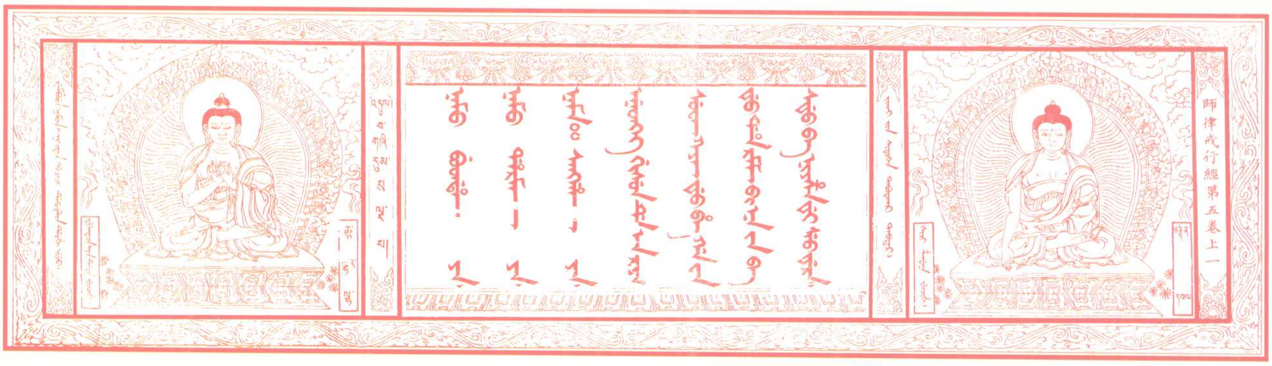
M: Barali

S : Varālī

C: 伯拉哩佛母

师律戒行经第五卷

097-1 097-2



097-3 097-4 097-5 097-6

师律戒行经第五卷

097-1

T: Chu lha'i lha

M: D'omadewa sya dewa (fucihi*)

S: Varuṇadeva

C: 水天中天佛

097-2

T: Tsandana dpal

M: Shiri ts'andana (fucihi*)

S: Candanaśrī

C: 栴檀功德佛

师律戒行经第五卷

097-3

T : Pa ra kra masi

M : P'aragra masi

S : Paragramasi(?)

C : 巴拉扎嘛西母

097-4

T : Pa da li

M : P'adali

S : Padali

C : 巴达里母

师律戒行经第五卷

097-5

T: U ta ma si

M: Urama

S: Uramasi(?)

C: 乌拉嘛西母

097-6

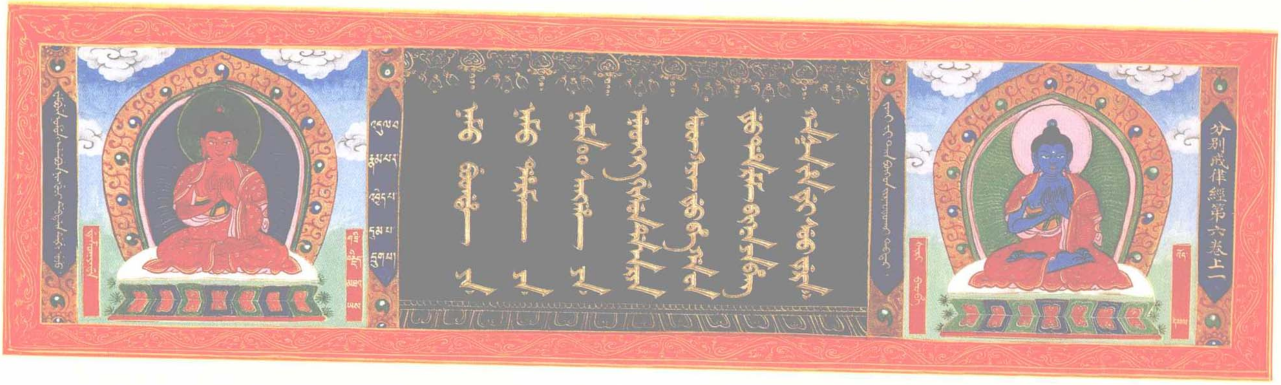
T: Wa ra li

M: Warali

S: Varālī

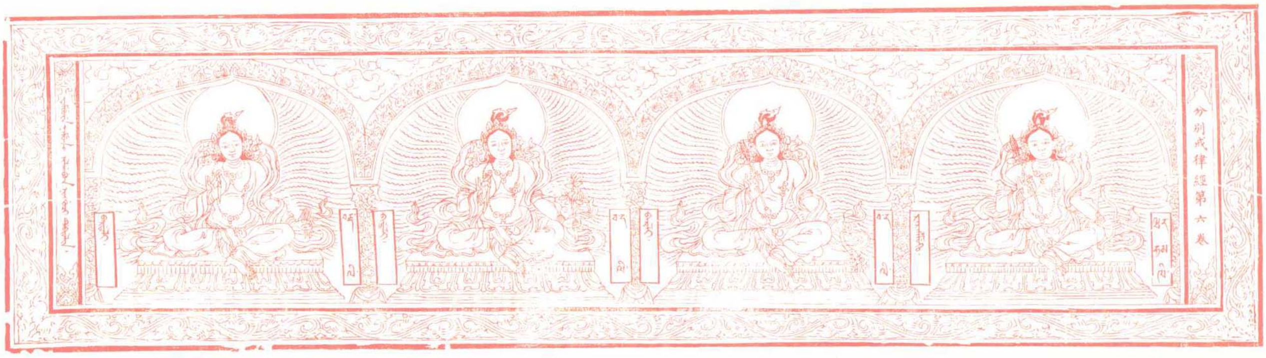
C: 伯拉哩佛母

分别戒律经第六卷



098-1 098-2

098-3 098-4 098-5 098-6



分别戒律经第六卷

098-1

T: gZi brjid mtha' yas

M: D'adzonayad'a

S: Anantaujas

C: 无量掬光佛

098-2

T: 'Od dpal

M: Shiri barabha

S: Prabhāsaśrī

C: 光德佛

分别戒律经第六卷

098-3

T: A lo (brDa li*)
M: Bardali
S: Vartālī
C: 婆答哩佛母

098-4

T: Ta lo (Ba da li*)
M: Badali
S: Vetālī
C: 伯答哩佛母

分别戒律经第六卷

098-5

T: Ka lo (Ba ra li*)

M: Barali

S: Varālī

C: 伯拉哩佛母

098-6

T: Sad ca lo (Wara hama khi*)

M: Warahamuki

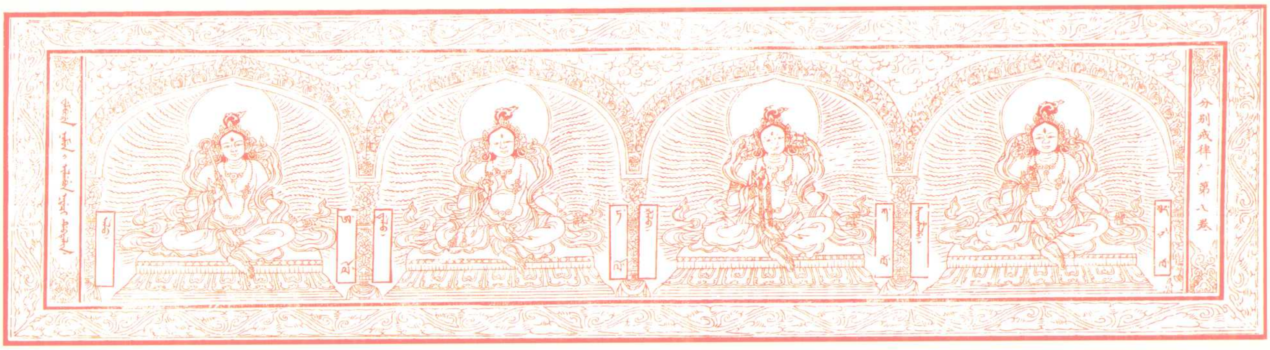
S: Varahamukhī

C: 猪面母

分别戒律经第七卷

099-1 099-2

099-3 099-4 099-5 099-6



分别戒律经第七卷

099-1

T: Mya ngan med pa'i dpal
M: Shiri ashowag'a
S: Aśokaśrī
C: 无忧德佛

099-2

T: Sred med kyi bu
M: Narayana
S: Nārāyaṇa
C: 那罗延佛

分别戒律经第七卷

099-3

T: Ba rta li(A lo*)

M: Alo

S: Vartālī

C: 婆答哩佛母

099-4

T: Ba da li(Ta lo*)

M: D'alo

S: Vetālī

C: 伯答哩佛母

分别戒律经第七卷

099-5

T: Ba ra li (Ka lo*)

M: G'alo

S: Varālī

C: 伯拉哩佛母

099-6

T: Wa ra ha ma si(Sad Ca lo*)

M: Satts'alo

S: Varahī

C: 斡罗希母

分别戒律经第八卷

100-1 100-2

100-3 100-4 100-5 100-6

分别戒律经第八卷

100-1

T: Me(Mo*) tog dpal

M: Siri buṣba(Shiri p'usp'a fucihi*)

S: Kusumaśrī

C: 功德华佛

100-2

T: Tshangs pa'i 'od zer

M: Brahama p'arap'ha(P'rahama p'rabha fucihi*)

S: Brahmajyotirvikrīḍitābhijña

C: 清净光游戏神通佛

分别戒律经第八卷

100-3

T : sMin drub(drug)

M: G’arid’d’ig’aa

(G’irid’d’irig’aa*)

S : Kṛttikā

C: 昂宿

100-4

T : sNar ma

M: Rohiṇii

S : Rohiṇī

C: 毕宿

分别戒律经第八卷

100-5

T : mGo

M: Marigasiraa

S : Mṛgaśirā

C: 觜宿

100-6

T : Lag

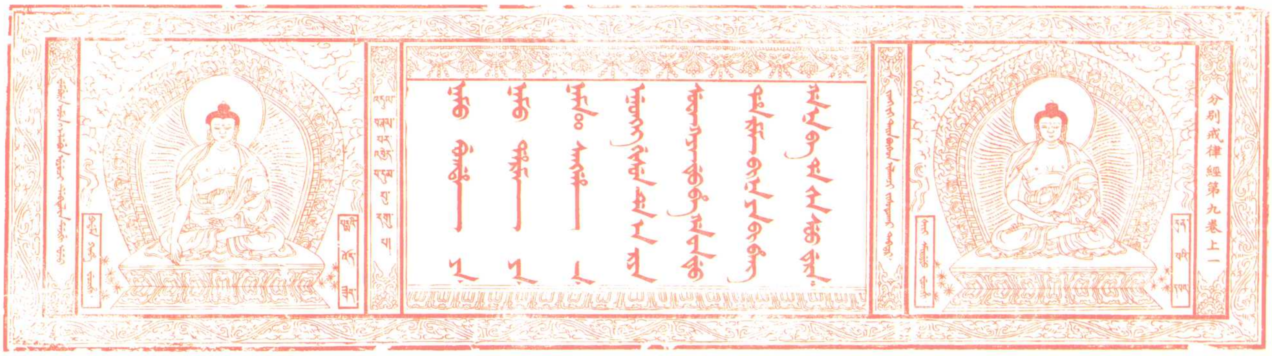
M: Aa radraa(rtraa*)

S : Ārdrā

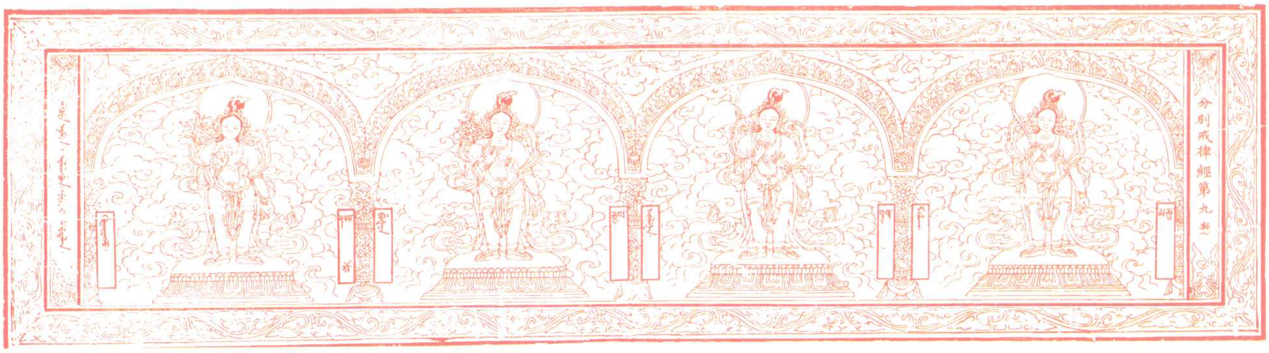
C: 参宿

分别戒律经第九卷

101-1　　101-2



101-3　　101-4　　101-5　　101-6



分别戒律经第九卷

101-1

T: Padma'i 'od zer

M: P'adme(P'adma*) p'arap'ha

S: Padmajyotirvikrīḍitābhijña

C: 莲花光游戏神通佛

101-2

T: Dran pa'i dpal

M: Shiri samrid'yu(smirid'yu fucihi*)

S: Smṛtiśrī

C: 德念佛

分别戒律经第九卷

101-3

T : Mabs(Nabs*) so

M: Bunarwasu

S : Punarvasu

C: 井宿

101-4

T : rGyal

M: Buṣya

S : Puṣya

C: 鬼宿

分别戒律经第九卷

101-5

T: sKag

M: Lashleṣa(Ashleṣa*)

S: Aśleṣā

C: 柳宿

101-6

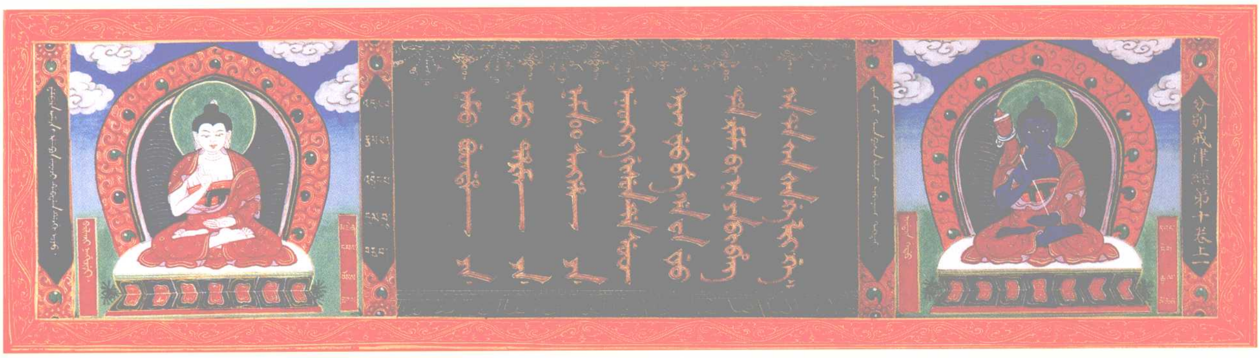
T: mChu

M: Miha(Maghaa*)(有笔误*)

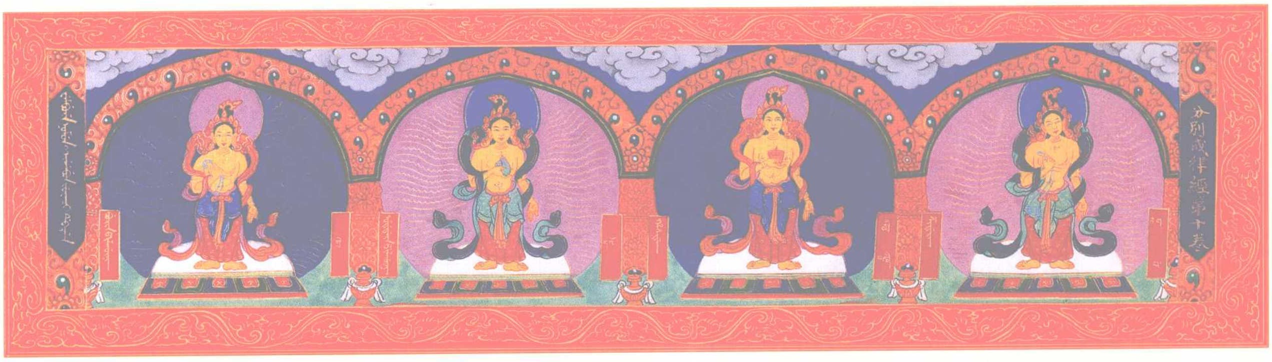
S: Maghā

C: 星宿

分别戒律经第十卷



102-1　　102-2



102-3　　102-4　　102-5　　102-6

分别戒律经第十卷

102-1

T: mTshan dpal yongs grags
M: P'arilari nangird'i
S: Suparikīrtitanāmaśrī
C: 善名称功德佛

102-2

T: dBang tog rgyal mtshan
M: Indara g'ad'u
S: Indraketudhvajarāja
C: 红焰帝幢王佛

分别戒律经第十卷

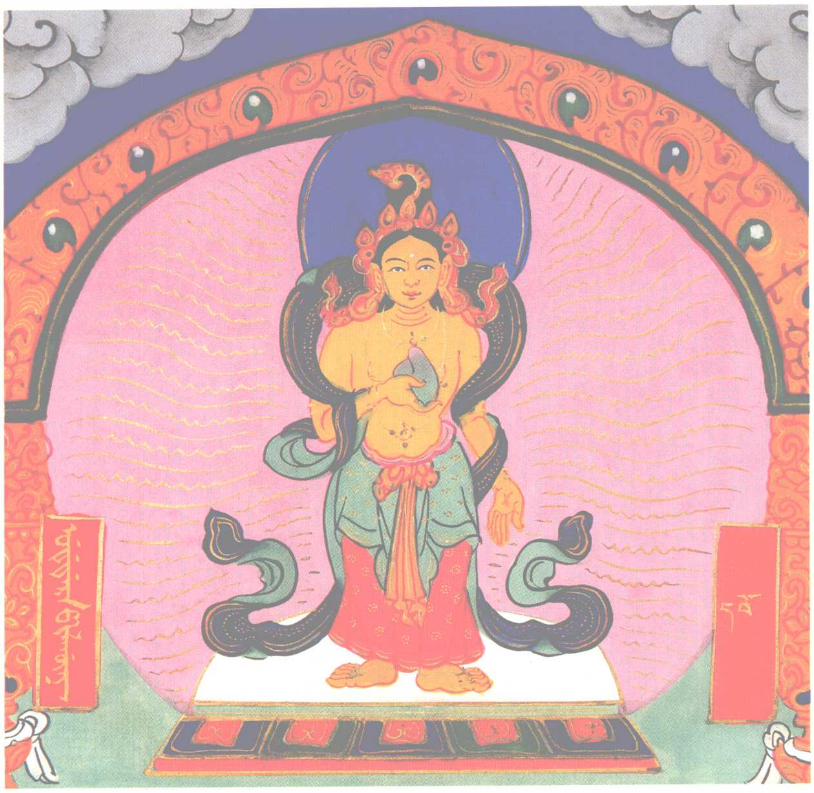
102-3

T : Gre

M: Burwa pilgūnii

S : Pūrvaphālgunī

C: 张宿



102-4

T: dBo

M: Ud'd'ara pilgūnii

S : Uttaraphālgunī

C: 翼宿

分别戒律经第十卷

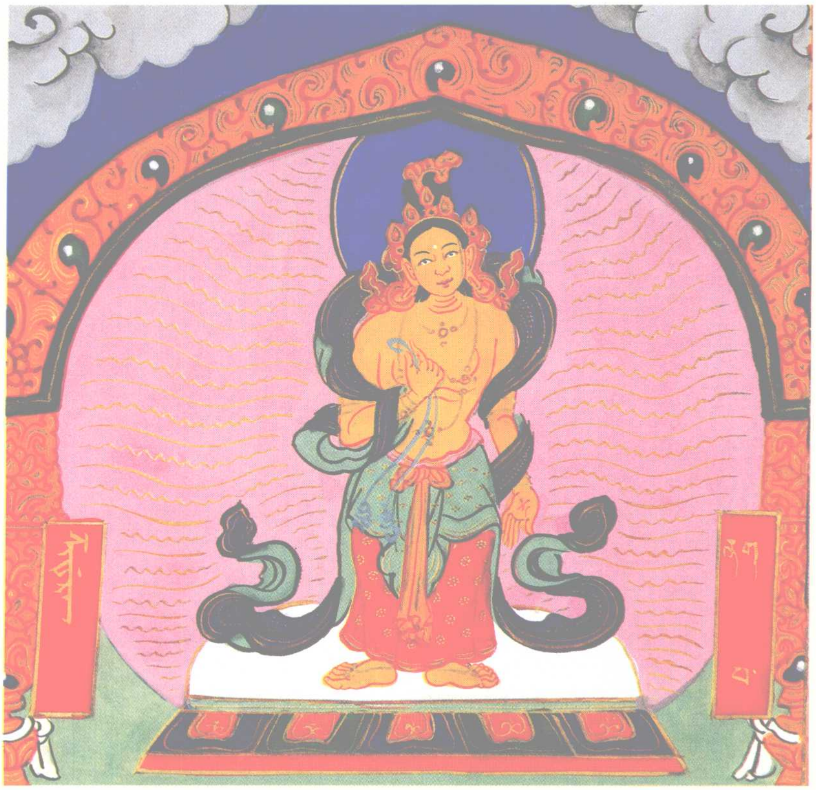
102-5

T : Mi(Me) bzhi

M: Hasd'aa

S : Hastā

C: 轸宿



102-6

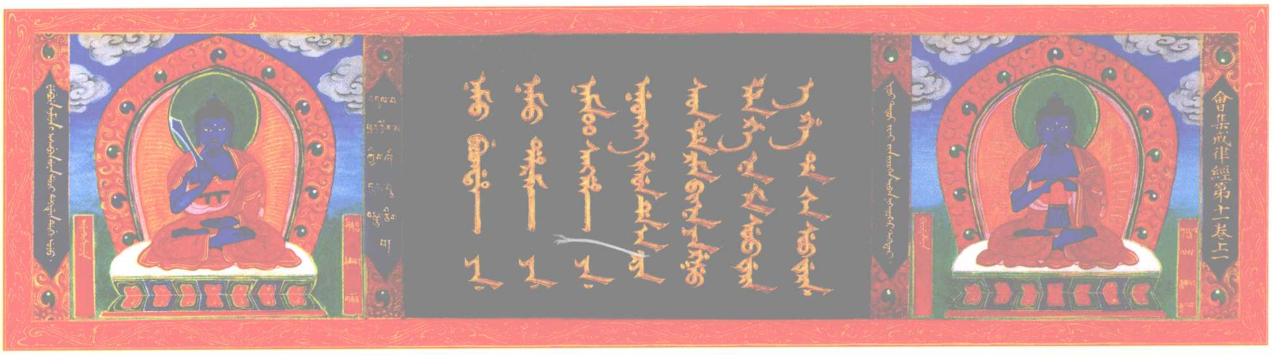
T : Nag pa

M: Dzid'raa

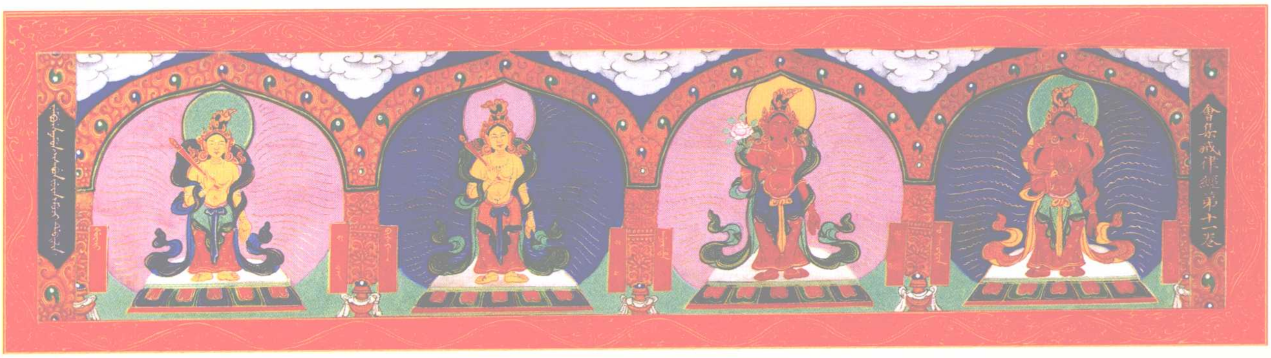
S : Citrā

C: 角宿

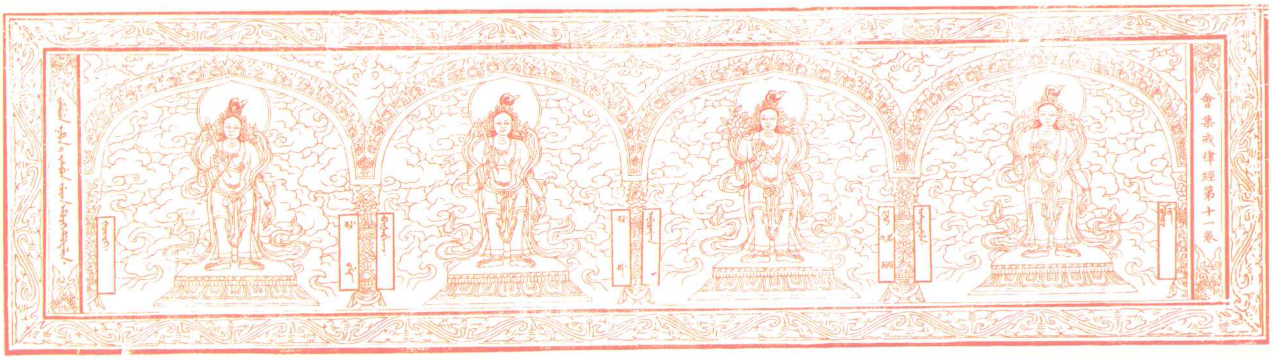
会集戒律经第十一卷



103-1 103-2



103-3 103-4 103-5 103-6



会集戒律经第十一卷

103-1

T: Shin tu rnam par gnon
M: Id'ibig'rnad'a
S: Suvikrāntaśrī
C: 善游步功德佛

103-2

T: g-Yul las rnam par rgyal ba
M: Birdadzaya
S: Yuddhajaya
C: 斗战胜佛

会集戒律经第十一卷

103-3

T: Sa ri

M: Shuwari(Showari*)

S: Śvātī

C: 亢宿

103-4

T: Sa ga

M: Bishag'aa

S: Viśākhā

C: 氐宿

会集戒律经第十一卷

103-5

T : lHa tshams(‘tsams*)

M: Anurdha

S : Anurādhā

C: 房宿

103-6

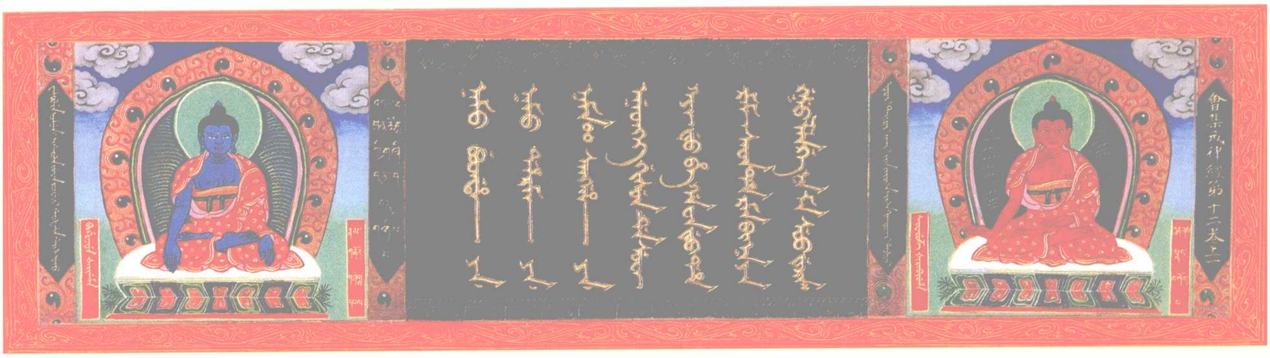
T : sGro na(sNron)

M: O sayoṣca(Osayoṣṭha*)

S : Jyeṣṭhā

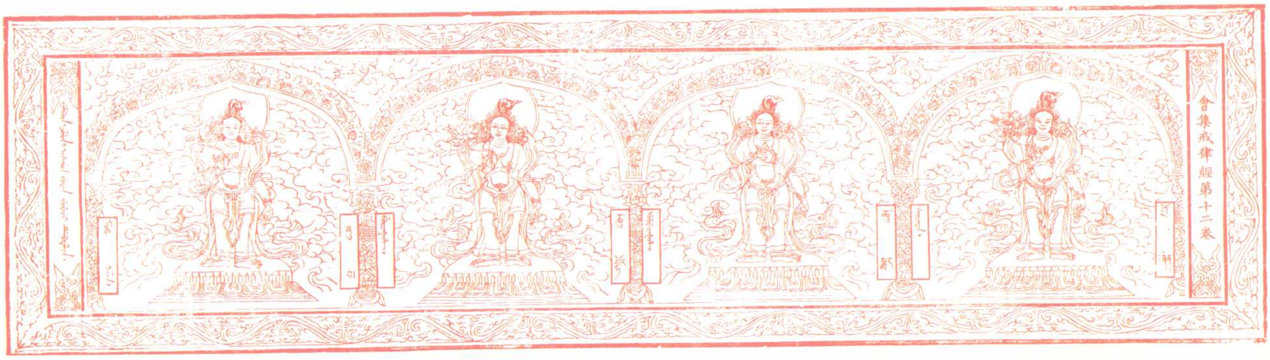
C: 心宿

会集戒律经第十二卷



104-1 104-2

104-3 104-4 104-5 104-6



会集戒律经第十二卷

104-1

T: rNam gnon gshegs(gshags*) dpal

M: Big'rnad'a shirigama

S: Vikrāntagāmiśrī

C: 善游步佛

104-2

T: Kun nas snang(ba*) bkod pa

M: Sarwarudzi(Sarwarodzi*) shiribyuha

S: Samantāvabhāsavyūhaśrī

C: 周匝庄严功德佛

会集戒律经第十二卷

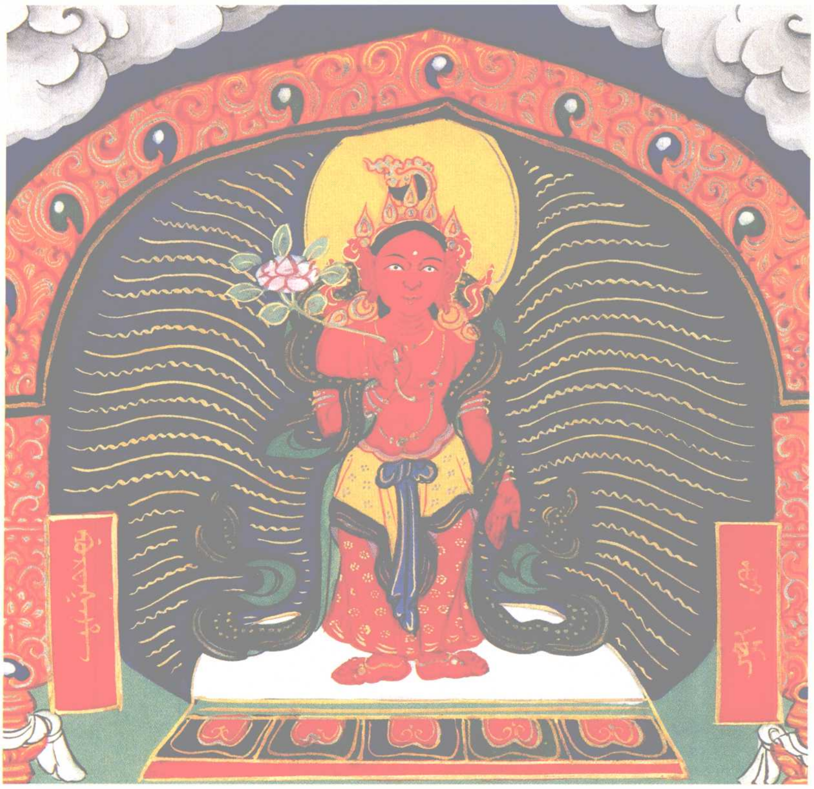
104-3

T : sNub(sNrubs)(Nub*)

M: Moo lam(tanla*)

S : Mūlā

C: 尾宿



104-4

T : Chu stod

M: P'urwaṣaṭaa(Burwaṣaḍhaa*)

S : Pūrvāṣāḍhā

C: 箕宿

会集戒律经第十二卷

104-5

T: Chu smad

M: Ud’d’arṣaḍa(Ud’d’araṣaḍaa*)

S: Uttarāṣāḍhā

C: 斗宿

104-6

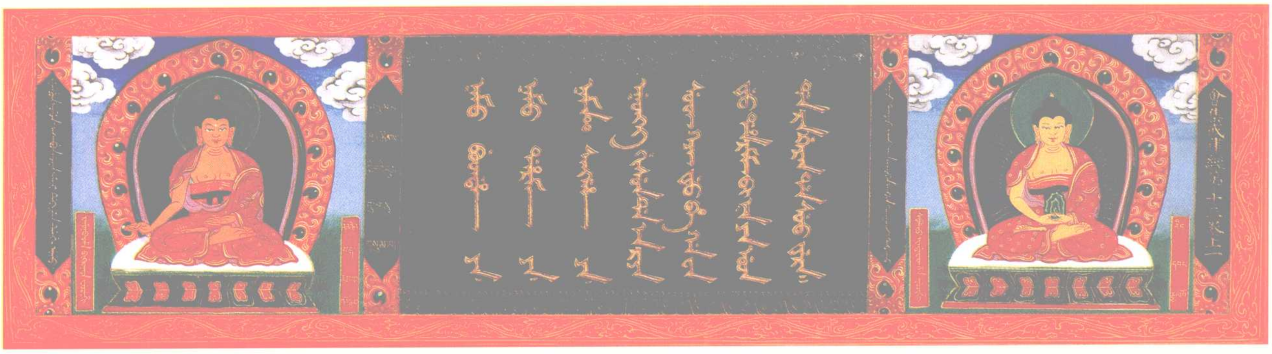
T: Gro(Gru) bzhin

M: Sharwaṇa(Sharwata*)

S: Śravaṇā

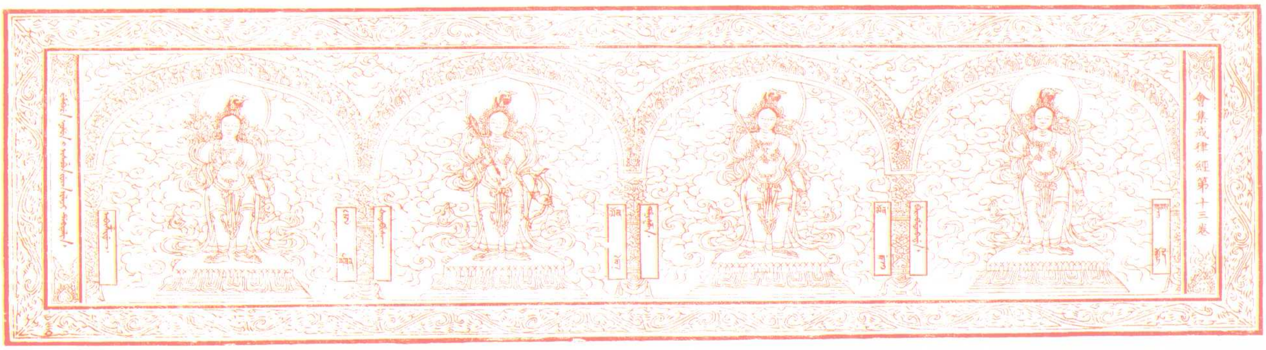
C: 女宿

会集戒律经第十三卷



105-1 105-2

105-3 105-4 105-5 105-6



会集戒律经第十三卷

105-1

T: Rin chen padma(s*) rnam par gnon pa

M: Rad'nap'atma(Rad'nabatma*) big'rnad'a fucihi

S: Ratnapadmavikrāmin

C: 宝华游步佛

105-2

T: Rid(Ri*) dbang rgyal po

M: Sumeru indararandza (indrarandzā*) fucihi

S: Śailendrarāja

C: 宝莲花善住须弥山王佛

会集戒律经第十三卷

105-3

T : Byi bzhin
M: Abits'ida(Abits'id'aa*)
S : Abhijit
C: 牛宿

105-4

T : Mon gre(gro*)
M: Sad'abhiṣaa(Shad'abhiṣaa*)
(误为危宿)
S : Dhaniṣṭhā
C: 虚宿

会集戒律经第十三卷

105-5

T : Mon gru

M: Dhaniṣdza(误为虚宿)

S : Śatabhiṣā

C: 危宿

105-6

T : Khrum stod

M: Burwabhadrabada

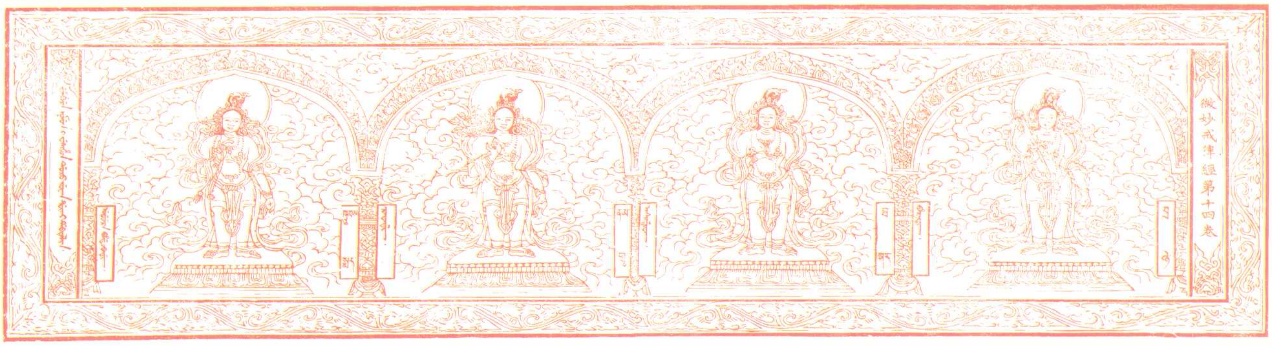
S : Pūrvabhādrapadā

C: 室宿

微妙戒律经第十四卷

106-1 106-2

106-3 106-4 106-5 106-6



微妙戒律经第十四卷

106-1

T: sKra kyangs(dbyangs*)

M: Suwaraghoṣa(Sowaraghoṣa*) fucihi

S: Svaraghoṣa

C: 法海审音如来

106-2

T: Mya ngan med mchog dpal

M: P'ara(Bra*) ashowag'a fucihi

S: Aśokottamaśrī

C: 无忧胜吉祥如来

微妙戒律经第十四卷

106-3

T: Khrums smad

M: Ud'd'ara p'hadrap'adaa (bhad'rabad'ii*)

S: Uttarabhādrapadā

C: 壁宿

106-4

T: Nam gru

M: Rewad'ii(Rawad'ii*)

S: Revatī

C: 奎宿

微妙戒律经第十四卷

106-5

T: Tha skar

M: Ashofinii(Asodiṇaa*)

S: Aśvinī

C: 娄宿

106-6

T: Bra nyi(nye*)

M: Bharaṇii

S: Bharaṇī

C: 胃宿

无上戒律经第十五卷

107-1 107-2

107-3 107-4 107-5 107-6

无上戒律经第十五卷

107-1

T : mTshan legs
M: Sulag'ṣa nam
S : Suparikīrtitanāmaśrī
C: 善名称吉祥如来

107-2

T: Birurya'i 'od kyi rgyal po
M: Beiḍuorya randza
S : Vaiḍūryaprabhārāja
C: 药师琉璃光王如来

无上戒律经第十五卷

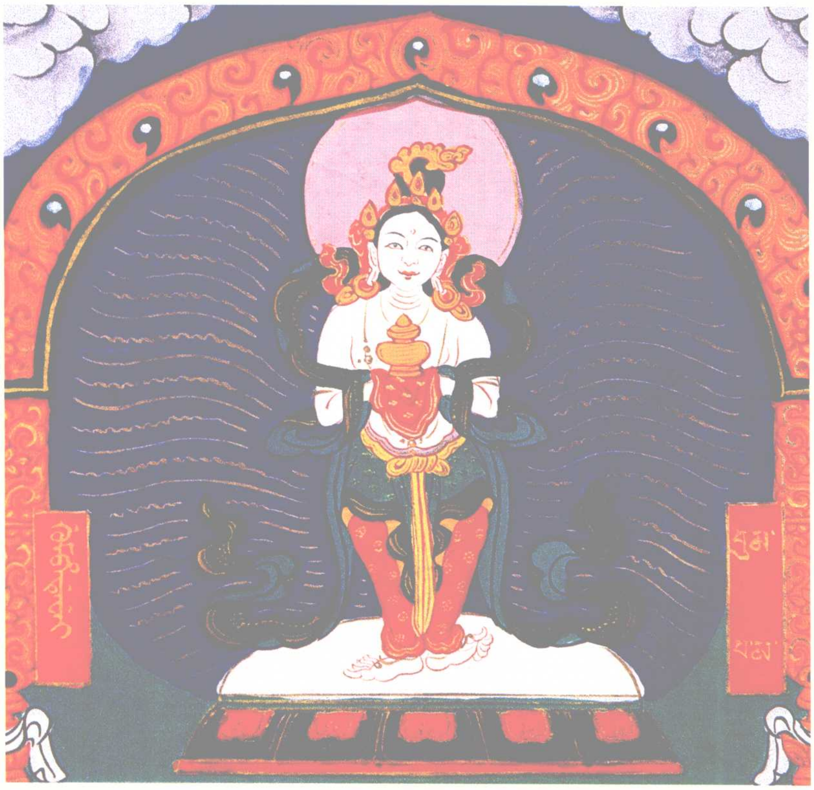
107-3

T: gTugs ma
M: Ts'dzad'd'ridewei
S: Chattrā
C: 执盖母

107-4

T: gSer nya ma
M: Minadewei
S: Mīnā
C: 执鱼母

无上戒律经第十五卷



107-5

T: Bum pa ma

M: Gumbhadewei

S: Kalaśī

C: 执瓶母

107-6

T: Padma ma

M: P'atmadewei(有笔误)

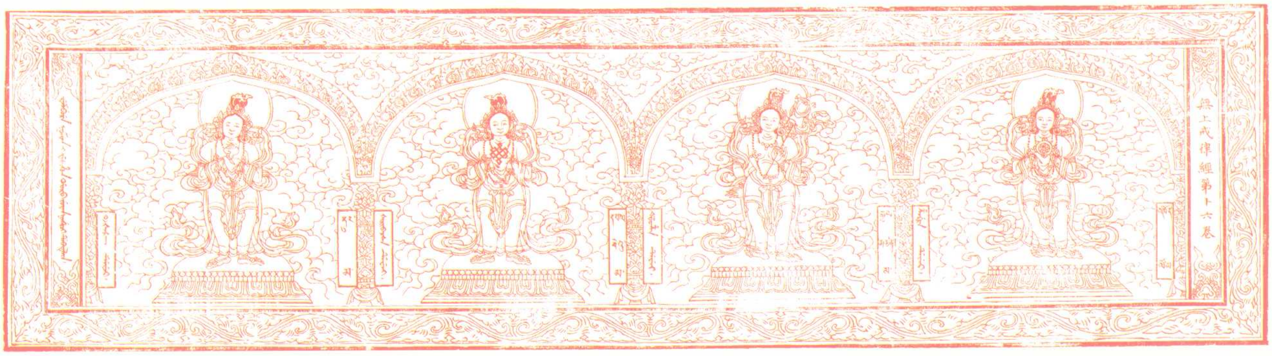
S: Padma

C: 执花母

无上戒律经第十六卷

108-1 108-2

108-3 108-4 108-5 108-6



无上戒律经第十六卷

108-1

T : Chos sgrags
M : Dharmabana fucihi
S : Dharmakīrtisāgaraghoṣa
C : 法海审音如来

108-2

T : mDon mkhyen rgyal po
M : Abhi ts'aniya randza
S : Abhijñārāja
C : 法海胜慧游戏神通如来

无上戒律经第十六卷

108-3

T : Dung ma

M: Sharadewei(Shamg'a dewei*)

S : Śaṅkhā

C: 执螺母

108-4

T : dPal be'u ma

M: Shiribardza(Shiribarsha*)
dewei

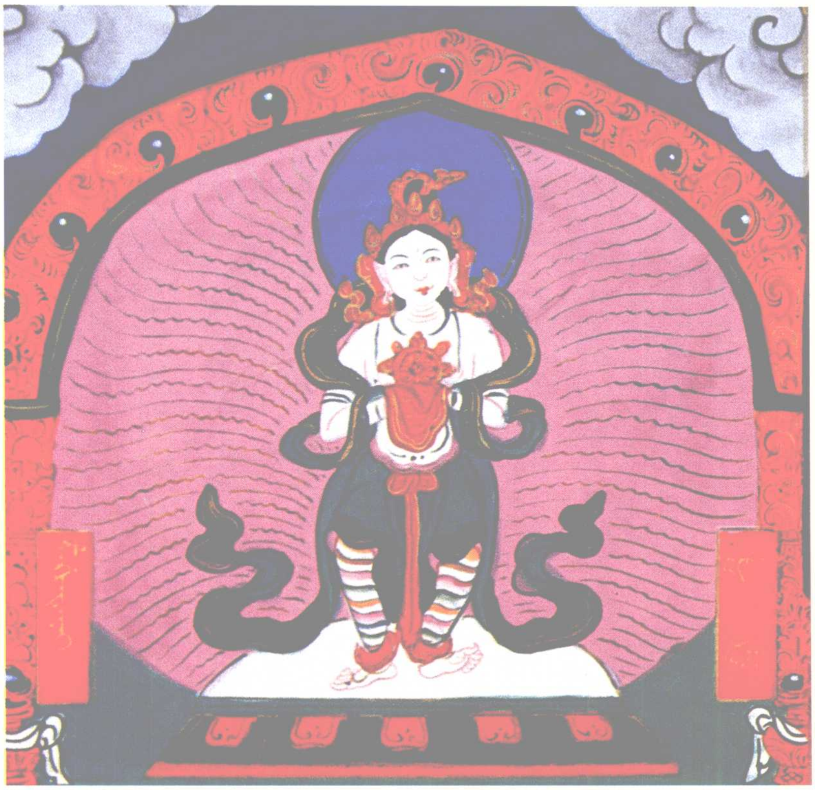
S : Śrivatsā

C: 执肠母

无上戒律经第十六卷

108-5

T: rGyal mtshan(ma*)
M: Duwats'adewei(Duots'a dewei*)
S: Dhvajā
C: 执伞母



108-6

T: 'Khor lo ma
M: Ts'agradewei(Ts'agra dewei*)
S: Cakrā
C: 执轮母

参考书目

汉文部分

(美国) 爱文思夫人，王岩涛居士合著：
《密宗五百佛像考》，北京居士林出版，出版年代不详。

安双成主编：
《满汉大辞典》，辽宁民族出版社，1993年。

慈怡主编：
《佛光大辞典》，北京图书馆出版社，1989年。

富丽编：
《中国民族古文字研究资料丛刊·世界满文文献目录初编》，中国民族古文字研究会，1983年。

格·拉西色楞主编：
《蒙古文甘珠尔佛像大全》(上)，内蒙古人民出版社，2001年。

故宫图书馆编：
《故宫珍本丛刊·御制同文韵统》，海南出版社，2000年。

季永海、刘景宪、屈六生著：
《满语语法》，民族出版社，1986年。

廖本圣著：
《实用西藏语文法》(上、下)，台湾法鼓文化公司，2002年。

林光明编修：
《新编大藏全咒》，台北嘉丰出版社，2001年。

吕铁钢编：
《三百佛像集》，中国藏学中心出版社与美国展望图书公司，1994年。

确精扎布：
《蒙古文编码》，内蒙古大学出版社，2000年。

张公瑾主编：
《民族古文献概览》，民族出版社，1997年。

张怡荪主编：
《藏汉大辞典》，民族出版社，1978年。

日文部分

田中公明著：
《慈宁宫宝相楼の立体曼陀罗ブロンズ像セットについて》，载《日本西藏学会会报》第30号，1984年。
《慈宁宫宝相楼像立体曼陀罗ブロンズの解析》，载《东京帝国大学文学部文化交流研究施设研究纪要》第7号，1985年。
《インドチベッド曼荼罗の研究》，法藏馆，1996年。

立川武藏等编著：
《法界マンダラの诸尊リスト》，国立民族学博物馆研究报告别册，1989年。

立川武藏等编著：

The Ngor Mandalas of Tibet，东洋文化研究中心出版，1991年。

宇井伯寿 铃木宗忠 金仓圆照 多田等观合编：

《德格版西藏大藏经总目录》，收于《世界佛学名著译丛29》，台湾华宇出版社，1973年。

西文部分

Bhattacharyya, Benoytosh

The Indian Buddhist Iconography,Mainly based on The Sādhanamālā and Cognate Tāntric Texts of Rituals,Firma K. L. Mukhopadhyay, Calcutta, 1987

Clark, Walter Eugene ed.

Two Lamaistic Pantheons Edited with Introduction and Indexes by Walter Eugene Clark. From Materials collected by The late Baron A. Von Stael-Holstein, Paragon Book Reprint Corp. New York 1965

Hart III,George L.

A Rapid Sanskrit Method, USA, 1972

Hahn, Michael

Lehrbuch der klassischen tibetischen Schriftsprache, Indica et Tibetica Verlag, Swisttal-Odendorf , 1996

Liebert, Gösta,

Iconographic Dictionary of the Indian Religions: Hinduism-Buddhism-Jainism, Leiden, 1976

Maurer, Walter Harding

The Sanskrit Language: An Introductory Grammar and Reader, The Great Britain, 1995

Monier-Williams, Monier

A Sanskrit-English Dictionary, India, 1993

Walravens, Hartmut

Buddhist Literature of the Manchus: a catalogue of the Manchu holdings in the Raghu Vira Collection at the International Academy of Indian Culture, New Delhi, 1981

梵藏满文专有名词检索

A

Aa radaraa 100-6
Aa rtraa* 100-6
Abhayaṁkara 040-2
Abhi bodi fucihi 038-2
Abhijit 013-6 105-3
Abhijñārāja 108-2
Abhi ts'aniya randza 108-2
Abida d'em dhare fucihi 055-2
Abidzida 013-6
Abits'ida 105-3
Abits'idaa* 105-3
Abkai aiman fusa 024-2
Acala 039-6 067-5 068-6
Acalā 091-5
Ad'ambihaya fucihi 065-2
Ad'ayamasi 095-3
Adhimukti-Vaśitā 066-4
Ādityā 004-4 092-3
Ad'mabihaya* fucihi 065-2
Adzala 039-6
Adzalanaya 068-6
Adzida akdun yabungga 087-2
Ag'ara 053-4
Ag'asha garbha 069-5
Ag'asha karbha* 069-5
Agni 002-4
Agni-Bhayatraṇa 073-3
Agrapadma 078-1
Agṣobya fucihi 091-1
Aisin boconggo marits'yei 066-2
Aisin eldengge eme 021-1
Aisin muteha fucihi 084-1 085-1
Ajita 087-2
Akadun yabungga 088-2
Ākāśagarbha 024-2 069-5
Akcubi fucihi 025-1
Aknebid'abhug'a 073-3
Akṣobhya 025-1 056-1 091-1
Aligan wacir eme 064-7
Alin i toosengge han fucihi 019-2
A lo(Alo) 098-3 099-3 099-3*
Amba surengge eme fucihi 052-2
Amoghadarśana 027-1

Amoghadarśin 006-2 081-4* 094-1
Amoghan amgusha homsima bodisado 060-2
Amoghāṅkuśa-Avalokiteśvara 060-2
Amoghap'asha homsima bodisado 060-1
Amoghasiddhi 093-2
Amtan i wacir eme 064-6
Amug'a darghini 006-2
Amugsidi(Amug'sidi*) 093-2
Amuha fucihi 094-1
Ananda 007-6
Ānanda* 084-2
Anantakāya 040-1
Ananta-Nāgarāja 007-6
Anantaujas 011-2 098-1
Anda ra ma si 094-5
Aṅgaja 086-2
Anggidan akdun yabungga 086-2
Anila 077-5
Anila-Yakṣasenāpati 076-5
Antarasādhana-Dharmarāja 071-5
Antarasādhana-Yama 071-5
Antardhānamasi 094-5
Anurādhā 012-3 103-5
Anurat 012-3
Anurdha 103-5
A para dzi ta 087-5
Aparājita 040-4
Aparājita-Yakṣasenāpati 087-5
Ardir 009-7
Ārdrā 009-7 100-6
Arg'amasi 094-3
Arka ma si(Arkamasi) 094-3
Arya balo 041-2
Arya de ba 047-2
Āryadeva 047-2
Aryandewa baksi 047-2
A samgarandza 067-6
Asaṅgarāja 067-6
Ashfini 047-5
A shī nī 047-5
Ashleṣa* 101-5
Ashle ṣā 046-5
A shle ṣaa 046-5
Ashofinii 106-5
Ashog'a siri 012-2
Ashuwani 014-7
Aśleṣā 010-6 046-5 101-5
Aslis 010-6
Asodiṇaa* 106-5
Aśokaśrī 012-2 099-1
Aśokottamaśrī 062-2 106-2
Aśvinī 014-7 047-5 106-5
Atāmāvihāya 065-2
A ta ya 095-3
Atbasa shiri 018-2
Atimugdabashid'ii 066-4
Ats'ala 067-5
Ats'alaa (p'aramid'ii*) eme 091-5
A ts'amg'rama p'atma fucihi 070-2
Atyantamasi(?) 095-3
Avalokiteśvara 025-2 041-2 043-2 069-4
Amoghāṅkuśa-Avalokiteśvara 060-2
Caturbhuja-amoghapāśa-Avalokiteśvara 060-1
Ekādaśamukha-Avalokiteśvara 045-2 073-1
Awalogid'a* 069-4
Ayurdhara beisharwaṇa 054-4
Āyurvardhara-Kubera 054-4
Āyurvardhara-vaiśravaṇa 054-4

B

Badali (Ba da li) 098-4 098-4* 099-4
Badara akdun yabunga 084-2 085-2

Badhra bhudza 053-3
Badi sing-ha 048-2
Badzar sara 003-1
Badzra bisha 055-6
Badzra bra shiri 055-5
Badzra d'edza 055-4
Badzra dhud'i 056-6
Badzra eme 090-4
Badzra p'ra* shiri 055-5
Badzra radna 055-3
Badzra raga 056-5
Badzra randza 056-4
Badzra uṣṇiṣa fucihi 063-1
Bag po'i lha mo 023-6
Bāhyasādhana-Dharmarāja 071-3
Bāhyasādhana-Yama 071-3
Baishra mana 076-6
Baishra maṇa 076-6* 077-7
Baishra waṇa 078-6 079-6
080-6 083-6 084-6 085-6 086-6
087-6 088-6
Bala* p'aramid'ii eme 089-6
Bala-Pāramitā 089-6
Bamadzitra 003-7
Ba na 095-5
Banamasi 095-5
Baraa dayudi 063-3
Bara ha ma si 096-4
Barahamuki 096-4
Bā ra li 096-6
Barali (Ba ra li) 096-6 098-5 098-5* 099-5
Baramid'ii eme 090-5
Bardali 098-3
Barharka randza 017-2
Baridzaa rayadi 068-5
Barisgarabashid'ii 061-3
Barṣabid'ibhug'a 060-3
Ba rta li 099-3
Basundari 030-3
Basundari fucihi 031-7 032-7 033-7 034-7
035-7 036-7 037-7 038-7
Batma 008-7
Batma jagi 043-6
Batmanggi 017-6
Batma sadofi 052-5
Batma wabasa 014-2
Batmoṣṇiṣa* fucihi 068-1
Batra siri 010-2
Bayu 003-4
bCu gcig zhal 045-2
bDag don nam gos 065-2
bDag med ma 019-3 072-2
bDe gshegs nyi ma 049-1
bDe gshegs zla ba 049-2
bDe mdzad 081-1
bDub spos ma 045-6
bDug spos ma 045-6
Beiḍuorya randza 107-2
Beiruts'ana 064-2
Beisharmana* 076-6
Beisharwana 041-6 058-6 077-6 078-6 079-6
080-6 081-6 083-6 084-6 085-6 086-6
087-6 088-6
Beisharwani 001-6
Bero tsa na 064-2
Be tan bdag rjen don lha mo 051-6
Bhadra 084-2
Bhadrapāla 053-3
Bhadraśrī 010-2 096-2
Bhagavan-Mahākāla 044-5 048-5
Bhairava 015-6
Bhairava-pāramitā 015-4

Bhairavapati 015-3
Bhiṣanta-Bhairava 016-4
Guhya-Bhairava 015-7
Jñāna-Bhairava 016-3
Kāla-Bhairava 016-7
Pīti-Bhairava 016-6
Bhairava-pāramitā 015-4
Bhairavapati 015-3
Bhairavī 017-7
Bhai ra wa 015-6
Bhaiṣjyaguru 034-2
Bharaṇī 106-6
Bharaṇii 106-6
Bheikanfi 017-7
Bheirawa 015-6
Bheirawa baramida 015-4
Bheirawa p'adi 015-3
Bhikanda 016-4
Bhīṅgīriti 005-3
Bhiru bakṣa 076-7
Bhiru(Bhi ru) pakṣa 058-5 074-6 077-6 081-7
Bhiṣanta 016-4
Bhiṣanta-Bhairara 016-4
Bhumi garbha 069-6
Bhumi Karbha* 069-6
Bi akū eme fucihi 019-3 072-2
Bida nata 008-5 012-5
Bidi 016-6
Bidzayani 018-3
Big'rnad'a shirigama 104-1
Bigṣa bid'abhug'a* 060-3
Bikranda 017-1
Bikranda g'amini 018-1
Bimala 007-2
Bip'aṣyain fucihi 082-1
Bira nandi 005-1
Bira sena 004-2
Birdadzaya 103-2
Biringgirdi 005-3
Birobakca 001-7
Biro bakca abka 020-6
Birodaki 001-3
Birojag'a 083-3
Biroo rag'a 075-4
Biro rag'a abka 020-4
Birtifi dewei 004-3 092-6
Birubakca(Biru bakca) 041-3 058-3 074-6 075-6 076-6 076-7* 077-6* 077-7 078-7 079-7 080-7 081-7 083-7 084-7 085-7 086-7 087-7 088-7
Bi rū bha ka 074-4
Birū bīkṣā 086-7
Birū ḍhaka 041-4 058-4 077-4 079-4* 081-4
Birū ḍhakā 078-3
Birujag'a 041-3* 041-4 058-4 077-3 078-3 079-3 080-3 081-3 084-3 085-3 086-3 087-3 088-3
Biruo rag'a 074-4 076-4 077-4* 079-4*
Biru pakṣa 041-5
Birū pākṣā(Bi ru pākṣā) 079-7 080-7 083-7 084-7 085-7 087-7 088-7
Birurya'i 'od kyi rgyal po 107-2
Birū ṭākā(Bi ru ṭā kā) 079-3 080-3 083-3 084-3 085-3 087-3 088-3
Birū ṭhaka 076-4
Birūṭhakā(Birū ṭhakā) 041-3* 080-3* 086-3
Birya gedu fucihi 036-1
Biryap'aramid'ii eme 082-5
Biṣadzai fucihi 034-2
Bishā bakṣtā 078-7
Bishag'aa 103-4
Bishala beisharwaṇa 054-3

Bisharmana 074-7 075-7 076-7 077-7* 081-6*
Bisharmana abka 020-7
Bishowabhug'a fucihi 089-1
Bishowa uṣṇiṣa fucihi 069-1
Bishra maṇa 058-6 074-7
Bishuwanara 002-4
Bisnu 005-7
Bisra maṇa 081-6
Bi ti 016-6
bKod pa'i rgyal po 062-5
Blo bzang ma 022-4
Blo gros mi bzad pa 057-5
Blo gros mi zad pa 057-5
Bodhyutkariṣṭa 057-5
Bolori eme 021-5
Bolori i okin tenggeri 072-6
Boobai biyangga fucihi 046-2
Boobai dengjan eme fucihi 023-1
Boobai elden badarara fucihi 044-2
Boobai giyolonggo fucihi 077-1
Boobai shu ilha fucihi 019-1
Bornawasho 010-3
Bosha 010-4
Bra* ashowag'a fucihi 106-2
Brabasa shiri 012-1
Brad'ibanaguo* ḍam 063-6
Brahama 004-5 005-6 008-2
Brahama dada 009-1
Brahamadad'd'a* fucihi 095-2
Brahama p'arap'ha 100-2
Brahama wabasa 014-1
Brahmadatta 009-1 095-2
Brahmajyotirvikrīḍitābhijña 014-1 100-2
Brahman 004-5 005-6 008-2 019-4 024-4
025-4 026-4 027-4 028-4 029-4
Bra nye* 106-6
Bra nyi 106-6
brDa li* 098-3
Bre 012-7
brGya byan* 029-6
brGya byin 001-5 024-6 025-6 026-6 027-6
028-6 029-6
brGya byin lha 019-6
brTson 'grus (kyi phar phyin ma*) 082-6
'Bru ma 042-3
bSam gtan* gyi par phyin ma 089-3
bSam tan gyi par phyin ma 089-3
Budara bara dzida 084-5
Buddhi* ud'g'ariṣṭa 057-5
Bud'id'hi ud'g'ariṣṭa 057-5
Bum pa ma 107-5
Bunarbasu(Bu narba su) 046-3
Bunarwasu 101-3
Burbapalgū nii 046-7
Buruṣarsad'a 050-4
Burwabadarabat 014-4
Burwabhadrabada 105-6
Burwapalguni 011-3
Burwa pilgūnii 102-3
Burwaṣaḍhaa* 104-4
Burwasat 012-7
Busbige fucihi 036-2
Busṭhi dewei 049-4
Buṣya 046-4 101-4
Buyengge eme 044-6 048-6
Bya ma 011-6
Byams pa 002-2 070-6 091-2
Byams pa mgon po 027-2
Byi bzhin 013-6 105-3
Byi'u 011-7
Byuha randza 062-5
'Byung gnas 053-4

bZang po 084-2
bZang skyod 053-3
bZhad ma 042-7
bZod pa'i(Phar phyin ma*) 082-5

C

Caidir 011-7
Cakan dzambala 024-3 025-3 026-3 027-3 028-3 029-3
Cakrā 108-6
Cakradharā 051-7
Caṇḍadevī 023-6
Caṇḍa-Mahākāla 080-5
Candanaśrī 011-1 097-2
Candrā 004-6 092-7
Candraketu 049-2
Candaraprabha 053-6
Cargi dalin de akūnaha eme 020-1
Caturbhuja-amoghapāśa-Avalokiteśvara 060-1
Caturbhuja-Mahākāla 010-5
Caturmukha-Mahākāla 009-5
Char 'jigs skyobs 060-3
Chattrā 107-3
Chos kyi rgyal mtshan 062-3
Chos sgrags 108-1
Chos sprin ma 091-3
Chu 'jigs skyobs 073-4
Chu lha 002-7 009-2 096-1
Chu lha'i lha 010-1 097-1
Chu lha'i lta 010-1
Chu smad 013-3 104-5
Chu stod 012-7 104-4
Ci ba ra 095-6
Ci chab ma 045-3
Cintamaṇi(?) 075-1
Cisda 012-4
Citipati 019-5
Citrā 011-7 102-6
Citta-Vaśitā 061-4
Cīvaramasi 095-6
Colgoroko bayengge 040-1
Cora-Bhayatrāṇa 060-6

D

D'adzonayad'a 098-1
Ḍāk-Bhayatrāṇa 060-5
Dakcag'a 007-4
Ḍākinī
Karma-Ḍākinī 043-7
Padma-Ḍākinī 043-6
Ratna-Ḍākinī 043-4
Vajra-Ḍākinī 043-3
Ḍāk-Lokeśvara 073-2
D'alo 099-4
Ḍamara nor bu lha mo 051-5
Damaru boobai eme 051-5
'Dam skyes padma 057-2
Dam tshig gsum bkod 092-1
Danap'aramid'ii eme 082-3
Dāna-Pāramitā 082-3
Danashiri 015-1
Daṇḍa-Bhayatrāṇa 060-3
Daṇḍadharā 051-6
Danista 014-3
Danjun manjusiri 058-2
Dara randza fucihi 033-2
Dardirasda 058-5
Darmamegha (p'aramid'ii*) eme 091-3
Darśānanda 065-6
Darsha amuha fucihi* 094-1
Darshananda 065-6
Darshanand'a* 065-6
Dayanap'aramid'ii eme 089-3

dBang bsgyur 068-2
dBang gi lha mo 023-5 049-6
dBang ldan 003-6
dBang phyug 068-3
dBang phyug mon po 092-4
dBang phyug rgyal po 062-4
dBang po'i don 016-2
dBang po'i tog* 016-2
dBang tog rgyal mtshan 102-2
dBo 102-4
dByad gyi lha mo 021-4
dByangs can lha mo 022-1
dByar gyi lha mo 021-4 072-3
dByid kyi lha mo 021-3
dByug sdon 039-4
Dedza nandi 011-2
D'edzosṇiṣa fucihi 070-1
Dengjan eldengge fucihi 092-2
Dengjan i eme 045-7
D'esomasi 094-6
dGa' ba bsgyur ba'i dpal 053-2
dGa' bo* 079-2
dGa' ston 068-5
dGon dmar 007-5
dGun gyi lha mo 021-6 072-7
Dhanaśrī 015-1
Dhaniṣdza 105-5
Dhaniṣṭhā 013-7 105-4
Dhāraṇivaśita 030-2
Dharmabana fucihi 108-1
Dharma dhowadza 062-3
Dharmadhvaja 062-3
Dharmakīrtisāgaraghoṣa 108-1
Dharmameghā 091-3
Dharmarāja 002-3
Antarasādhana-Dharmarāja 071-5
Bāhyasādhana-Dharmarāja 071-3
Guhyasādhana-Dharmarāja 071-7
Dheda raṣṭa 081-3
Dhrīda raṣṭa 076-3 079-3*
Dhrita raṣṭa 074-3
Dhrīta raṣṭa 041-3 058-3 077-3
Dhrī ta raṣṭā 085-4
Dhrīta rāṣṭā(Dhrī ta rāṣṭā) 041-4* 078-4 079-4 080-4 083-4 084-4 086-4 087-4 088-4
Dhṛtarāṣṭra 001-4 020-3 041-5 058-5 074-4 075-4 076-4 077-4 078-4 079-4 080-4 081-4 083-4 084-4 085-4 086-4 087-4 088-4
Dhūpā 045-6
Dhvajā 108-5
Dhyāna-Pāramitā 089-3
Di bam kar 079-1
Dibamg'ara 079-1
Dibangg'ara 002-1 080-1
Dibangg'ara fucihi 051-2
Dig'ṣanoṣṇiṣa fucihi 050-1
Dīpā 045-7
Dipam kara 080-1
Dīpaṅkara 002-1 051-2 079-1 080-1 092-2
Dirdarasda 074-3
Dirda rasda abka 020-3
Dirdarasta* 076-3 079-3
Dirdirasda 041-5 077-4 078-4 079-4 080-4 083-4 084-4 085-4 086-4 087-4 088-4
Dirdirasta 076-3 077-3* 081-4
Dirdirsda* 041-4
Dirdisdiri 001-4
Dirdista 075-3
Dirlogi banda 017-5
Dirlogi basha 015-5
Dirlogi nasha 018-5
Dirlogi tanma 016-5
dKar las nyer sten* sgrol ma 054-6
dKar las nyer ston sgrol ma 054-6

‘Dod chags gzhon nu ma 059-4
‘Dod ma 044-6 048-6
‘Dod rgyal 039-3
Doksin eme fucihi 023-6
D’oma dewa fucihi 096-1
D’omadewa sya dewa (fucihi*) 097-1
Don yod grub pa 093-2
Don yod lcags kyu 060-2
Don zhags phyag bzhi pa 060-1
Dorgi erlig han 071-5
dPa’ bar ‘gro ba 053-5
dPa’ bo’i sde 004-2
dPal be’u ma 108-4
dPal byin 008-1 095-1
dPal bzang 096-2
dPal bzang po 010-2
dPal dges 044-1
dPal dgyes 005-1 044-1*
dPal gyi lha mo 017-4
dPal ldan lha mo 072-5
dPal spyin(sbyin*) 047-1
dPyid kyi lha mo 021-3 072-4
Drag po’i lha mo 049-7
Dran pa’i dpal 015-2 101-2
Dri chab ma 045-3
Dri ma me 046-1
Dri rdorje ma 064-5
Dris ma med pa 007-2
Duin galangga ts’onda 061-1
Du i ragmaa eme 091-6
Dung ma 108-3
Duots’a dewei* 108-5
Du ramgamaa p’aramid’ii eme* 091-6
Dūraṅgamā 091-6
Dur khrod bdag po 019-5
Dus ldan 083-2
Dūtī 071-6
Duwats’adewei 108-5
Duwei di gusuma fucihi 035-2
Dvitīya-Kusuma 035-2
Dyanap’aramid’ii* eme 089-3
Dzadi gusuma 077-2
Dzadurbudza(Dzadur budza) 009-5 010-5
Dzala bid’abhug’a 073-4
Dzala indara fucihi 032-1
Dzambala 030-6
Dzambala fucihi 031-3 032-3 033-3 034-3 035-3 036-3 037-3 038-3
Dzambha la(Dza mbha la) 030-6 031-3 032-3 033-3 034-3 035-3 036-3 037-3 038-3
Dzam dkar 024-3 025-3 026-3 027-3 028-3 029-3
Dzam nag 024-7 025-7 026-7 027-7 028-7 029-7
Dzandan shiri 011-1
Dzandara 004-6
Dzandara dewei 092-7
Dzandara fucihi 049-2
Dzaniyana 090-3
Dzid’raa 102-6
Dziwara masi 095-6
Dzniyana brabha* 057-6
Dzniyana* g’ad’u 057-3

E

Ekādaśamukha-Avalokiteśvara 045-2 073-1
Elabure fucihi 075-1
Elhe obure fucihi 081-1
Erihangge eme 045-4
Esrun 024-4 025-4 026-4 027-4 028-4 029-4

Esurun abka 019-4

F

Ferguwecuke jilgangga eme 022-1
Fisembure eme fucihi 023-4
Forgoshon be efulere fucihi 083-1
Fulgiyan ganabadi* 083-5

G

G'ala bheira 016-7
Gala hasdi 045-5
G'alida 075-2
G'alidewei fucihi 031-6 032-6 033-6 034-6 035-6 036-6 037-6 038-6
G'alig'a akdun yabungga 083-2
G'alo 099-5
G'amaa eme* 048-6
G'amadewa 006-6
Gana badi 017-3
G'anabadi 003-3 006-4 083-5 088-5
G'anag'amuni fucihi 090-1
Gaṇapati 003-3 006-4 083-5 088-5
Ga na pa ti 017-3
Gaṇapati-Mahākāla 017-3
Gandhā 045-3
Gandharāja 063-5
Gand'harandza(Gandharandza*) 063-5
Gandheśvararāja 029-1
Gaṅgādevī 004-7 020-2
G'angg'a dewei 004-7
Gangga'i lha mo 004-7 020-2
G'angg'ala akdacun 019-5
G'angge i aduri eme fucihi 020-2
Gang po 074-1
Gangs chen mtsho 037-1
G'ardig'a 009-3
G'arid'd'ig'aa 100-3
G'arkuja 007-3
Gar ma 044-4 048-4
G'armabashid'ii 061-5
G'arma jagi 043-7
G'arma sadofi 052-6
G'arma saduwa* 052-6
G'ashyap'a fucihi 090-2
G'asib 074-2
gDu bu 012-4
gDugs dkar mo 061-2
Gii d'i eme* 048-7
Gimbira 081-5
Girdig'a 006-7
G'irid'd'irig'aa* 100-3
Gītā 044-7 048-7
Giyolonggo fucihi 087-1
gJam dpal 070-4
Glang 'jigs 073-6
Glu ma 044-7 048-7
gNas bcas 078-5
gNod sbyin 003-5
Gra ma* 048-7
Gre 102-3
'Gro ba'i dpal 067-2
'Gro bzang ma 022-6 086-5
Gro bzhin 013-4 104-6
Gru bzhin 013-4 104-6
gSang sgrub 071-7
gSer nya ma 107-4
gSer thub 084-1 090-1
gShin rje 002-3
G'ṣnad'ip'aramid'ii eme 082-6
gTi mud gzhon nu ma 059-3
gTsug tor can 082-2 087-1
gTsug tor gdugs dkar 053-1
gTsug tor rgyal mtshan 065-1

gTsug tor rnon po 050-1
gTugs ma 107-3
gTum chen mahā kala 080-5
Gubera 003-5
Gubheira 015-7
G'uḍi bingsha 078-2
Gugud'sund'a fucihi 089-2
Guhya-Bhairava 015-7
Guhyasādhana-Dharmarāja 071-7
Guhyasādhana-Yama 071-7
Gulagumarii 059-6
Gu la ma 095-4
Gūlmamasi 095-4
Gumba 047-6
Gumbhadewei 107-5
Gūmira 050-3
G'un* 079-5
Guṇagarbha 065-5
G'uoshig'a 006-3
Gur 024-5 025-5 026-5 027-5 028-5 029-5 079-5*
Gurdun jafaha eme 051-7
G'ur gun 079-5
G'ur mahag'ala 024-5 025-5 026-5 027-5 028-5 029-5
Gur-Mahākāla 024-5 025-5 026-5 027-5 028-5 029-5 079-5
Gur mgan 079-5
Gur mgon 079-5
Gusuma fucihi 035-1
Gusuma shiri 013-2
Gūta garbha 065-5
G'ye wacir 072-1
gYul las rgyal ba 017-2
g-Yul las rnam par rgyal ba 103-2
gZa''dzen 076-5
gZa''dzin* 076-5
gZhan gyis mi thub 040-4
gZhon nu 050-3
gZi bjid gtsug tor 070-1
gZi brjid* gtsug tor 070-1
gZi brjid mtha' yas 011-2 098-1
gZil gnon 076-1
gZugs mdzes 039-2
gZungs kyi dbang phyug 030-2
gZungs rdorje ma 064-3

H

Haa syam eme 042-7
Hafu bulekushere fucihi 086-1
Hari fucihi 033-1
Haritabasudhara(Haritaba sudhara*) 054-5
Hasada 011-6
Hasd'aa 102-5
Hasd'abid'abhug'a 073-6
Hastā 011-6 102-5
Hasti-Bhayatrāṇa 073-6
Hāsyā 042-7
Hayagrīva 040-5
Hemantadevī 021-6 072-7
Hevajra 072-1
Hiyan i eme 045-6
Hiyan i toosengge han fucihi 029-1
Hondor mahag'ala 080-5
Hormosda 001-5 026-6 029-6*
Hormosda abka 019-6
Hormosta 024-6 025-6 027-6 028-6 029-6
Horon gidashara fucihi 076-1
Hūturi fulehungge fucihi 047-1
Hūturingga okin tenggeri 072-5
Hūturingga urgungga fucihi 044-1
Hūturingga urgungge* fucihi 044-1

I

Icihi akū fucihi 046-1
Icihi gederembure fusa 026-2
Id'ibig'mad'a 103-1
Ig'ṣobhya 056-1
Ilan tangkari mayamigan fucihi 092-1
Indara g'ad'u 102-6
Indara ged'u 016-2
Indrabard'i fucihi 068-2
Indrabard'i randza* fucihi 068-2
Indra* ged'u 016-2
Indraketudhvajarāja 016-2 102-2
Indrarāja 068-2
Inṣagumarii 059-5
Īrṣyā-Kumārī 059-5
Ishana 003-6
Ishowara 068-3
Ishowara randza 062-4
I shuwara 005-4
Īśvara 003-6 068-3
Īśvaradevī 023-5 049-6
Iśvararāja 062-4
Iwalogid'a 069-4

J

Jala-Bhayatrāṇa 073-4
Jalumbure fucihi 074-1
Jambhala 030-6 031-3 032-3 033-3 034-3 035-3 036-3 037-3 038-3
Kṛṣṇa-Jambhala 024-7 025-7 026-7 027-7 028-7 029-7
Sita-Jambhala 024-3 025-3 026-3 027-3 028-3 029-3
'Jam dbyang dkar po 059-1
'Jam dbyang mar po 059-2
'Jam dbyangs 001-2
'Jam dbyangs dkar po 059-1 071-1
'Jam dbyangs mar po 059-2
'Jam dbyangs nag po* 059-2
'Jam dbyangs ser po 071-2
'Jam dbyangs smra ser 048-2
'Jam dpal 054-2 070-4*
'Jam dpal dbyangs 028-2
'Jam dpal non po 058-2
Jana bheira 016-3
Jātīkusuma(?) 077-2
Jatisena 077-2
Jemengge i eme 042-4
'Jig rten dbang phyug 026-1
'Jig rten gsum bcing 017-5
'Jig rten gsum 'dul 016-5
'Jig rten gsum 'jig 018-5
'Jig rten gsum snang 015-5
'Jigs bral ba 040-2
'Jigs byed kyi bdag po 015-3
'Jigs byed ma 017-7
'Jigs byed pra mi ta 015-4
Ji jigs 081-5
Jilan i bulekushere fusa 025-2 043-2
Jilgan i wacir eme 064-4
Jinarśabha-Kubera 084-5
Jinarśabha-Vaiśravaṇa 084-5
Jinendra 031-1 032-1
Jñāna-Bhairava 016-3
Jñānaketu 057-3
Jñāna-Pāramitā 090-3
Jñānaprabha 057-6
Jñāna-Vaśitā 066-6
Juwan emu cirangga fusa 045-2
Juwan emu cirangga homsima Bodisado 073-1

Juwari eme 021-4
Juwari i okin tenggeri 072-3
Jyeṣṭhā 012-4 103-6

K

Ka la bhai ra 016-7
Kāla-Bhairava 016-7
Kalaśī 107-5
Kālīdevī 017-4 030-5 031-6 032-6 033-6 034-6 035-6 036-6 037-6 038-6 049-5 072-5
Kālika 075-2 083-2
Ka lo 098-5 099-5*
Kāmā 044-6 048-6
Kanakamuni 084-1 090-1
Kanakāprabha-Prajñāpāramitā 021-1
Kanakavarṇa-Tārā 066-2
Kara dzambala 024-7 025-7 026-7 027-7 028-7 029-7
Kārkoṭa-Nāgarāja 007-3
Karma-Ḍākinī 043-7
Karmasattvī 052-6
Karma-Vaśitā 061-5
Kārttikeya 006-7
Kāśyapa 074-2 090-2
Kaumādeva 006-6
Kaumāra 050-3
'Khor ba'i mun 'joms 050-2
'Khor ba 'jig 083-1 089-2
'Khor lo can lha no(?) 051-7
'Khor lo ma 108-6
Khra 011-4
Khrum 014-6
Khrums smad 106-3
Khrum stod 014-4 105-6
Kiṁbhīra-Yakṣasenāpati 081-5
Kinsarbawa Homsima bodisado 073-2
Klu dbang rgyal po 004-1
Klu 'jigs skyobs 060-4
Klu rgyal chu lha 008-3
Klu rgyal dung skyong 008-4
Klu rgyal 'jog po 007-4
Klu rgyal mtha' yas 007-6
Klu rgyal nor rgyas 008-6
Klu rgyal padma 008-7
Klu rgyal regs ldan 007-7
Klu rgyal rgya mtsho 092-5
Klu rgyal rigs ldan 007-7
Klu rgyal stobs rgyu 007-3
Konma saduwa* 052-5
Krakucchanda 050-2 083-1 089-2
Kṛṣṇa-bhagavan-Mahākāla 045-5
Kṛṣṇa-Jambhala 024-7 025-7 026-7 027-7 028-7 029-7
Kṛṣṇa-Mañjughoṣa 059-2
Kṛttikā 009-3 100-3
Kṣānti-Pāramitā 082-5
Kṣati-tāraka-nīla-caturmukha-Mahākāla 014-5
Kṣitigarbha 069-6
Kts'aribid'ibhug'a 060-5
Kts'iri bid'abhug'a* 060-5
Kubera 003-5
  Āyurvardhara-Kubera 054-4
  Jinarśabha-Kubera 084-5
  Sita-āyurbardhana-Kubera 006-5
  Śyāmapīta-Kubera 054-3
Ku bhai ra 015-7
Kula-Kumārī 059-6
Kulamasi 095-4
Kulig'a 007-7
Kulika-Nāgarāja 007-7
Kalungge eme 048-3
Kumārī

Īrṣyā-Kumārī 059-5
Kula-Kumārī 059-6
Moha-Kumārī 059-3
Rakta-kāmarāja-Kumārī 059-4
Kumbha 047-6
Kum pa 047-6
Kun dga' bo* 084-2
Kun du bzang po 029-2 070-3
kunlungge eme 044-3
Kun nas snang(ba*) bkod pa 104-2
Kun snang bkod pa 018-2 104-2
Kun tu* bzang po 029-2 070-3
Kun tu 'od ma 090-6
Kusuma 035-1
Kusumaśrī 013-2 100-1
Kyai rdo rje 072-1

L

Laa sya eme* 048-3
Labdu boobai serengge 039-1
Lag 009-7 100-6
Lag sor 012-3
Lashleṣa 101-5
Las Kya* sems ma 052-6
Las kyi mkha' 'gro 043-7
Las kyi sems ma 052-6
Las la dbang ma 061-5
Lāsyā 042-6
La sya eme 042-6
Legs ldan* 048-5
Legs ldan nag po 045-5
Legs pa'i blo gros ma 091-4
lHa chen brgya byin 006-3
lHa chen dbang phyug 005-4
lHa chen 'dod ba'i dbang phyug 006-6
lHa chen gdong drug 006-7
lHa chen khyab 'jug 005-7
lHa chen tshangs pa 005-6
lHa chen tshogs bdag 006-4
lHa chen 'zing gi ri ti 005-3
lHa mo 030-5 031-6 032-6 033-6 034-6 035-6 036-6 037-6 038-6 049-5
lHa mo dpal chen mo 085-5
lHa nyi ma 092-3
lHa tshams('tshams*) 103-5
lHa zla ba 092-7
Logi shuwara fucihi 026-1
Lohū jafaha eme 051-4
Lokeśvara 026-1
Agni-Bhayatrāṇa 073-3
Cora-Bhayatrāṇa 060-6
Ḍāk-Bhayatrāṇa 060-5
Ḍāk-Lokeśvara 073-2
Ḍaṇḍa-Bhayatrāṇa 060-3
Hasti-Bhayatrāṇa 073-6
Jala-Bhayatrāṇa 073-4
Nāga-Bhayatrāṇa 060-4
Siṁha-Bhayatrāṇa 073-5

M

Mabs so 101-3
Ma chags* padma 070-2
Madzniyushirii 070-4
Maga bid'ibhug'a 060-4
Maghā(Ma ghā) 010-7 046-6 101-6
Maghaa 046-6 101-6*
Mahaa dzana id'ri fucihi 057-1
Mahaa stanabrasd'a* 065-3
Mahaa stanap'rasd'a 065-3
Mahābala 031-2 032-2 039-5
Maha bala 039-5
Mahabala(Maha bala) fucihi 031-2 032-2

Mahācīvaramasi 096-3
Mahā coba ra ma si 096-3
Mahag'ala fucihi 031-4 032-4 033-4 034-4
 035-4 036-4 037-4 038-4
Maha g'asib 023-2
Mahāhimāsāgara(?) 037-1
Maha him sag'ara fucihi 037-1
Maha hma sag'ara fucihi 037-1
Mahākāla 031-4 032-4 033-4 034-4 035-4
 036-4 037-4 038-4
 Bhagavan-Mahākāla 044-5 048-5
 Caṇḍa-Mahākāla 080-5
 Caturbhuja-Mahākāla 010-5
 Caturmukha-Mahākāla 009-5
 Gaṇapati-Mahākāla 017-3
 Gur-Mahākāla 024-5 025-5 026-5 027-5
 028-5 029-5 079-5
 Kṛṣṇa-bhagavan-Mahākāla 045-5
 Kṣati-tāraka-nīla-caturmukha-Mahākāla 014-5
 Pīta-Mahākāla 008-5
 Rakta-caturmukha-Mahākāla 013-5
 Rakta-Mahākāla 007-5
 Ṣaḍbhuja-Mahākāla 030-4
 Sita-caturmukha-āyurvardhana-Mahākāla 011-5
 Sita-cintāmaṇi-Mahākāla 005-5
 Sita-Mahākāla 043-5
 Vaśaṁkara-pīta-caturmukha-Mahākāla 012-5
Mahākāśyapa 023-2
Mahāsādhanaprāpta 065-3
Maha siri dewei eme 085-5
Mahāśrīdevī 085-5
Maheśvara 005-4 092-4
Maha ts'awara masi 096-3
Mahi shuwara 092-4
Maidari 002-2
Maidari fusa 027-2
Maitreya 002-2 027-2 070-6 091-2
Mālyā 045-4
Manasire* eme 044-4
Maṇiḍamarudevī 051-5
Manila-Yakṣasenāpati 077-5
Mañjughoṣa
 Kṛṣṇa-Mañjughoṣa 059-2
 Pīta-Mañjughoṣa 071-2
 Raktapīta-prajñācakra-Mañjughoṣa 048-2
 Sita-Mañjughoṣa 059-1 071-1
Manjusiri 001-2 054-2
Manjusiri fusa 028-2
Mañjuśrī 001-2 028-2 054-2 070-4
 Tīkṣṇa-Mañjuśrī 058-2
Manoharā-Vasudhārā 054-5
Mansire eme 044-4 048-4
Manudbhavī 018-7
Manutbhafi 018-7
Ma pham pa 087-2
Māradevī 049-7
Mara dewei 049-7
Margamasi 094-4
Marg'asar 009-6
Marka ma si(Markamasi) 094-4
Marigasira 047-7
Marigasiraa 100-5
Mar me ma 045-7
Mar me mdzad 002-1 051-2* 092-2
Mar me mjed 051-2
Masi
 Ad'ayamasi 095-3
 Anda ra ma si 094-5
 Antardhānamasi 094-5
 Arg'amasi 094-3
 Arka ma si(Arkamasi) 094-3
 Atyantamasi(?) 095-3

Banamasi 095-5
Bara ha ma si 096-4
Cīvaramasi 095-6
D'esomasi 094-6
Dziwara masi 095-6
Gūlmamasi 095-4
Kulamasi 095-4
Mahācīvaramasi 096-3
Mahā coba ra ma si 096-3
Maha ts'awara masi 096-3
Margamasi 094-4
Marka ma si(Markamasi) 094-4
Nand'eramasi 094-5
P'ad'ag'ra masi 096-5
Padākramamasi 096-5
P'aragra masi 097-3
Paragramasi(?) 097-3
Pa ra kra masi 097-3
Ratakra ma si 096-5
Te dzo ma si 094-6
Tejomasi 094-6
Uramasi(?) 097-5
U ta ma si 097-5
Vanamasi 095-5
Wa ra ha ma si 099-6
mChu 101-6
mDangs can ma 018-4
mDon mkhyen rgyal po 108-2
mDzes ldan 076-2
Me bzhi 102-5
Me dog dpal 013-2
Med're fucihi 091-2
Med'ri 070-6
Me 'jigs skyobs 073-3
Mek (?) 012-6
Mek 010-7
Mekhila-Yakṣasenāpati 075-5
Me lha 002-4
Me tog can 036-2
Me tog dpal 013-2 100-2
Me tog gnyis pa 035-2
mGen dker 005-5
mGo 009-6 100-5
mGon dkar 005-5 043-5
mGon po 031-4 032-4 033-4 034-4 035-4 036-4 037-4 038-4
mGon ser 008-5
mGor ser 008-5
mGrin bzang ma 022-5
Mi bskyod 056-1
Mi bzhi 102-5
Mi g-yo 039-6
Mi g-yo ba 067-5
Mi g-yo ba'i tshul 068-6
Mi g-yo ma 091-5
Miha 101-6
Mi 'jigs skyobs 073-3
Mi 'khrugs pa 025-1 091-1
Mīnā 107-4
Minadewei 107-4
Mirdi shiri 015-2
Mi rgod 'jigs skyobs 060-6
mKa' 'gro'i 'jigs skyobs 060-5
mKha' spyad 'jig rten dbang po 073-2
mKha' spyad 'jig rtin dbang po 073-2
Mohagumarii 059-3
Moha-Kumārī 059-3
Mon gre 013-7 105-4
Mon gro* 105-4
Mon gru 014-3 105-5
Moo lam 104-3
Moo tanla* 104-3
Morin i bilhangga 040-5

Mos pa la dbang ma 066-4
Mo* tog dpal 100-1
Mraga si ra* 047-7
Mṛgaśirā 009-6 047-7 100-5
Mrī ga se ra 047-7
mThong ba 094-1
mThong bdon yod* 084-1 094-1
mThong don yod 084-1 094-1
mThong na dga' ba 065-6
mThong pa don yod 006-2
mThu chen thob 065-3
Mtongwadonyota* 084-1
mTshan dpal 016-1
mTshan dpal yongs grags 102-1
mTshan legs 107-1
Mudara randza 063-3
Mudrārāja 063-3
Mukshan jafaha eme 051-6
Mūlā 012-6 104-3
Mya ngan kun 'joms 057-4
Mya ngan med dpal* 062-2
Mya ngan med mchog dpal 106-2
Mya ngan med pa'i dpal 012-2 099-1

N

Nabs* so 101-3
Nāga-Bhayatrāṇa 060-4
Naga bid'abhug'a* 060-4
Nāgarāja
  Ananta-Nāgarāja 007-6
  Kārkoṭa-Nāgarāja 007-3
  Kulika-Nāgarāja 007-7
  Padma-Nāgarāja 008-7
  Sāgara-Nāgarāja 092-5
  Śaṅkhapala-Nāgarāja 008-4
  Varuṇa-Nāgarāja 008-3
  Vāsuki-Nāgarāja 008-6
Nag'arandza ishora 004-1
Nageśvararāja 004-1
Nag pa 102-6
Nairātmyā 019-3 072-2
Nairṛti 002-6
Naividye 042-4
Nakṣatrarāja 033-2
Nama dewashiri 016-1
Nam gru 106-4
Nam mkha'i snying po 024-2 069-5
Nams padma 070-2
Nanda 068-5
Nand'eramasi 094-5
Nandeward'i shiri fucihi 053-2
Nandi* 079-2
Nandivartiśrī(?) 053-2
Nang sgrub 071-5
Narayana 013-1 099-2
Nārāyaṇa 013-1 099-2
Naryoorda bid'ibhug'a 060-6
Naryoorda d'ram bid'abhug'a* 060-6
Nesuken eme fucihi 023-3
Nibara dambradont 070-5
Nibara tambradot* 070-5
Nīladaṇḍa 039-4
Nila danṭa 039-4
Nilotpala 028-1
Ninggun galangga 030-4
Nirdaa eme* 048-4
Niyamangga fucihi 042-1
Niyengniyeri eme 021-3
Niyengniyeni i okin tenggeri 072-4
Nor dpal 015-1
Nor rgyun ma 030-3 031-7 032-7 033-7 034-7 035-7 036-7* 037-7 038-7
Nor rgyun mo 036-7

Nṛtya 044-4 048-4
Nub* 104-3
Nye dbang 002-5
Nyi ma 004-4

O

'Od dpal 012-1 098-2
'Od ldan ma 018-6
'Od srung 074-2 090-2
'Od srung chen po 023-2
'Od zer can ma ser mo 066-1
'Od zer can ser mdog ma 066-2
'Od zer can ser rog ma 066-2
Okin tenggeri 049-5
Okin tenggri 030-5
Okin tengii* 030-5
Oṣadhirāja 065-4
Oṣadhi randza 065-4
O sayoṣca 103-6
Osayoṣṭha* 103-6

P

P'ad'ag'ra masi 096-5
Padākramamasi 096-5
Pa da li 097-4
P'adali 097-4
Padali 097-4
Padma 107-6
Padma can ma 017-6
Padma-Ḍākinī 043-6
Padma dam pa 078-1
Padma dkar po 030-1
Padma gtsug tor 068-1
Padma'i 'dab 067-4
Padma'i 'od zer 014-2 101-1
Padma'i rgyal po 067-3
Padmajyotirvikrīḍitābhijña 014-2 101-1
Padma ma 107-6
Padma mkha' 'gro 043-6
Padmam mkha' 'gro 043-6
Padma-Nāgarāja 008-7
P'adma* p'arap'ha 101-1
Padmapattra 067-4
Padmarāja 067-3
Padmasattvī 052-5
Padma sems ma 052-5
Padmāvati 017-6
P'adme p'arap'ha 101-1
Padmoṣṇiṣa fucihi 068-1
Pad nas sgyes 075-2
Pad nas skyes* 075-2
Padpa can ma 017-6
P'ala p'aramid'ii eme 089-6
P'amg'adza p'atma fucihi 057-2
Paṅkajapadma 057-2
P'ala ashowag'a fucihi 106-2
P'aragra masi 097-3
Paragramasi(?) 097-3
Pa ra kra masi 097-3
Pāramitā
  Bala-Pāramitā 089-6
  Dāna-Pāramitā 082-3
  Dhyāna-Pāramitā 089-3
  Jñāna-Pāramitā 090-3
  Ksānti-Pāramitā 082-5
  Praṇidhāna-Pāramitā 089-5
  Ratnapadma-Pāramitā 090-5
  Śīla-Pāramitā 082-4
  Upāya-Pāramitā 089-4
  Vajrakarma-Pāramitā 090-4
  Vīrya-Pāramitā 082-6
P'aridzaa rayad'i* 068-5

P'arilari nangird'i 102-1
Pariṣkāra-Vaśitā 061-3
P'atmadewei 107-6
P'atma p'aṭa 067-4
P'atma randza 067-3
Patmoṣṇiṣa fucihi 068-1
'Phags sgyas po 075-3
'Phags skyes bu 020-4
'Phags skyes po 001-3 020-4
Phalā 042-3
Phe nya mo 071-6
Pho nya mo 071-6
Phrag dog gzhon nu ma 059-5
Phrag rog gzhon nu ma 059-5
Phreng ba ma 045-4
Phul 013-3
Phyag byag pa 030-4
Phyag bzhib 010-5
Phyag bzhi pa 010-5
Phyag drug* pa 030-4
Phyag na rdo rje(rdorje) 031-5 032-5 033-5 034-5 035-5 036-5 037-5 038-5
Phyag rdor 069-3
Phyag rdor gos sdon 020-5
Phyag rgya'i rgyal po 063-4
Phyi sgrub 071-3
Pīta-Mahākāla 008-5
Pīta-Mañjughoṣa 071-2
Pīta-Mārīcī 066-1
Pīta-Tārā 055-2
Pīti-Bhairava 016-6
Poniyamo 071-6
Prabhāsaśrī 012-1 098-2
Prabhavatī 018-6
P'rabha wadi 018-6
Pradyuti 063-3
P'rahamidad'd'a fucihi 095-2
P'rahama p'rabha fucihi* 100-2
Prajñāpāramitā 020-1 052-2 057-1
    Kanakāprabha-Prajñāpāramitā 021-1
    Sita-Prajñāpāramitā 063-2
Praṇidhana-P'aramid'ii eme 089-5
Praṇidhāna-Pāramitā 089-5
Praṇidhāna-Vaśitā 066-5
Pratibhānakūṭam 063-6
P'ratid-habashid'ii 066-5
Pṛthivī 004-3 092-6
Pug'ana 075-5
Pukdadara 076-5
Punarvasu 010-3 046-3 101-3
Purba phalgu nī 046-7
Pūrṇa 074-1
Puruṣarsabha 050-4
Pūrvabhādrapadā 014-4 105-6
Pūrvaphālgunī 011-3 046-7 102-3
Pūrvāṣāḍhā 012-7 104-4
P'urwaṣaṭaa 104-4
Puṣpita 036-2
Puṣṭikadevī 049-4
Puṣya 010-4 046-4 101-4
Pye ba nyi shu ba 078-2

R

Rad'ana jagi 043-4
Rad'ana sadofi 052-4
Rad'ana sambhawa 064-1
Rad'nabatma* big'rnad'a fucihi 105-1
Radna(Rad'na*) dzandra fucihi 094-2
Rad'nap'atma big'rnad'a fucihi 105-1
Radna sadowa* 052-4
Rad'na sambawa fucihi 055-1
Rad'nosṇiṣa 067-1

Rag'anata 007-5
Rahūdharā 051-4
Rahūla 079-2 080-2
Rāhula 079-2 080-2
Rājadevī 023-4
Rakcasa 002-6
Rakdagumarii 059-4
Rakda nata 013-5
Rakta-caturmukha-Mahākāla 013-5
Rakta-kāmarāja-Kumārī 059-4
Rakta-Mahākāla 007-5
Raktapīta-prajñācakra-Mahājughoṣa 048-2
Ratakra ma si 096-5
Ratna akni 005-2
Ratna braba 003-2
Ratnacandra 007-1 046-2 094-2
Ratnacandraprabha 006-1
Ratna-Ḍākinī 043-4
Ratnadīpā 023-1
Ratna dzandara 007-1
Ratna dzandara brapa 006-1
Ratna gedu* 079-1
Ratnāgni 005-2 039-1
Ratnaketu* 079-1
Ratnapadma-Pāramitā 090-5
Ratnapadmavikrāmin 019-1 105-1
Ratnaprabha 003-2
Ratnārcis 044-2 062-6
Ratna sambawa 088-1
Ratnasaṁbhava 055-1 064-1 085-1 088-1
Ratna sambhawa 064-1
Ratnasattvī 052-4
Ratna shiri* 080-1
Ratnaśikhin 037-2 077-1
Ratna siki fucihi 037-2
Ratna sparta 062-6
Ratnaśrī* 080-1
Ratnoṣṇīṣa 067-1
Rawad'ii* 106-4
Ṛddhi-Vaśitā 066-3
rDor gcod 052-1
rDo rje 074-5
rDo rje be con 093-5
rDo rje chags pa 056-5
rDorje(rDo rje*) 'chang 048-1
rDo rje dpal rab 055-5
rDo rje gdum pa 093-3
rDo rje gtsug tor 040-3 063-1
rDo rje gtum po* 093-3
rDo rje gzi brjid 055-4
rDo rje 'jon pa'i lha mo(?) 051-3
rDo rje las kyi 090-4
rDo rje legs pa 056-6
rDo rje mkha' 'gro 043-3
rDo rje mo'i bu 085-2 088-2
rDorje phag mo 019-7
rDo rje phur bu 093-4
rDo rje rgyal po 056-4
rDo rje rin chen 055-3
rDorje sa 'og 040-6
rDo rje sems dpa' 056-3
rDo rje sems ma 052-3
rDo rje sgra gcan lha mo 051-4
rDo rje snying po 003-1 042-1
rDo rje tho pa 093-6
rDo rje zhags pa 055-6
rDzu 'phrul la dbang ma 066-3
Rebad'ii 047-4
Re ba tī 047-4
Re bsgang 075-1
Re bskod* 075-1
Reg rdorje ma 064-7

Revatī 047-4 106-4
Rewad'ii 106-4
rGyal 010-4 101-4
rGyal mtshan (ma*) 108-5
rGyal pa'i lha mo 023-4
rGyan 'dzeg 075-5
rGyan 'dzin 075-5
rGyas lha mo 049-4
rGyu skar rgyal po 033-2
Ri* ba tī 047-4
Ri dbang rgyal po 019-2 105-2*
Rid dbang rgyal po 105-2
Rid'ibashid'ii 066-3
Rigs kyi gzhon nu ma 059-6
Rin 'byub 088-1
Rin 'byung 055-1 062-1 085-1 088-1
Rin chen 094-2
Rin chen dog* 079-1
Rin chen dpal* 080-1
Rin chen gtsug tor 037-2 067-1 077-1
Rin chen mkha' 'gro 043-4
Rin chen me 005-2 039-1
Rin chen med 039-1
Rin chen 'od 'phre 044-2
Rin chen 'od 'phro 003-2 044-2* 062-6
Rin chen padma 019-1
Rin chen padma'i 090-5
Rin chen padma(s*) rnam par gnon pa 105-1
Rin chen sems ma 052-4
Rin chen sgron ma 023-1
Rin chen tsug gtor 037-2
Rin chen tsug phud 077-1
Rin chen zla ba 007-1 046-2 094-2*
Rin chen zla 'od 006-1
Ring song ma 091-6
rKras lha mo 049-4
Rlung lha 003-4
Rlung 'dzin 077-5
rMam thos sras 075-6
rNam gnon gshags* dpal 104-1
rNam gnon gshegs dpal 104-1
rNam par gnon gshegs 018-1
rNam par gzigs 082-1
rNam rgyal ma 018-3
rNam snang mngon byang 038-1
rNam sras dgang po tshe 'phel 006-5
rNam sras ljang ser 054-3
rNam sras tse 'dzin 054-4
rNam thos sras 001-6 020-7 075-6
Rohiṇī 009-4 100-4
Rohiṇii 100-4
Rol ma* 048-3
Rol mo ma 044-3 048-3
Ro rdorje ma 064-6
Rowakini 009-4
rTa chen 010-7
rTa chung 011-3
rTa mChu? 010-7
rTa mgrin 040-5
Rūpadhārin 039-2

S

Sad'abhiṣaa 105-4
Sadabis 013-7
Sada g'arma ubadishag'a dhara 054-6
Ṣaḍaṅga-upadeśaka-Tārā 054-6
Ṣaḍbhuja-Mahākāla 030-4
Sad ca lo 098-6 099-6*
Sādhumatī 091-4
Sa ga 103-4
Sāgara-Nāgarāja 092-5
Sag'are nag'a randza 092-5

Sahaliyan Manjusiri fucihi 059-2
Śailendrarāja 019-2 105-2
Sa'i lha mo 004-3 092-6
Sain bihangga eme 022-5
Sain cirangga eme 022-3
Sain dursungge 039-2
Sain funiyahangga eme 022-4
Sain galangga subadi* 048-5
Sa'i snying po 069-6
Sain wa i eme 045-3
Sain yabungga eme 022-6 086-5
Śākyamuni 001-1 024-1 041-1 042-2 045-1
051-1 052-1* 054-1 058-1 069-2 093-1
Śākyasiṁha 033-1 038-2 062-1
Sa la'i dbang po 031-1
Sa la'i dbang po gi 032-1
Saledara fucihi 031-1
Samanda badara fusa 029-2
Samantabhadra 029-2 070-3
Samantaprabhā 090-6
Samantāvabhāsavyūhaśrī 018-2 104-2
Saṁbhava 053-4
Samnad'abadhra* 070-3
Samnad'abathra 070-3
Samsaradyod'a fucihi 050-2
Sanggida 078-5
Sangs rgyas kun gzigs 027-1
Sangs rgyas me tog 035-1
Sangs rgyas pad dkar 043-1
Sangs rgyas rab brtan 034-1
Sangs rgyas rnam gzigs 086-1
Sangs rgyas rtsi sman 034-2
Sangs rgyas seng ge 033-1
Sangs rgyas stobs chen 031-2
Sangs rgyas stobs chen po 032-2
Saniyana g'ad'u 057-3
Saniyana p'arabha 057-6
Śaṅkhā 108-3
Śaṅkhapala-Nāgarāja 008-4
Saṇṭhhila-Yakṣasenāpati 078-5
Śāntidevī 023-3 049-3
Śaraddevī 021-5 072-6
Sarasvatī 022-1
Sa ri 103-3
Śāriputra 022-2 081-2
Sarvanivaraṇaviṣkambhin 026-2 070-5
Sarvaśokaghātika 057-4
Sarwa eme 090-6
Śarwan 013-4
Sarwarodzi* shiribyuha 104-2
Sarwarudzi shiribyuha 104-2
Sarwa sheg'a ghad'ig'a 057-4
Śatabhiṣā 014-3 105-5
Śatakratu 001-5 006-3 019-6 024-6 025-6
026-6 027-6 028-6 029-6
Satts'alo 099-6
Sattva 050-6
Sattvasiddhi 068-4
Sattvī
Karmasattvī 052-6
Padmasattvī 052-5
Ratnasattvī 052-4
Vajrasattvī 052-3
sByin pa'i (phar phin ma*) 082-3
sDobs po che 039-5
Sems dpa' 050-6
Sems dpa' grub pa 068-4
Sems dpal 050-6
Sems la dbang ma 061-4
Seng ge 'jigs skyobs 073-5
Seng ge'i sgra 050-5
Sengguwecun ci aljaha 040-2

Ser 'jigs skyobs 073-5
sGeg ma 042-6
sGra gcan 'dzin 079-2 080-2
sGra rdorje ma 064-4
sGrib pa rnam sril 026-2
sGrib sel* 070-5
sGrib ses 070-5
sGro na 103-6
sGrol ma* ser mo 055-2
sGru lam ser mo 062-2
sGu lam ser mo 055-2
sGyan mi bzan 075-7
Shad'abhiṣaa* 105-4
Shag'ya simha fucihi 062-1
Shākya mu ni 069-2
Shākya seng ge 038-2 062-1*
Shākya thub pa 001-1 024-1 041-1 042-2
045-1 051-1 052-1* 054-1 058-1
Shamg'a dewei* 108-3
Shandi dewei 049-3
Shangg'abala 008-4
Shanyan* g'anabadi 088-5
Shanyan mahag'ala 043-5
Shanyan manjusiri 071-1
Shanyan manjushiri fucihi 059-1
Shanyan sarangga fucihi 061-2
Shanyan shu ilha fucihi 043-1
Shanyan shu ilhangga 030-1
Sharadewei 108-3
Sharibudari 022-2 081-2
Shāri'i bu 022-2 081-2
Sharwaṇa 104-6
Sharwata* 104-6
Shayama nata 014-5
Sher phyin ma 020-1
Sher phyin ma dkar mo 063-2
Shida beisharwani 006-5
Shigiyamuni 001-1 093-1
Shigiyamuni fucihi 024-1 041-1 042-2 045-1
051-1 052-1 054-1 058-1 069-2
Shigiya sing-ha fucihi 038-2
Shilap'aramid'ii eme 082-4
Shin tu rnam gnon 017-1 103-1
Shiri ashowag'a 099-1
Shiri barabha 098-2
Shiribardza dewei 108-4
Shiribarsha* dewei 108-4
Shiri bhadra fucihi 096-2
Shiridana fucihi 095-1
Shiri dewei 017-4
Shirii ashowag'a fucihi 062-2
Shirii dzagad'a 067-2
Shirii fucihi 082-2
Shirinarayana* 042-5
Shirinariyana 042-5
Shiri P'uṣp'a fucihi* 100-1
Shiri samrid'yu 101-2
Shiri smirid'yu fucihi* 101-2
Shirisuhasda 044-5 048-5
Shiri ts'andana (fucihi*) 097-2
Showari* 103-3
Shrāha snya 044-5 048-5
Shrāha sta 048-5
Shrī hasta* 044-5
Shrīna raya na 042-5
Shukla nata 005-5
Shu targama 053-5
Shuwari 103-3
Sid'abaramid'a fucihi* 063-2
Sid'ad'abad're fucihi 053-1
Sid'ag'arma* ubadishag'a dhara 054-6
Sid'a iyoṣe fucihi 056-2

Sida nata 011-5
Śikhin 082-2 087-1
Śīla-Pāramitā 082-4
Siṁha-Bhayatrāṇa 073-5
Simhabid'abhug'a 073-5
Simhanada 050-5
Siṃhanāda 050-5
Siri buṣba 100-1
Siri dana 008-1
Sirwan dza fucihi 027-1
Sita-Amitāyus 056-2
Sita-āyurbardhana-Kubera 006-5
Sita-āyurbardhana-Vaiśravaṇa 006-5
Sita-caturbhuja-Cundā 061-1
Sita-caturmukha-āyurvardhana-Mahākāla 011-5
Sita-cintāmaṇi-Mahākāla 005-5
Sita-Jambhala 024-3 025-3 026-3 027-3 028-3 029-3
Sita-Mahākāla 043-5
Si ta Mañdzu shrī* 059-1
Sita-Mañjughoṣa 059-1 071-1
Sitapadma 030-1 043-1
Sitātapatrā 053-1 061-2
Sita-Prajñāpāramitā 063-2
sKag 010-6 101-5
sKra dbyangs* 106-1
sKra gcan 'dzin 079-2
sKra kyangs 106-1
sKu 'byams klas 040-1
sKyeb la dbang ma 061-6
sKyes bu dam pa 050-4
sMan gyil po 065-4
sMan gyi rgyal* po 065-4
sMin drub 100-3
sMin drug 009-3 100-3
Smṛtiśrī 015-2 101-2
sMon lam gyi par phyin ma 089-5
sMon lam la dbang ma 066-5
sNabs so 010-3
sNa ma'i me dog 077-2
sNang ba'i mchog 063-3
sNar ma 009-4 100-4
sNa tshogs gtsug tor 069-1
Sniyanabashid'ii 066-6
sNron 012-4 103-6
sNrubs 012-6 104-3
sNub 104-3
sNyan pa'i tog 036-1
Sog pa 012-6
Somis-hūn erlig han 071-7
Soorya dewei 092-3
Sowaraghoṣa* fucihi 106-1
sPobs pa brtsegs* 063-6
sPobs pa rtsegs 063-6
sPos dbang rgyal po 029-1
sPos kyi rgyal po 063-5
sPyan mi bzang 001-7 020-6 075-7
sPyan ras gzigs 025-2 041-2 043-2 069-4
sPyan rgyas pa 028-1
Sras rgyas bkhyu mchog 084-5
Śravaṇā 013-4 104-6
Sred med kyi bu 013-1 099-2
Śrīdevī 017-4 030-5 031-6 032-6 033-6 034-6 035-6 036-6 037-6 038-6 049-5 072-5
Śrījagat 067-2
Śrīnārāyaṇa 042-5
Srin bo 002-6
Śrivatsā 108-4
Śroṇakoṭiviṁśa 078-2
sTobs gyi par byin ma 089-6
sTon gyi lha mo 021-5 072-6
Śubawadi 076-2

Subhadra(?) 076-2
Subhakara 081-1
Su bhu ti 021-2
Subhūti 021-2
Subra disḍa fucihi 034-1
Subudi 021-2
Sugatī 022-6 086-5
Sukaṇṭhī 022-5
Sulag'ṣa nam 107-1
Sumatī 022-4
Sumeru indararandza fucihi 105-2
Sumeru indrarandza* fucihi 105-2
Sumidii (Paramid'ii*) eme 091-4
Sumukhī 022-3
Suorya fucihi 049-1
Suparikīrtitanāmaśrī 016-1 102-1 107-1
Supratiṣṭhita 034-1
Śūradatta 008-1 047-1 095-1
Śūraṁgama 053-5
Surya 004-4
Sūryaketu 049-1
Suvikrāntaśrī 017-1 103-1
Suwaraghoṣa(*) fucihi 106-1
Suwayan boconggo marits'yei 066-1
Suwayan manjusiri 071-2
Svaraghoṣa 106-1
Śvātī 103-3
Śyāmapīta-Kubera 054-3
Śyāmapīta-Vaiśravaṇa 054-3

T

Ṭagi randza 039-3
Ṭakkirāja 039-3
Takṣaka-Nāgarāja 007-4
ta lo 098-4 099-4*
Tanada* 084-2
Tārā
Kanakavarṇa-Tārā 066-2
Pīta-Tārā 055-2
Ṣaḍaṅga-upadeśaka-Tārā 054-6
Tarni shuwara fusa 030-2
Te dzo ma si 094-6
Tejomasi 094-6
Tejorāśyuṣṇīṣa 070-1
Tejovatī(?) 018-4
Thabs kyi par phyin ma 089-4
Thag bzang ris 003-7
Thams cad skyob 089-1
Tha skar 014-7 106-5
Thogs med rgyal po 067-6
Thub pa 093-1
Tīkṣṇa-Mañjuśrī 058-2
Tīkṣṇoṣṇīṣa 050-1
Toosengge eme fucihi 023-5
Trailokabandha 017-5
Trailokadama 016-5
Trailokanaśā 018-5
Trailokavaśā 015-5
Trisamayavyūha 092-1
Ts'agradewei(Ts'agra dewei*) 108-6
Tsandana dpal 097-2
Tsan dan dpal 011-1
Ts'dzad'd'ridewei 107-3
Ts'ed'asiddhi 068-4
Ts'ed'ishure 050-6
Ts'ed'siddhi* 068-4
Tshangs pa 004-5 008-2 024-4 025-4 026-4 027-4 028-4 029-4
Tshangs pa'i lha 019-4
Tshangs pa'i 'od zer 014-1 100-2
Tshangs pas byin 009-1 095-2

Tshe dpag med dkar po 056-2
Tshogs bdag 003-3 083-5 088-5
  Tshogs badg dkar po* 088-5
  Tshogs bdag dmar po* 083-5
Tshul khrims (kyi phar phyin ma*) 082-4
Ts'id'd'abashid'ii 061-4
Ts'nadrig'a 053-6
Tsunda dkar po phyag bzhi pa 061-1
Tulergi erlig han 071-3
Turshungga wacir eme 064-3
Tuweri eme 021-6
Tuweri i okin tenggeri 072-7

U

Ubap'adhibashidii 061-6
Ubaya p'aramid'ii eme 089-4
Ubendara 002-5
Ucun i eme 044-7 048-7
Udarabadarabat 014-6
Udarapalguni 011-4
Udarasat 013-3
Ud'dara bhadrabadaa* 047-3
Ud'd'ara bhad'rabad'ii* 106-3
Uddara bhadra padā 047-3
Ud'd'ara p'hadrap'adaa 106-3
Ud'd'ara pilgūnii 102-4
Ud'd'araṣaḍaa* 104-5
Ud'd'arṣaḍa 104-5
Upapatti-Vaśitā 061-6
Upāya-Pāramitā 089-4
Upendra 002-5
Urama 097-5
Uramasi(?) 097-5
Usei eme 042-3
Uṣṇīṣa
  Badzra uṣṇiṣa fucihi 063-1
  Batmoṣṇiṣa* fucihi 068-1
  Bishowa uṣṇiṣa fucihi 069-1
  D'edzosṇiṣa fucihi 070-1
  P'atmoṣṇiṣa fucihi 068-1
  Tejorāśyuṣṇīṣa 070-1
  Tīkṣṇoṣṇīṣa 050-1
  Uṣṇīṣacakravartin 040-3
  Uṣṇiṣa dhofidza fucihi 065-1
  Uṣṇiṣa dhowadza* fucihi 065-1
  Uṣṇīṣadhvaja 065-1
  Vajroṣṇīṣa 063-1
  Viśvoṣṇīṣa 069-1
Uṣṇīṣacakravartin 040-3
Uṣṇiṣa dhofidza fucihi 065-1
Uṣṇiṣa dhowadza* fucihi 065-1
Uṣṇīṣadhvaja 065-1
U ta ma si 097-5
Utbala niyag'a fucihi 028-1
Uttarabhādrapadā 014-6 047-3 106-3
Uttaraphālgunī 011-4 102-4
Uttarāṣāḍhā 013-3 104-5

V

Vādya 044-3 048-3
Vaiḍūryaprabhārāja 107-2
Vairocana 064-2
Vairocanābhisambodhi 038-1
Vaiśravaṇa 001-6 020-7 041-6 058-6 074-6 075-6 076-6 077-6 078-6 079-6 080-6 081-6 083-6 084-6 085-6 086-6 087-6 088-6
  Āyurvardhara-Vaiśravaṇa 054-4
  Jinarśabha-Vaiśravaṇa 084-5
  Sita-āyurbardhana-Vaiśravaṇa 006-5
  Śyāmapīta-Vaiśravaṇa 054-3
Vajra-Ḍākinī 043-3

Vajradhara 048-1
Vajragadā 093-5
Vajragandhā 064-6
Vajragarbha 003-1 042-1
Vajraghaṇṭā 051-3
Vajrakarma-Pāramitā 090-4
Vajrakīla 093-4
Vajrakrodha 093-3
Vajramudgara 093-6
Vajrapaṇi 020-5 031-5 032-5 033-5 034-5 035-5 036-5 037-5 038-5 069-3
Vajrapāśa 055-6
Vajrapātāla 040-6
Vajrapramardin 052-1
Vajrapraśrī 055-5
Vajrarāga 056-5
Vajrarāja 056-4
Vajrarasā 064-5
Vajraratna 055-3
Vajrarūpā 064-3
Vajraśabdā 064-4
Vajrasādhu 056-6
Vajrasattva 056-3
Vajrasparśā 064-7
Vajrasattvī 052-3
Vajratejas 055-4
Vajravarahī 019-7
Vajra-Yakṣasenāpati 074-5
Vajrīputra 085-2 088-2
Vajroṣṇīṣa 063-1
Vanamasi 095-5
Varāhamukhī 096-4 098-6
Varahī 099-6
Varālī 096-6 097-6 098-5 099-5
Varṣādevī 021-4 072-3
Vartālī 098-3 099-3
Varuṇa 002-7 009-2 096-1
Varuṇadeva 010-1 097-1
Varuṇa-Nāgarāja 008-3
Vaśaṁkara-pīta-caturmukha-Mahākāla 012-5
Vasantadevī 021-3 072-4
Vaśitā
- Adhimukti-Vaśitā 066-4
- Citta-Vaśitā 061-4
- Jñāna-Vaśitā 066-6
- Karma-Vaśitā 061-5
- Pariṣkāra-Vaśitā 061-3
- Praṇidhāna-Vaśitā 066-5
- Ṛddhi-Vaśitā 066-3
- Upapatti-Vaśitā 061-6

Vasudhārā 030-3 031-7 032-7 033-7 034-7 035-7 036-7 037-7 038-7
Vāsuki-Nāgarāja 008-6
Vāyu 003-4
Vemaṁcitrin 003-7
Vetālī 098-4 099-4
Vijayā 018-3
Vikrāntagāmiśrī 018-1 076-1 104-1
Vimala 007-2 046-1
Vipaśyin 082-1 086-1
Vīranandin 005-1 044-1
Vīrasena 004-2
Virūḍhaka 001-3 020-4 041-4 058-4 074-3 075-3 076-3 077-3 078-3 079-3 080-3 081-3 083-3 084-3 085-3 086-3 087-3 088-3
Virūpākṣa 001-7 020-6 041-3 058-3 074-7 075-7 076-7 077-7 078-7 079-7 080-7 081-7 083-7 084-7 085-7 086-7 087-7 088-7
Vīryaketu 036-1
Vīrya-Pāramitā 082-6
Viśākhā 103-4

Viṣṇu 005-7
Viśvabhū 089-1
Viśvakarmapadma 070-2
Viśvoṣṇīṣa 069-1
Vyūharāja 062-5

W

Wacir banangga 040-6
Wacir bani 020-5 069-3
Wacirbani fucihi 031-5 032-5 033-5 034-5 035-5 036-5 037-5 038-5
Wacir cinggilakū eme 051-3
Wacir dara 048-1
Wacir funiyehengge 040-3
Wacir g'ilaya 093-4
Wacir g'rud'a 093-3
Wacir jafarangge 074-5
Wacir jagi 043-3
Wacir mutgara 093-6
Wacir* niyamangga fucihi 042-1
Wacir sadofi 052-3
Wacir sadowa 052-3* 056-3
Wacir sosna 093-5
Wacir sūnsna* 093-5
Wa i wacir eme 064-5
Wara hama khi* 098-6
Wa ra ha ma si 099-6
Warahamuki 098-6
Warahi eme fucihi 019-7
Wa ra li 097-6
Warali 097-6
Warni 018-4
Waruna 002-7 008-3 009-2
Waruna dada 010-1
Washi dewei 049-6
Wasoki 008-6
Wesihun shu ilha fucihi 078-1

Y

Ya ba ti 071-4
Yakca abaradzida 087-5
Yakṣasenāpati
Anila 077-5
Anila-Yakṣasenāpati 076-5
Aparājita-Yakṣasenāpati 087-5
Kiṁbhīra-Yakṣasenāpati 081-5
Manila-Yakṣasenāpati 077-5
Mekhila-Yakṣasenāpati 075-5
Vajra-Yakṣasenāpati 074-5
Yama 002-3
Antarasādhana-Yama 071-5
Bāhyasādhana-Yama 071-3
Guhyasādhana-Yama 071-7
Yan lag 'byung 086-2
Yavati 071-4
Yawadi 071-4
Yayade anaburakū 040-4
Ye shes bhai ra 016-3
Ye shes dog 057-3
Ye shes kyi 090-3
Ye shes la dbang ma 066-6
Ye shes 'od* 057-6
Ye shes 'odo 057-6
Ye shes tog* 057-3
Yid byung ('byung) ma 018-7
Yid 'phrog* nor rgyun ma 054-5
Yid 'phro nor rgyun ma 054-5
Yo byad la dbang ma 061-3
Yon tan slang po 065-5

Yon tan snying* po 065-5
Yuddhajaya 017-2 103-2
Yul 'khor bsrung 001-4 020-3 075-4
Yum chen me* 052-2
Yum chen mo 052-2 057-1
Yum gser 'od dam pa 021-1

Z

Zhal bcu gcag pa 073-1
Zhal bcu gcig pa 073-1
Zhal bzang ma 022-3
Zhal bzhi dkar po tshe 'phel 011-5
Zhal bzhi dmar po dbang bsnad 013-5
Zhal bzhi nyams sgrol sdon po 014-5
Zhal bzhi pa 009-5
Zhal bzhi pa ser po 012-5
Zhal zas ma 042-4
Zhi ba'i lha mo 023-3 049-3
Zhil bzhi dmar po dbang bsnad 013-5
Zla ba 004-6
Zla 'od gzhon nu 053-6

中文专有名词检索

A

阿闳佛 025—1 056—1 091—1
阿达雅嘛西母 095—3
阿氏多尊者＊ 087—2
阿呼嘎嘛西母 094—3
阿难尊者＊ 084—2
安达呼达那嘛西母 094—5
安止龙王 007—4
昂宿 009—3 100—3

B

巴达呼嘎嘛西母 096—5
巴达里母 097—4
巴拉扎嘛西母 097—3
跋陀罗尊者 084—2
白般若佛母 063—2
白布禄金刚 024—3 025—3 026—3 027—3 028—3 029—3
白部落王金刚＊ 088—5
白莲花佛 030—1 043—1
白色大黑天 043—5
白色四臂准提佛母 061—1
白无量寿佛 056—2
白瞻巴拉 024—3 025—3 026—3 027—3 028—3 029—3
般若佛母
　白般若佛母 063—2
　金光般若佛母 021—1
　四臂般若佛母 020—1 052—2 057—1
宝幢佛＊ 079—1
宝顶佛 037—2 077—1
宝鼓母 051—5
宝光佛 003—2 044—2
宝光菩萨 062—6
宝华游步佛 019—1 105—1
宝火佛 005—2 039—1
宝髻佛 067—1
宝吉祥佛＊ 080—1
宝空行母 043—4

宝莲花波罗蜜母　090—5
宝莲花善住须弥山王佛　019—2　105—2
宝瓶宫　047—6
宝生佛　055—1　064—1　085—1　088—1
宝胜佛　055—1　064—1　085—1　088—1
宝月佛　007—1　046—2　094—2
宝月光佛　006—1
宝帐大黑天　024—5　025—5　027—5　028—5
　029—5　079—5
宝帐护法　024—5　025—5　027—5　028—5
　029—5　079—5
毕穆格哩底天　005—3
毕宿　009—4　100—4
壁宿　014—6　047—3　106—3
辨积菩萨　063—6
遍入天　002—5　005—7
伯答哩佛母　098—4　099—4
伯拉哩佛母　096—6　097—6　098—5　099—5
波罗蜜母
　宝莲花波罗蜜母　090—5
　布施波罗蜜母　082—3
　禅定波罗蜜母　089—3
　持戒波罗蜜母　082—4
　方便波罗蜜母　089—4
　金刚业波罗蜜母　090—4
　精进波罗蜜母　082—6
　力波罗蜜母　089—6
　忍辱波罗蜜母　082—5
　愿波罗蜜母　089—5
　智波罗蜜母　090—3
不动佛　025—1　056—1　091—1
不动佛母　091—5
不动金刚　039—6
不动菩萨　067—5　068—6
不空成就佛　093—2
不空羂索观音菩萨　060—2
布禄金刚　030—6　031—3　032—3　033—3
　034—3　035—3　036—3　037—3　038—3
　白布禄金刚　024—3　025—3　026—3　027—3
　028—3　029—3
　黑布禄金刚　025—7　026—7　027—7
　028—7　029—7
　部落王大黑天　017—3
部落王金刚　003—3　006—4
　红部落王金刚　083—5
　白部落王金刚*　088—5
部落王勇保护法　017—3
布施波罗蜜母　082—3

C

财宝天王　003—5
　大白祝寿财宝天王　006—5
　绿黄色财宝天王　054—3
　世雄财宝天王　084—5
　祝寿财宝天王　054—4
财功德佛　015—1
财续母　030—3　031—7　032—7　033—7　034—7
　035—7　036—7　037—7　038—7
财自在母　061—3
禅定波罗蜜母　089—3
持棒母　051—6
持灯母　045—7
持国天王　001—4　020—3　041—4*　041—5
　058—5　074—4　075—4　076—4　077—4　078—4

079—4 080—4 081—4 083—4 084—4 085—4 086—4 087—4 088—4
持戒波罗蜜母 082—4
持轮母 051—7
持鬘母 045—4
持世菩萨 030—3 031—7 032—7 033—7 034—7 035—7 036—7 037—7 038—7
持涂香母 045—3
持香母 045—6
痴幼母 059—3
持杖金刚 039—4
触金刚佛母 064—7
除尽忧菩萨 057—4
除诸障菩萨 026—2 070—5
翠颜仙女 022—3

D

大白伞盖佛母 053—1 061—2
大白文殊菩萨 059—1 071—1
大白勇保护法 043—5
大白增寿大黑天 011—5
大白增寿勇保护法 011—5
大白祝寿财宝天王 006—5
大白祝寿多闻子 006—5
大白祝寿库贝罗 006—5
大宝灯母 023—1
大宝勇识母 052—4
大持金刚 048—1
大梵天 005—6
大寒海佛 037—1
大黑天
白色大黑天 043—5
宝帐大黑天 024—5 025—5 026—5 027—5 028—5 029—5 079—5
部落王大黑天 017—3
大白增寿大黑天 011—5
大黑善德大黑天 045—5
宫室大黑天 024—5 025—5 026—5 027—5 028—5 029—5 079—5
红色大黑天 007—5
红色四面大黑天 013—5
黄色大黑天 008—5
黄色四面大黑天 012—5
蓝色四面大黑天 014—5
六臂大黑天 030—4 031—4 032—4 033—4 034—4 035—4 036—4 037—4 038—4
如意白色大黑天 005—5
善德大黑天 044—5 048—5
四臂大黑天 010—5
四面大黑天 009—5
威烈大黑天 080—5
大黑善德大黑天 045—5
大黑善德勇保护法 045—5
大黑文殊菩萨 059—2
大慧金色救度佛母 066—2
大吉祥天母护法 085—5
大迦叶尊者 023—2
大力佛 031—2 032—2
大力金刚 039—5
大莲龙王 008—7
大智菩萨 065—3
大自在天 005—4 092—4

德念佛 015—2 101—2
德藏菩萨 065—5
第二妙华佛 035—2
帝释天 001—5 024—6 006—3 019—6 025—6
026—6 027—6 028—6 029—6
地下金刚 040—6
氐宿 103—4
地藏王菩萨 069—6
地主母 004—3 092—6
顶幢佛 065—1
顶髻转轮金刚 040—3
斗宿 013—3 104—5
斗战胜佛 017—2 103—2
度母
大慧金色救度佛母 066—2
黄度母 055—2
六支度母 054—6
度威罗瓦金刚 015—4
多闻天王 001—6 020—7 041—6 058—6
074—6 075—6 076—6 077—6 078—6
079—6 080—6 081—6 083—6 084—6
085—6 086—6 087—6 088—6
多闻子 003—5
大白祝寿多闻子 006—5
绿黄色多闻子 054—3
世雄多闻子 084—5
祝寿多闻子 054—4

E

额尼罗药叉大将 076—5

二十八宿
昂宿 009—3 100—3
毕宿 009—4 100—4
壁宿 014—6 047—3 106—3
氐宿 103—4
斗宿 013—3 104—5
房宿 012—3 103—5
鬼宿 010—4 046—4 101—4
箕宿 012—7 104—4
角宿 011—7 102—6
井宿 010—3 046—3 101—3
亢宿 103—3
奎宿 106—4
柳宿 010—6 046—5 101—5
娄宿 014—7 047—5 106—5
牛宿 013—6 047—4 105—3
女宿 013—4 104—6
参宿 009—7 100—6
室宿 014—4 105—6
尾宿 012—6 104—3
危宿 014—3 105—5
胃宿 106—6
心宿 012—4 103—6
星宿 010—7 046—6 101—6
虚宿 013—7 105—4
翼宿 011—4 102—4
张宿 011—3 046—7 102—3
轸宿 011—6 102—5
觜宿 009—6
二十亿耳 078—2

F

法幢菩萨 062—3

法帝护法 002—3
秘修法帝护法 071—7
内修法帝护法 071—5
外修法帝护法 071—3
法海审音如来 106—1 108—1
法海胜慧游戏神通如来 108—2
法云佛母 091—3
伐阇罗佛多尊者 085—2 088—2
伐折罗药叉大将 074—5
梵天 004—5 024—4 025—4 026—4 027—4 028—4 029—4
梵王天 019—4
方便波罗蜜母 089—4
房宿 012—3 103—5
忿怒金刚手 020—5 031—5 032—5 033—5 034—5 035—5 036—5 037—5 038—5
坟主护法 019—5
风天 003—4
佛顶
宝顶佛 037—2 077—1
金刚顶佛 063—1
莲花顶佛 068—1
敏捷顶佛 050—1
威光蕴顶佛 070—1
诸品顶佛 069—1
富楼那尊者 074—1
缚三界金刚 017—5

G

歌呗母 044—7 048—7
功德华佛 013—2 100—1
宫毗罗药叉大将 081—5
宫室大黑天 024—5 025—5 026—5 027—5 028—5 079—5 029—5 079—5
宫室勇保护法 024—5 025—5 026—5 027—5 028—5 029—5 079—5
古拉嘛西母 095—4
观世音菩萨(观音菩萨) 025—2 043—2 069—4
不空羂索观音菩萨 060—2
十一面观音菩萨 045—2 073—1
四臂不空羂索观音菩萨 060—1
四臂观音菩萨 041—2
冠咏仙女 022—5
观自在
救盗贼难观自在菩萨 060—6
救火难观自在菩萨 073—3
救空行难观自在菩萨 060—5
救狮子难观自在菩萨 073—5
救水难观自在菩萨 073—4
救龙难观自在菩萨 060—4
救象难观自在菩萨 073—6
救刑难观自在菩萨 060—3
空行观自在菩萨 073—2
观自在佛 026—1
广财龙王 008—6
光德佛 012—1 098—2
光辉菩萨 063—3
广目天王 001—7 020—6 041—3 041—5 058—3 074—7 075—7 076—7 077—7 078—7 079—7 080—7 081—7 083—7 084—7 085—7 086—7 087—7 088—7
鬼宿 010—4 046—4 101—4

果供母 042-3

H

害彼母 095-6 096-3
海龙王 092-5
黑布禄金刚 024-7 025-7 026-7 027-7 028-7 029-7
黑敌威罗瓦金刚 016-7
黑瞻巴拉 024-7 025-7 026-7 027-7 028-7 029-7
恒河(佛)母 004-7 020-2
红部落王金刚 083-5
宏光显耀菩提佛 038-1
红色大黑天 007-5
红色四面大黑天 013-5
红色四面勇保护法 013-5
红色勇保护法 007-5
红焰帝幢王佛 016-2 102-2
红欲母 059-4
坏三界母 018-5
欢喜菩萨 068-5
欢笑母 042-7
黄度母 055-2
黄积光佛母 066-1
黄摩利支天 066-1
黄色大黑天 008-5
黄色四面大黑天 012-5
黄色四面勇保护法 012-5
黄色勇保护法 008-5
黄文殊菩萨 071-2
慧轮文殊菩萨 048-2
火天 002-4

J

寂静母 023-3 049-3
基哷底噶天 006-7
箕宿 012-7 104-4
吉祥天母 017-4 030-5 031-6 032-6 033-6 034-6 035-6 036-6 037-6 038-6 049-5 072-5
嫉妒母 059-5
伎乐母 044-3 048-3
吉祥众生佛 067-2
迦里迦尊者 075-2 083-2
迦叶佛 090-2
迦叶尊者 074-2
健行菩萨 053-5
角宿 011-7 102-6
金刚不坏佛 003-1 052-1
金刚锤菩萨 093-6
金刚大宝菩萨 055-3
金刚大帝菩萨 056-4
金刚顶佛 063-1
金刚忿怒菩萨 093-3
金刚亥母 019-7
金刚橛菩萨 093-4
金刚空行母 043-3
金刚铃母 051-3
金刚菩萨 069-3
金刚善贤菩萨 056-6
金刚索菩萨 055-6
金刚威德菩萨 055-4

金刚慕喜菩萨　056—5
金刚贤圣菩萨　055—5
金刚业波罗蜜母　090—4
金刚勇识菩萨　056—3
金刚勇识母　052—3
金刚藏佛　042—1
金刚杖菩萨　093—5
金光般若佛母　021—1
近王天　002—5
精进波罗蜜母　082—6
精进幢佛　036—1
精进军佛　004—2
精进喜佛　005—1　044—1
井宿　010—3　046—3　101—3
净心天　003—7
救盗贼难观自在菩萨　060—6
救度佛母
　　大慧金色救度佛母　066—2
　　黄度母　055—2
　　六支度母　054—6
救火难观自在菩萨　073—3
救空行难观自在菩萨　060—5
鸠摩罗菩萨　050—3
鸠摩罗天　006—6
救狮子难观自在菩萨　073—5
救水难观自在菩萨　073—4
救象难观自在菩萨　073—6
救刑难观自在菩萨　060—3
具光母　018—6
具莲花母　017—6
拘留孙佛　050—2　083—1　089—2
拘那含牟尼佛　084—1　090—1
具威光母　018—4
具种龙王　007—7
聚主天　003—3　006—4
　　红＊聚主天　083—5
　　白＊聚主天　088—5

K

亢宿　103—3
空行观自在菩萨　073—2
空行母
　　宝空行母　043—4
　　金刚空行母　043—3
　　莲花空行母　043—6
　　事业空行母　043—7
库贝罗　003—5
　　大白祝寿库贝罗　006—5
　　绿黄色库贝罗　054—3
　　世雄库贝罗　084—5
　　祝寿库贝罗　054—4
奎宿　106—4

L

蓝色四面大黑天　014—5
蓝色四面救衰败勇保护法　014—5
乐欲母　044—6　048—6
力波罗蜜母　089—6
离怖畏佛　040—2
离我佛　065—2
力游龙王　007—3
莲花顶佛　068—1

莲花光游戏神通佛 014—2 101—1
莲花空行母 043—6
莲花王菩萨 067—3
莲花叶菩萨 067—4
莲花勇识母 052—5
六臂大黑天 030—4 031—4 032—4 033—4 034—4 035—4 036—4 037—4 038—4
六臂勇保护法 030—4 031—4 032—4 033—4 034—4 035—4 036—4 037—4 038—4
六面天 006—7
柳宿 010—6 046—5 101—5
六支度母 054—6
龙王
安止龙王 007—4
大莲龙王 008—7
广财龙王 008—6
海龙王 092—5
具种龙王 007—7
力游龙王 007—3
守螺龙王 008—4
水天龙王 008—3
娑伽罗龙王 092—5
无边龙王 007—6
龙尊王佛 004—1
娄宿 014—7 047—5 106—5
绿黄色财宝天王 054—3
绿黄色多闻子 054—3
绿黄色库贝罗 054—3
罗沽罗尊者 079—2 080—2
罗睺罗尊者 079—2 080—2
罗睺母 051—4
罗刹天 002—6

M

嘛呼嘎嘛西母 094—4
马头金刚 040—5
嘛西母
阿达雅嘛西母 095—3
阿呼嘎嘛西母 094—3
安达呼达那嘛西母 094—5
巴达呼嘎嘛西母 096—5
巴拉扎嘛西母 097—3
古拉嘛西母 095—4
害彼母 095—6 096—3
嘛呼嘎嘛西母 094—4
婆那嘛西母 095—5
威严母 094—6
乌拉嘛西母 097—5
猪面佛母 096—4
弥勒佛 002—2 091—2
弥勒菩萨 027—2 070—6
迷企罗药叉大将 075—5
秘密威罗瓦金刚 015—7
秘修法帝护法 071—7
秘修阎魔 071—7
妙华佛 035—2
妙花开敷佛 036—2
妙善行佛 081—1
妙舞母 044—4 048—4
妙音佛母 022—1
敏捷顶佛 050—1
敏捷文殊菩萨 058—2

魔罗母 049—7
摩醯首罗天 005—4 092—4
末尼罗药叉大将 077—5

N

那罗延佛 013—1 099—2
那罗延天 042—5
难提尊者* 079—2
内修法帝护法 071—5
内修阎魔 071—5
牛宿 013—6 047—4 105—3
女宿 013—4 104—6

P

毗卢佛 038—1 064—2
毗摩质多罗 003—7
毗纽天 002—5 005—7
毗婆尸佛 082—1 086—1
毗沙门天王 001—6 020—7 041—6 058—6 074—6 075—6 076—6 077—6 078—6 079—6 080—6 081—6 083—6 084—6 085—6 086—6 087—6 088—6
毗舍浮佛 089—1
毗湿努天 002—5 005—7
婆答哩佛母 098—3 099—3
婆那嘛西母 095—5
普见佛 027—1
普贤菩萨 029—2 070—3

Q

青莲眼佛 028—1
清净佛 008—2
清净光游戏神通佛 014—1 100—2
清净莲花佛 057—2
清净施佛 009—1 095—2

R

燃灯佛 002—1 051—2 079—1 080—1 092—2
忍辱波罗蜜母 082—5
日天母 004—4 092—3
日藏佛 049—1
如意白色大黑天 005—5
如意宝佛 075—1
如意大白勇保护法 005—5

S

三三昧耶牟尼佛 092—1
色见佛 039—2
色金刚佛母 064—3
善德大黑天 044—5 048—5
善德勇保护法 044—5 048—5
善光地 090—6
善慧佛母 091—4
善莲花佛 078—1
善名称功德佛 016—1 102—1
善名称吉祥如来 107—1
善游步佛 018—1 076—1 104—1
善游步功德佛 017—1 103—1
善住佛 034—1
上士菩萨 050—4
舍利弗 022—2 081—2
神通自在母 066—3
参宿 009—7 100—6
圣欢喜天 003—3 006—4

红圣欢喜天＊ 083—5
白圣欢喜天＊ 088—5
胜解自在母 066—4
声金刚佛母 064—4
圣天祖师 047—2
生自在母 061—6
食供母 042—4
狮吼菩萨 050—5
释迦牟尼佛 001—1 024—1 041—1 042—2 045—1 051—1 052—1＊ 054—1 058—1 069—2 093—1
释迦狮子佛 033—1 038—2 062—1
世间自在佛 031—1 032—1
尸弃佛 082—2 087—1
施仁仙女 022—6 086—5
施畏母 017—7
施畏威罗瓦金刚 016—4
世雄财宝天王 084—5
世雄多闻子 084—5
世雄库贝罗 084—5
室宿 014—4 105—6
事业空行母 043—7
事业勇识母 052—6
十一面观音菩萨 045—2 073—1
守护威罗瓦金刚 016—6
守螺龙王 008—4
手印王菩萨 063—4
水天 002—7
水天佛 009—2 096—1
水天龙王 008—3
水天中天佛 010—1 097—1
四臂般若佛母 020—1 052—2 057—1
四臂不空羂索观音菩萨 060—1
四臂大黑天 010—5
四臂观音菩萨 041—2
四臂勇保护法 010—5
四面大黑天 009—5
四面勇保护法 009—5
娑伽罗龙王 092—5
娑你罗药叉大将 078—5

T

调伏三界金刚 016—5
童子菩萨 050—3
童子天 006—6

W

外修法帝护法 071—3
外修阎魔 071—3
王威罗瓦金刚 015—3
味金刚佛母 064—5
威光蕴顶菩萨 070—1
威烈大黑天 080—5
威烈母 023—6
威烈勇保护法 080—5
威罗瓦金刚 015—6
度威罗瓦金刚 015—4
黑敌威罗瓦金刚 016—7
秘密威罗瓦金刚 015—7
施畏威罗瓦金刚 016—4
守护威罗瓦金刚 016—6
王威罗瓦金刚 015—3
智慧威罗瓦金刚 016—3
尾宿 012—6 104—3
危宿 014—3 105—5

胃宿 106—6
威严母 094—6
闻二百亿 078—2
文殊菩萨 001—2 028—2 054—2 070—4
大白文殊菩萨 059—1 071—1
大黑文殊菩萨 059—2
黄文殊菩萨 071—2
慧轮文殊菩萨 048—2
敏捷文殊菩萨 058—2
斡罗希母 099—6
无碍王菩萨 067—6
无边龙王 007—6
无边身佛 040—1
无垢佛 007—2 046—1
无尽智菩萨 057—5
乌拉嘛西母 097—5
无量掬光佛 011—2 098—1
无能胜金刚 040—4
无能胜药叉大将 087—5
无我佛母 019—3 072—2
无忧德佛 012—2 099—1
无忧胜吉祥如来 062—2 106—2

X

喜见菩萨 065—6
喜金刚 072—1
贤德佛 010—2 096—2
贤护菩萨 053—3
现起菩萨 053—4
现无愚佛 006—2 084—1* 094—1
贤族母 059—6
象鼻天 003—3 006—4
红象鼻天* 083—5
白象鼻天* 088—5
香金刚佛母 064—6
香王菩萨 063—5
香自在王佛 029—1
心宿 012—4 103—6
心自在母 061—4
信使母 071—6
星宿 010—7 046—6 101—6
宿王佛 033—2
须跋陀罗尊者 076—2
虚空藏菩萨 024—2 069—5
须菩提尊者 021—2
虚宿 013—7 105—4

Y

厌离母 018—7
阎魔 002—3
秘修阎魔 071—7
内修阎魔 071—5
外修阎魔 071—3
药叉大将
额尼罗药叉大将 076—5
伐折罗药叉大将 074—5
宫毗罗药叉大将 081—5
迷企罗药叉大将 075—5
末尼罗药叉大将 077—5
娑你罗药叉大将 078—5
无能胜药叉大将 087—5
药师琉璃光王如来 107—2
药师如来佛 034—2
药王菩萨 065—4
耶婆蒂 071—4

业自在母 061–5
亿耳尊者 078–2
翼宿 011–4 102–4
因竭陀尊者 086–2
勇保护法
部落王勇保护法 017–3
大白勇保护法 043–5
大白增寿勇保护法 011–5
大黑善德勇保护法 045–5
宫室勇保护法 024–5 025–5 026–5 027–5 028–5 029–5 079–5
红色四面勇保护法 013–5
红色勇保护法 007–5
黄色四面勇保护法 012–5
黄色勇保护法 008–5
蓝色四面救衰败勇保护法 014–5
六臂勇保护法 030–4 031–4 032–4 033–4 034–4 035–4 036–4 037–4 038–4
如意大白勇保护法 005–5
善德勇保护法 044–5 048–5
四臂勇保护法 010–5
四面勇保护法 009–5
威烈勇保护法 080–5
勇施佛 008–1 047–1 095–1
勇识成就菩萨 068–4
勇识母
大宝勇识母 052–4
金刚勇识母 052–3
莲花勇识母 052–5
事业勇识母 052–6
勇识菩萨 050–6
游戏母 042–6
欲帝金刚 039–3
愿波罗蜜母 089–5
远行佛母 091–6
愿自在母 066–5
月光童子 053–6
月天母 004–6 092–7
月相佛 049–2
悦意财续母 054–5
悦意持世菩萨 054–5
悦意增禄佛母 054–5

Z

增禄佛母 030–3 031–7 032–7 033–7 034–7 035–7 036–7 037–7 038–7
增益母 049–4
增长天王 001–3 020–4 041–4 058–4 074–3 075–3 076–3 077–3 078–3 079–3 080–3 081–3 083–3 084–3 085–3 086–3 087–3 088–3
瞻巴拉 030–6 031–3 032–3 033–3 034–3 035–3 036–3 037–3 038–3
白瞻巴拉 024–3 025–3 026–3 027–3 028–3 029–3
黑瞻巴拉 024–7 025–7 026–7 027–7 028–7 029–7
栴檀功德佛 011–1 097–2
张宿 011–3 046–7 102–3
照三界金刚 015–5
阇提华尊者 077–2
阇提首那尊者(?) 077–2
贞慧仙女 022–4
轸宿 011–6 102–5
智波罗蜜母 090–3
执肠母 108–4
值春天母护法 021–4 072–4

值冬天母护法 021-6 072-7
执盖母 107-3
执花母 107-6
智慧幢菩萨 057-3
智慧光菩萨 057-6
智慧威罗瓦金刚 016-3
执螺母 108-3
执轮母 108-6
执瓶母 107-5
值秋天母护法 021-5 072-6
执伞母 108-5
值夏天母护法 021-4 072-4
执鱼母 107-4
智自在母 066-6
周匝庄严功德佛 018-2 104-2
猪面母 096-4 098-6
诸品顶佛 069-1
祝寿财宝天王 054-4
祝寿多闻子 054-4
祝寿库贝罗 054-4
诸业莲花佛 070-2
住喜乐佛 053-2
庄严王菩萨 062-5
觜宿 009-6 047-7 100-5
自在母 023-5 049-6
财自在母 061-3
神通自在母 066-3
胜解自在母 066-4
生自在母 061-6
心自在母 061-4
业自在母 061-5
愿自在母 066-5
智自在母 066-6
自在菩萨 068-3
自在天 003-6
自在王佛 068-2
自在王菩萨 062-4
总持自在菩萨 030-2
尊胜母 018-3
尊王母 023-4

后 记

孙关根

《藏传佛教众神——乾隆满文大藏经绘画》一书图像资料全部采自紫禁城出版社重印本《满文大藏经》。

清代《满文大藏经》是以汉文《大藏经》为底本翻译、刊刻而成的佛教典籍总汇，代表着清雕版印刷及装潢的最高水平。原印本《满文大藏经》共108函（夹），收佛教经典699种，计2535卷，刻版48211块，96422页，约1780万满文字。贝叶夹装，双面朱印，每页长73、宽24.5厘米，每页31行，每行6–7字。当时共印12部。根据目前所掌握的情况，存世的《满文大藏经》仅有二部。一部分别藏于北京故宫博物院（76函）和台北故宫博物院（32函）；另一部存于西藏布达拉宫（107函）。

清代满文印刷品中工程最大的是《满文大藏经》。乾隆皇帝创印《满文大藏经》除信佛祈福外，还有其政治目的。他在《清文翻译全藏经序》中写到："盖梵经一译而为番，再译而为汉，三译而为蒙古。我皇清主中国百余年，彼三方久属臣仆，而独阙国语之大藏，可乎？以汉译国语，俾中外胥习国语，即不解佛之第一义谛而皆知尊君亲上，去恶从善，不亦可乎？"故于乾隆三十八年（1773年）开始译刻《满文大藏经》。

故宫博物院藏《满文大藏经》原刻梨木经版的命运在晚清和民国国运动荡飘摇之中淹没无闻。乾隆时，原刻经版保存在西华门内的清字经馆。嘉庆四年（1799年）经馆改为乾隆实录馆，《满文大藏经》的经版与其它内府经版一同移至午门五凤楼上。民国时，历史博物馆成立之初，为开辟展室，将经版分别移至午门外东朝房和太和门内东库房内。20世纪50年代这批经版归故宫博物院保管，存放在故宫西北角楼。历经200多年的尘封，这批经版亟需整理和保护。为了抢救这批珍贵的传统文化遗产，2001年5月，故宫博物院院长办公会决定并经国家文物局批准，在整理该经版的同时，由紫禁城出版社补全、刷印、装裱重印出版《满文大藏经》。借此机缘，这批经版才得以重见天日。

这项工程得到了故宫领导及院有关部门的大力支持。总监制朱诚如副院长对经版的安全及刷印中需注意的问题多次作出指示并到承印厂指导工作；裴焕禄、肖燕翼副院长多次主持召开相关会议对这项出版工程进行整体协调；纪天斌副院长亲临北京大兴古籍印刷厂现场部署经版的安全工

作；院图书馆、办公室、保卫处、工程处、展览宣教部及驻院部队等部门和单位也都对这项工程鼎力相助。

下面的进程表也许能说明这项工程的繁重情况。

2001年7月初——8月中旬，由故宫博物院办公室、保卫处、图书馆、工程处及出版社共同组织协调，驻院部队协助，陆续对经版进行装箱、运输工作。近5万块经版由故宫西北角楼运至北京西南70公里外的北京大兴县采育镇北京大兴古籍印刷厂，共装运50车。

2001年8月，北京大兴古籍印刷厂开始对经版进行除尘、除虫、除卵、登记、造册，共清理出完好《满文大藏经》经版25862块，并发现从无著录的《蒙文大藏经》经版8000余块。

2001年9月——10月，开始对清理后的《满文大藏经》经版按经名、卷号、正反面顺序进行整理并试刷印和装裱。

2001年10月——2002年7月，缺版依故宫藏原印本查核、补全，共补29534页。送江苏金坛古籍印刷厂印刷、装裱。

2001年11月——2002年6月开始正式刷印。

2002年9月，余缺部分依西藏布达拉宫藏本查核补全，共15164页。

2002年6月——11月进行装裱。

2002年11月，重印本《满文大藏经》正式出版发行。

2002年底，整理一新的《满文大藏经》经版，全部按原刻经版顺序编号装箱，安全运回故宫收藏。

整个刷印过程几经波折，克服了一些重大的技术难关，取得了两项成果：一，藏经以木刻原版朱色水印装裱而成，但所需朱色水墨的制作工艺早已失传。在北京某墨汁厂研制3个月效果不佳的情况下，责任编辑与北京大兴古籍印刷厂技师在寻访老匠师、讨教旧工艺的基础上，经过努力钻研，采用多种方法，经过上百次试验，终于调制成失传已久的可以湿裱的朱印水墨。二，由于大量的缺版必须胶印补全，经过编辑和印刷厂技术人员的努力，找到了一种替代胶片的科学方法，成功地解决了制版和上版困难，不仅节约成本178万元，同时也为日后古籍的整理出版摸索出了一条新的途径。

重印本《满文大藏经》，装潢考究，华贵典雅，印制精细，用料讲究。成书尺寸横73厘米、纵24.5厘米。全部采用传统工艺制作，宣纸朱印、三层裱褙、手工制纸、手工刷印、手工装裱、贝叶夹装。装帧悉依传统规制，经书裹以红色绸质护经书衣，外包明黄色仿宋锦六面函套。

尤为难得的是，将原书装裱于上护经板和下护经板上的彩色佛像，全部按原样复制，使这批极具研究价值的精美艺术品得以完整保存。其上护经板内有彩色佛、菩萨像各一尊，中间为恭书顶礼佛、顶礼法、顶礼僧的敬语以及梵文音译佛经卷名；下护经板绘护法神、龙王、天王、大梵天阿修罗王等像；彩色图像四周，均饰以云纹图案，并以满、藏、汉文标注经名、佛像名称。这批彩绘佛像不仅绘制精美，用色讲究，堪称世界美术史之奇葩，而且佛像中的标注文字，为研究和认识纷繁复杂的佛教仪轨，提供了十分宝贵的资料。

由于《满文大藏经》印数极少、价格昂贵且卷帙庞大，普通读者很难能有机会阅读。紫禁城出版社决定，将所有佛像资料另行结集出版。

在本书编纂过程中，故宫博物院学者罗文华副研究员出力最甚。他通盘主持了汉文、英文、满文、藏文、梵文的翻译、校释工作。第一历史档案

馆的李保文先生帮助我们认识了满文阿礼嘎礼字。故宫博物院图书馆的春花副研究员、第一历史档案馆的张莉女士和中央民族大学乌里吉巴雅尔教授对本书的译释工作也给我们提供了许多富有启发性的意见。现就职于维也纳科学院的褚俊杰博士对于我们在梵藏文转写过程中遇到的问题给了十分详尽的答复和指导。此外，台湾学者林光明先生对我们的翻译工作也给了很多的支持。

重印本《满文大藏经》的责任编辑江英、张楠为该书的补全、印制做了大量工作并克服了严重的高山反应，先后到四川德格、西藏拉萨采访底本；郑宏女士为本书校对做了耐心、细致的工作；赵山、林京先生为佛像的拍照做了大量工作。王子林、王跃工等先生也为本书的出版提供了帮助。在此谨向他们致以衷心谢忱。

2003 年 4 月